

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
GESCHÄFTSBERICHT  
2002

# OBSAH

## INHALT

Základní údaje o společnosti.....	2
Angaben über die Gesellschaft	
Orgány společnosti.....	3
Organe der Gesellschaft	
Charakteristika akcionářů.....	6
Charakteristik der Aktionäre	
Zpráva představenstva.....	8
Bericht des Vorstandes	
Vývoj stavebního spoření u HYPO stavební spořitelny a. s. v roce 2002.....	10
Bausparenentwicklung im Jahr 2002 bei der HYPO stavební spořitelna a. s.	
Údaje o hospodářských výsledcích za rok 2002.....	12
Geschäftsergebnisse für das Jahr 2002	
Zpráva o auditu pro akcionáře HYPO stavební spořitelny a. s. ....	72
Bericht des Abschlussprüfers an die Aktionäre der HYPO stavební spořitelna a. s.	
Zpráva o vztazích.....	74
Bericht über die Beziehungen	
Zemská ředitelství HYPO stavební spořitelny a. s. ....	78
Landesdirektionen der HYPO stavební spořitelna a. s.	
Regionální ředitelství HYPO stavební spořitelny a. s. ....	78
Regionaldirektionen der HYPO stavební spořitelna a. s.	
Pobočky smluvních partnerů.....	79
Filialen der Vertriebspartner	
Poradenská centra HYPO stavební spořitelny a. s. ....	80
Beratungszentren der HYPO stavební spořitelna a. s.	

# ZÁKLADNÍ ÚDAJE O SPOLEČNOSTI

## ANGABEN ÜBER DIE GESELLSCHAFT

Sídlo společnosti: Sitz der Gesellschaft:	Praha 1 - Nové Město Senovážné nám. 4/1588 tel.: 222 878 111
IČ: Identifikationsnummer:	61 85 82 51
Základní kapitál: Grundkapital:	500 mil. Kč
Rezervní fond: Reservefonds:	100 mil. Kč
Zakladatelé: Gründer:	HYPO-BANK CZ a. s.: 60 % HEIMSTATT Bauspar Aktiengesellschaft: 40 %
Akcionáři: Aktionäre:	HVB Bank Czech Republic a.s.: 60 % VEREINSBANK VICTORIA Bauspar Aktiengesellschaft: 40 %
Založení společnosti: Gründung der Gesellschaft:	24. června 1994 24. Juni 1994
Zahájení obchodní činnosti: Aufnahme der Geschäftstätigkeit:	1. října 1994 1. Oktober 1994
Průměrný přepočtený stav zaměstnanců: Mitarbeiteranzahl (Durchschnittswert):	71
Jiná bankovní pracoviště/Zemská ředitelství: Andere Bankfilialen/Landesdirektionen:	10
Regionální ředitelství: Regionaldirektionen:	4
Poradenská centra: Beratungszentren:	25
Smluvní partneři: Vertriebspartner:	HVB Bank Czech Republic a.s. Allianz pojišťovna, a.s.

## PŘEDSTAVENSTVO SPOLEČNOSTI

### VORSTAND DER GESELLSCHAFT

**Edgar Pillath** předseda představenstva od 27. 1. 2000  
[Vorstandsvorsitzender](#)  
člen představenstva od 1. 2. 1996  
[Mitglied des Vorstandes](#)

Kvalifikace a zkušenosti: vzdělání s bankovním a ekonomickým zaměřením, od roku 1970 rozsáhlá praxe a zkušenosti v německých stavebních spořitelnách (Bausparkasse Schwäbisch Hall AG, VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG).

[Qualifikation und Berufserfahrung: Ausbildung im Bereich Bankwesen und Ökonomie, seit 1970 umfassende Praxis und Erfahrungen in deutschen Bausparkassen \(Bausparkasse Schwäbisch Hall AG, VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG\).](#)

**Bernard Bahlmann** člen představenstva od 1. 4. 1997 do 14. 5. 2002  
[Mitglied des Vorstandes](#)

**Ludwig Roth** člen představenstva od 14. 5. 2002  
[Mitglied des Vorstandes](#)

Kvalifikace a zkušenosti: vzdělání s ekonomickým zaměřením, od roku 1976 rozsáhlá praxe a zkušenosti v německých stavebních spořitelnách (HEIMSTATT Bauspar Aktiengesellschaft, VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG).

[Qualifikation und Berufserfahrung: ökonomische Ausbildung, seit 1976 umfassende Praxis und Erfahrungen in deutschen Bausparkassen \(HEIMSTATT Bauspar Aktiengesellschaft, VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG\).](#)

**Klaus Röpke** člen představenstva od 7. 3. 2000 do 15. 8. 2002  
[Mitglied des Vorstandes](#)

**Reinhard Taborsky** člen představenstva od 15. 8. 2002  
[Mitglied des Vorstandes](#)

Kvalifikace a zkušenosti: vysokoškolské vzdělání, od roku 1980 rozsáhlá praxe a zkušenosti v rakouských a českých stavebních spořitelnách a bankách, včetně vedení společnosti (Raiffeisen Zentralbank AG, Raiffeisen Bausparkasse GmbH, Raiffeisen stavební spořitelna a.s.).

[Qualifikation und Berufserfahrung: Hochschulabschluss, seit 1980 umfassende Praxis und Erfahrungen in österreichischen und tschechischen Bausparkassen und Banken, einschließlich Unternehmensleitung \(Raiffeisen Zentralbank AG, Raiffeisen Bausparkasse GmbH, Raiffeisen stavební spořitelna a.s.\).](#)

## PROKURA

### PROKURA

Mgr. Stanislav Šula prokurista od 8. 9. 2000  
[Prokurist](#)

# DOZORČÍ RADA

## AUFSICHTSRAT

**Dr. Erich – Wilhelm Mundt** předseda dozorčí rady od 16. 3. 1999  
[Aufsichtsratsvorsitzender](#)  
člen dozorčí rady od 14. 12. 1998  
[Mitglied des Aufsichtsrates](#)

Kvalifikace a zkušenosti: vysokoškolské vzdělání s ekonomickým zaměřením, od roku 1970 rozsáhlá praxe a zkušenosti v německých bankách a stavebních spořitelnách, včetně vedení společnosti (Bayerische Vereinsbank, Vereinsbank-Konzern, VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG).

[Qualifikation und Berufserfahrung: Hochschulabschluss im Bereich Ökonomie, seit 1970 umfassende Praxis und Erfahrungen in deutschen Banken und Bausparkassen, einschließlich Unternehmensleitung \(Bayerische Vereinsbank, Vereinsbank-Konzern, VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG\).](#)

**Walter Wölfel** člen dozorčí rady od 14. 12. 1998 do 15. 8. 2002  
[Mitglied des Aufsichtsrates](#)

**Herbert Walzhofer** člen dozorčí rady od 15. 8. 2002  
[Mitglied des Aufsichtsrates](#)

Kvalifikace a zkušenosti: vzdělání se zaměřením na bankovní sektor, od roku 1981 rozsáhlá praxe a zkušenosti v bankovníctví. Je současně členem dozorčí rady v Diners Clubu CEE.

[Qualifikation und Berufserfahrung: Ausbildung im Bereich Bankwesen, seit 1981 umfassende Praxis und Erfahrungen im Bankwesen. Gleichzeitig Mitglied des Aufsichtsrates im Diners Club CEE](#)

**Dr. Manfred Winterstein** člen dozorčí rady od 16. 3. 1999 do 15. 8. 2002  
[Mitglied des Aufsichtsrates](#)

**Klaus Röpke** člen dozorčí rady od 15. 8. 2002  
[Mitglied des Aufsichtsrates](#)

Kvalifikace a zkušenosti: vysokoškolské vzdělání s matematickým zaměřením, od roku 1979 rozsáhlá praxe a zkušenosti v bankovníctví v oblasti podnikového plánování, controllingu, řízení zákazníků, publikační a lektorská činnost.

[Qualifikation und Berufserfahrung: Hochschulabschluss im Bereich Mathematik, seit 1979 umfassende Praxis und Erfahrungen im Bankwesen in den Bereichen Planung, Controlling, Kundenmanagement, Publikations- und Vorlesungstätigkeit.](#)

**Siegfried Albert** člen dozorčí rady od 10. 8. 1999 do 14. 5. 2002  
[Mitglied des Aufsichtsrates](#)

**Hartmut Adolf Hagemann** člen dozorčí rady od 14. 5. 2002  
[Mitglied des Aufsichtsrates](#)

Kvalifikace a zkušenosti: vzdělání v oboru finance, úvěry a účetnictví, od roku 1974 rozsáhlá praxe a zkušenosti v německých bankách, včetně vedení společnosti (Effectenbank-Warburg AG, Commerzbank AG Frankfurt, Vereinsbank, HypoVereinsbank).

[Qualifikation und Berufserfahrung: Ausbildung im Bereich Finanzen-, Kredit- und Rechnungswesen, seit 1974 umfassende Praxis und Erfahrungen in deutschen Banken, einschließlich Unternehmensleitung \(Effectenbank-Warburg AG, Commerzbank AG Frankfurt, Vereinsbank, HypoVereinsbank\).](#)

**Ing. Ladislav Heicl** člen dozorčí rady od 26. 4. 2001 do 27. 3. 2002  
[Mitglied des Aufsichtsrates](#)

**Ing. Tomáš Halousek** člen dozorčí rady od 27. 3. 2002  
[Mitglied des Aufsichtsrates](#)

Kvalifikace a zkušenosti: vysokoškolské vzdělání v oboru finance a účetnictví, od roku 1995 rozsáhlé zkušenosti v bankovníctví v oblasti controllingu.

[Qualifikation und Berufserfahrung: Hochschulabschluss mit Spezialisierung auf Finanzen und Rechnungswesen, seit 1995 umfassende Erfahrungen im Bankwesen, Bereich Controlling.](#)

**Ing. Tomáš Antušek** člen dozorčí rady od 4. 5. 2001  
[Mitglied des Aufsichtsrates](#)

Kvalifikace a zkušenosti: vysokoškolské vzdělání s technickým zaměřením, obor konstrukce a dopravní stavby, od roku 1982 rozsáhlé zkušenosti v oblasti výpočetní techniky a programování se zaměřením zejména do oblasti účetnictví, penzijního připojištění a stavebního spoření.

Je současně předsedou Družstva Hradčany čp. 276, se sídlem Pod Baštami 3, Praha 6 a předsedou výboru Společenství vlastníků jednotek v Praze 6, se sídlem Pod Baštami 3, Praha 6.

[Qualifikation und Berufserfahrung: Hochschulabschluss im Bereich Technik, Spezialisierung auf Konstruktion und Verkehrsbauten, seit 1982 umfassende Erfahrungen im Bereich Rechentechnik und Programmierung mit besonderer Orientierung auf Buchhaltung, Rentenzusatzversicherung und Bausparen.](#)

[Gleichzeitig Vorsitzender der Genossenschaft Hradčany Konstr.-Nr. 276, mit Sitz Pod Baštami 3, Prag 6 sowie Ausschussvorsitzender der Gemeinschaft von Wohnungseigentümern in Prag 6, mit Sitz Pod Baštami 3, Prag 6.](#)

# CHARAKTERISTIKA AKCIONÁŘŮ

HVB Bank Czech Republic a. s.

**HVB Bank Czech Republic a. s.** vznikla 1. října 2001 sloučením Bank Austria Creditanstalt Czech Republic a. s. a HypoVereinsbank CZ a. s.

Stabilní velikostí bilanční sumy přesahující 124 mld. Kč je HVB Bank CZ čtvrtou největší bankou v České republice.

Je dceřinou společností rakouské Bank Austria Creditanstalt (BA-CA), která je v rámci skupiny HVB Group odpovědná za trhy v střední a východní Evropě. BA-CA provozuje vedoucí bankovní síť ve střední a východní Evropě s 900 pobočkami v 15 zemích, 21 400 zaměstnanci a 3,5 miliony klientů.

HVB Bank má na území ČR 23 poboček. Z toho je osm v Praze, dvě v Brně a po jedné v Plzni, Českých Budějovicích, Chomutově, Karlových Varech, Ústí nad Labem, Liberci, Hradci Králové, Mladé Boleslavi, Pardubicích, Jihlavě, Ostravě, Olomouci a ve Zlíně. Banka je tak zastoupena ve všech důležitých regionálních a průmyslových centrech v České Republice. Mimo klasický kontakt na pobočkách nabízí své služby prostřednictvím elektronického bankovníctví, alternativních elektronických distribučních kanálů a v neposlední řadě přes mobilní poradce.

**HVB Group** patří mezi přední bankovní skupiny v Evropě. HVB Group zahrnuje silné „Banky regionů“, které se řadí mezi přední poskytovatele finančních služeb v daných regionech a využívají finanční síly a odborných znalostí mezinárodní bankovní skupiny.

Výhody koncepce Banky regionů jsou zřejmé: jednotlivé pobočky operují na decentralizované základě a ve zkráceném rozhodování, což vede k silnému ztotožnění klientů se svojí preferovanou partnerskou bankou. Tím dochází k vytvoření pevných vztahů mezi klientem a bankou založených na výborných znalostech regionálního trhu a vysoké úrovni odpovědnosti vedení místní pobočky banky. Místní pobočky banky mohou využívat finanční síly a know-how páté největší bankovní skupiny v Evropě.

**Bank Austria Creditanstalt** je v rámci bankovního sektoru v Rakousku jednoznačně bankou číslo jedna. S celkovými aktivy ve výši 150 mld. EUR je zhruba dvakrát tak velká jako druhá největší banka v této zemi. Čtyři z každých pěti velkých společností a 70 procent středně velkých společností v Rakousku jsou klienty Bank Austria Creditanstalt. A každý pátý Rakušan má u Bank Austria Creditanstalt účet.

Jako člen skupiny HVB Group, která je jednou z předních evropských skupin v oboru bankovníctví, má Bank Austria Creditanstalt odpovědnost za oblast střední a východní Evropy. Během svého mnohaletého působení si na tomto nejdůležitějším novém evropském trhu vybudovala vedoucí pozici. Žádná jiná banka v regionu nenabízí tak komplexní rozsah služeb, sahající od retailového a podnikového bankovníctví k leasingovým operacím a investičnímu bankovníctví.

## VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG

Stavební spořitelna **VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG** patří ze 70 % do skupiny HVB, druhé největší banky v Německu, a ze 30 % do skupiny pojišťoven ERGO. V celém Německu nabízí služby prostřednictvím bank skupiny HVB, tj. Bayerische Hypo- und Vereinsbank, Vereins- und Westbank a norisbank, jakož i prostřednictvím čtyř značkových pojišťoven skupiny ERGO, tj. VICTORIA, Hamburg-Mannheimer, D.A.S. a DKV.

Centrála stavební spořitelny VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG sídlí v Mnichově a zaměstnává 341 pracovníků. K 31. prosinci 2002 činila bilanční suma spořitelny 2,6 miliard EUR a její bilanční vlastní kapitál 67,7 mil. EUR. Stavební spořitelna pečovala v uplynulém roce celkem o 657 000 smluv o stavebním spoření. Smlouvy o stavebním spoření byly uzavírány na průměrnou cílovou částku 20 100 EUR.

## CHARAKTERISTIK DER AKTIONÄRE

### HVB Bank Czech Republic a. s.

Die **HVB Bank Czech Republic a. s.** ist am 1. Oktober 2001 durch Zusammenschluss der Bank Austria Creditanstalt Czech Republic a. s. und HypoVereinsbank CZ a. s. entstanden.

Dank der stabilen Höhe der Bilanzsumme von mehr als 124 Mrd. CZK ist die HVB Bank CZ die viertgrößte Bank in der Tschechischen Republik.

Sie ist Tochtergesellschaft der österreichischen Bank Austria Creditanstalt (BA-CA), die im Rahmen des Konzerns HVB Group für die Märkte in Mittel- und Osteuropa verantwortlich ist. Die BA-CA betreibt ein Banknetz in Mittel- und Osteuropa mit 900 Filialen in 15 Ländern, 21 400 Mitarbeitern und 3,5 Millionen Kunden.

Die HVB Bank betreibt auf dem Gebiet der Tschechischen Republik 23 Filialen, davon acht in Prag, zwei in Brno und je eine Filiale in Plzeň, České Budějovice, Chomutov, Karlovy Vary, Ústí nad Labem, Liberec, Hradec Králové, Mladá Boleslav, Pardubice, Jihlava, Ostrava, Olomouc und Zlín. Die Bank ist so in allen wichtigen regionalen und industriellen Zentren der Tschechischen Republik vertreten. Neben dem klassischen Kontakt in den Filialen bietet sie ihre Dienstleistungen in elektronischer Form, über alternative elektronische Vertriebskanäle und nicht zuletzt über mobile Berater an.

Die **HVB Group** zählt zu den führenden Bankgruppen in Europa. Die HVB Group vereint starke „Banken der Regionen“, die zu den führenden Finanzdienstleistern in den jeweiligen Regionen zählen und die Finanzkraft und Fachkenntnisse einer internationalen Bankgruppe nutzen.

Die Konzeptionsvorteile der Bank als Bank der Regionen liegen auf der Hand: die einzelnen Filialen operieren auf dezentralisierter Grundlage und in verkürzten Entscheidungswegen, was zu einer starken Identifikation der Kunden mit ihrer bevorzugten Partnerbank führt. Dadurch kommt es zur Schaffung fester Beziehungen zwischen dem Kunden und der Bank, die auf hervorragenden Kenntnissen des regionalen Marktes und einem hohen Maß an Verantwortung der Leitung der örtlichen Bankfiliale basieren. Die örtlichen Bankfilialen können die Finanzkraft und das Know-How der fünftgrößten Bankgruppe in Europa nutzen.

Die **Bank Austria Creditanstalt** ist im Rahmen des Banksektors in Österreich eindeutig die Nummer eins. Mit einer Gesamtaktiva in Höhe von 150 Mrd. EUR ist sie etwa doppelt so groß wie die zweitgrößte Bank in diesem Land. Vier von jeden fünf großen Gesellschaften und 70 Prozent der mittelgroßen Unternehmen in Österreich sind Kunden der Bank Austria Creditanstalt. Und jeder fünfte Österreicher hat ein Konto bei der Bank Austria Creditanstalt.

Als Mitglied des Konzerns HVB Group, einer der führenden europäischen Konzerne im Bereich des Bankwesens, ist die Bank Austria Creditanstalt für das Gebiet Mittel- und Osteuropas verantwortlich. In ihrer langjährigen Tätigkeit hat sie sich auf diesem wichtigsten neuen europäischen Markt eine führende Position erarbeitet. Keine andere Bank in der Region bietet solch komplexe Dienstleistungen an, die vom Retail- und Unternehmensbanking bis hin zu Leasingoperationen und Investmentbanking reichen.

### VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG

Die **VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG** gehört mit einem Anteil von 70 % zur HVB Group, der zweitgrößten Bank Deutschlands und mit einem Anteil von 30 % zur ERGO Versicherungsgruppe, dem zweitgrößten deutschen Versicherer. Der Vertrieb der Bausparverträge erfolgt in ganz Deutschland über die Banken der HVB Group, d.h. die Bayerische Hypo- und Vereinsbank, Vereins- und Westbank und norisbank und über die vier Markenversicherer der ERGO Versicherungsgruppe, d.h. die VICTORIA, Hamburg-Mannheimer, D.A.S. und DKV.

Die Zentrale der VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG hat ihren Sitz in München und beschäftigt 341 Mitarbeiter.

Per 31. Dezember 2002 betrug die Bilanzsumme 2,6 Mrd. EUR und das bilanzielle Eigenkapital 67,7 Mio. EUR. Die Bausparkasse betreute einen Bestand von 657 000 eingelösten Bausparverträgen. Die durchschnittliche Bausparvertragssumme beträgt 20 100 EUR.



## ZPRÁVA PŘEDSTAVENSTVA

### **Velká důvěra ve stavební spoření**

Důvěra obyvatel ve stavební spoření trvá. Nejlepším důkazem je počet uzavřených smluv, který opět vzrostl. V roce 2002 tak bylo uzavřeno celkem přes 1,6 mil. nových smluv. Celkem je již uzavřeno více než 5 milionů smluv o stavebním spoření, což znamená, že smlouvu o stavebním spoření má více než polovina obyvatel České republiky. Rozhodující je pro ně nejen atraktivní státní podpora, nýbrž stále více i jistota, kterou tento produkt představuje. To platí jak během spoření, tak i ve fázi čerpání úvěru. Klienti si mohou snadno a na dlouhou dobu dopředu propočítat, kdy si budou moci splnit své přání týkající se bydlení.

### **Vynikající výsledky HYPO stavební spořitelny a. s.**

Svoji produkcí přesahující celkovou částku vkladů ve výši 18 miliard Kč HYPO stavební spořitelna navázala na enormní růst, který vykazala v roce 2001, a dostala se tak na pátou příčku v žebříčku stavebních spořitel v České republice.

### **Tarif NADSTANDARD® si udržel svoji první pozici**

Výrazný pokles úrokových sazeb na kapitálových trzích na celém světě přiměl i nás, abychom svoji nabídku produktů upravili. Tarif NADSTANDARD® však díky svým pružným variantám i nadále představuje ty nejlepší podmínky na trhu.

### **Nová pracovní místa díky neustálému růstu**

Díky svému růstu vytvořila HYPO stavební spořitelna a. s. znovu další pracovní místa. Tato skutečnost je pozoruhodná zejména vzhledem k převládajícímu nepříznivému vývoji na trhu práce v České republice. Počet zaměstnanců se během roku zvýšil o 20 %.

### **Vyšší výnosy**

V roce 2002 vykazala HYPO stavební spořitelna a. s. nejvyšší zisk od svého založení. Díky tomu budeme schopni, pokud s naším návrhem bude souhlasit dozorčí rada a valná hromada, vyplatit svým akcionářům dividendu ve výši 15 % ze základního kapitálu 500 mil. Kč. Díky tomuto vynikajícímu výsledku obdrželi všichni naši zaměstnanci cílové prémie v maximální výši.

### **Pomoc obětem povodní**

Po ničivých povodních v létě roku 2002 jsme začali nabízet zvláštní úvěrový program s atraktivními podmínkami. Trh tuto nabídku, na niž jsme vyčlenili 1 miliardu Kč, přijal příznivě. Kromě toho jsme svým klientům, kteří byli povodněmi přímo postiženi, nabídli ještě další zvláštní pomoc.

Obci Písek jsme navíc věnovali 1 milion Kč na opravu vážně poškozeného kamenného mostu.

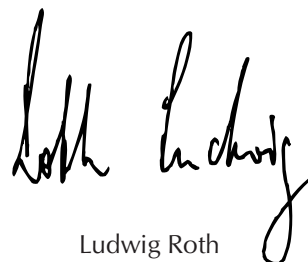
V Praze dne 17. 3. 2003



Erich Edgar Pillath  
předseda představenstva



Reinhard Taborsky  
člen představenstva



Ludwig Roth  
člen představenstva

## BERICHT DES VORSTANDES

### Hohes Vertrauen in das Bausparen

Das Vertrauen der Bevölkerung in das Bausparen ist ungebrochen. Der beste Beweis dafür sind die abermals gestiegenen Abschlußzahlen. So wurden im Jahre 2002 insgesamt über 1,6 Mio. Verträge unterzeichnet. Der Gesamtbestand an Bausparverträgen überstieg die fünf Millionengrenze, sodass mehr als die Hälfte der tschechischen Einwohner einen Bausparvertrag besitzen. Was für die Bürger zählt sind nicht nur die attraktive Staatsunterstützung, sondern in zunehmenden Maße die hohe Sicherheit bei dem Produkt. Dies gilt beim Bausparen sowohl in der Anlage als auch in der Kreditphase. Für den Kunden ist alles langfristig berechenbar, dadurch werden Wohnwünsche wahr.

### Gutes Vermittlungsergebnis der HYPO stavební spořitelna a. s.

Die HYPO stavební spořitelna bestätigte mit der im Jahre 2002 erzielten Produktion von über 18 Mrd. Kronen an Bausparsumme das im Jahre 2001 erzielte enorme Wachstum und etablierte sich damit auf dem fünften Platz des tschechischen Bausparmarktes.

### NADSTANDARD® Tarif behauptet seine Spitzenposition

Eine deutliche Reduktion der Zinssätze auf den Kapitalmärkten weltweit erforderte auch von uns entsprechende Anpassungen des Produktangebotes. Der NADSTANDARD® Tarif weist in seinen flexiblen Varianten dennoch weiterhin die besten Konditionen am Markt auf.

### Mehr Arbeitsplätze durch Wachstumskurs

Mit ihrem Wachstumskurs hat die HYPO stavební spořitelna a. s. erneut zusätzliche Arbeitsplätze geschaffen. Dies erscheint besonders bemerkenswert angesichts des vorherrschenden Negativtrends auf dem Arbeitsmarkt in der Tschechischen Republik. So hat sich die Mitarbeiterzahl binnen eines Jahres um 20 Prozent erhöht.

### Gesteigerte Ertragskraft

Im Jahre 2002 erzielte die HYPO stavební spořitelna a. s. den höchsten Gewinn seit Bestehen der Bausparkasse. Dadurch sind wir in der Lage - falls Aufsichtsrat und Hauptversammlung unserem Vorschlag zustimmen - den Aktionären eine Dividende von 15% auf das Kernkapital von 500 Mio. Kronen zu gewähren. Wegen des guten Ergebnisses erhielten unsere Mitarbeiter die höchste Stufe der Zielerreichungsprämie.

### Hilfe für Flutopfer

Nach den verheerenden Unwetterkatastrophen im Sommer 2002 haben wir ein Sonderkreditprogramm mit attraktiven Konditionen angeboten. Das mit 1 Mrd. Kronen dotierte Kontingent wurde positiv vom Markt aufgenommen. Darüberhinaus boten wir unseren Kunden, die direkt vom Hochwasser betroffen waren, spezielle Hilfen an.

Zusätzlich spendeten wir 1 Mio. Kronen an die Gemeinde Písek zur Reparatur der stark beschädigten Steinbrücke.

Prag, den 17. 3. 2003



Erich Edgar Pillath  
Vorstandsvorsitzender



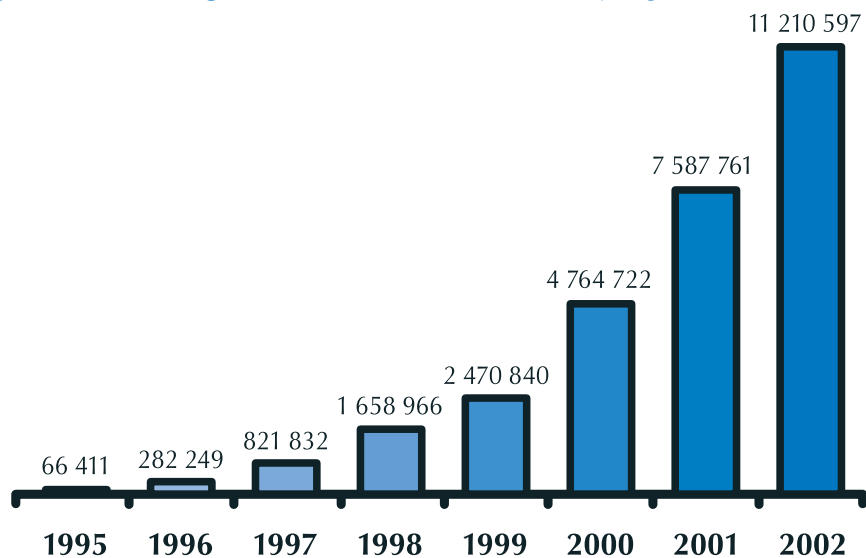
Reinhard Taborsky  
Vorstandsmitglied



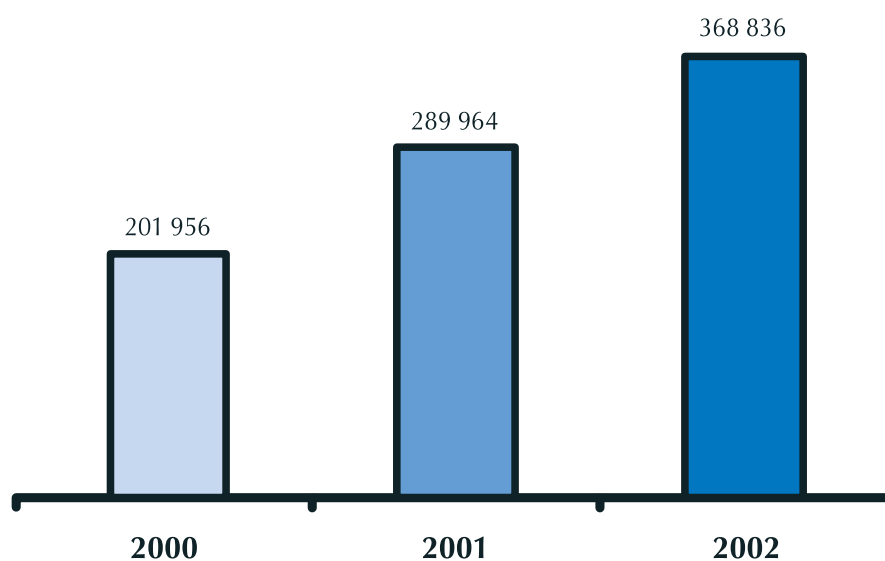
Ludwig Roth  
Vorstandsmitglied

VÝVOJ STAVEBNÍHO SPOŘENÍ  
 U HYPO stavební spořitelny a. s. V ROCE 2002  
 BAUSPARENTWICKLUNG IN 2002  
 BEI DER HYPO stavební spořitelna a. s.

Vývoj vkladů klientů v letech 1995 - 2002 (údaje v tis. Kč)  
 Spargeldentwicklung in den Jahren 1995 - 2002 (Angaben in Tsd. Kč)



Vývoj stavu platných smluv o stavebním spoření v letech 2000 - 2002  
 Entwicklung des Kundenbestandes in den Jahren 2000 - 2002



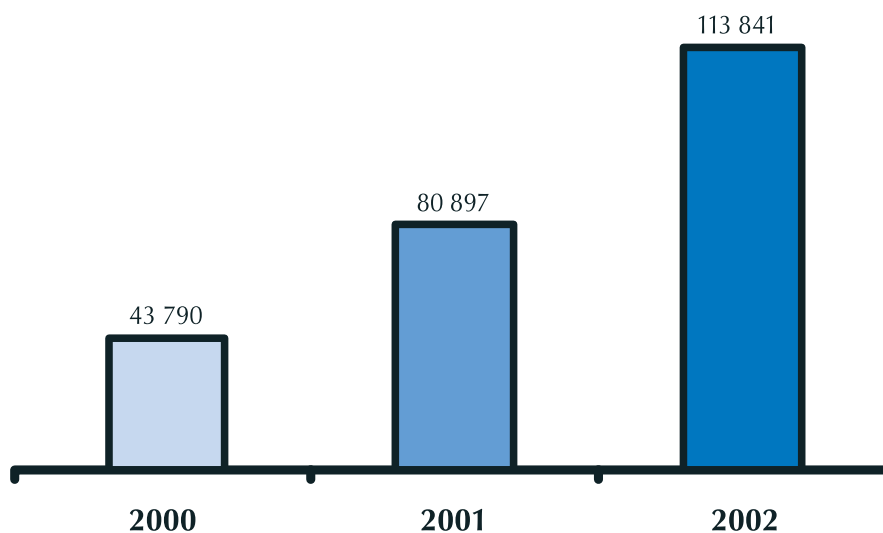
POMĚROVÉ UKAZATELE

Stav ke dni: 31. 12. 2002

1. Kapitálová přiměřenost (%)	44,78
2. Rentabilita průměrných aktiv (%)	1,07
3. Rentabilita průměrného vlastního kapitálu (Tier 1) (%)	17,76
4. Aktiva na 1 zaměstnance (tis. Kč)	177 581
5. Všeobecné provozní náklady na 1 zaměstnance (tis. Kč)	2 538
6. Čistý zisk na 1 zaměstnance (tis. Kč)	1 603
7. Průměrný evidenční přepočtený stav zaměstnanců za IV. Q 2002	76

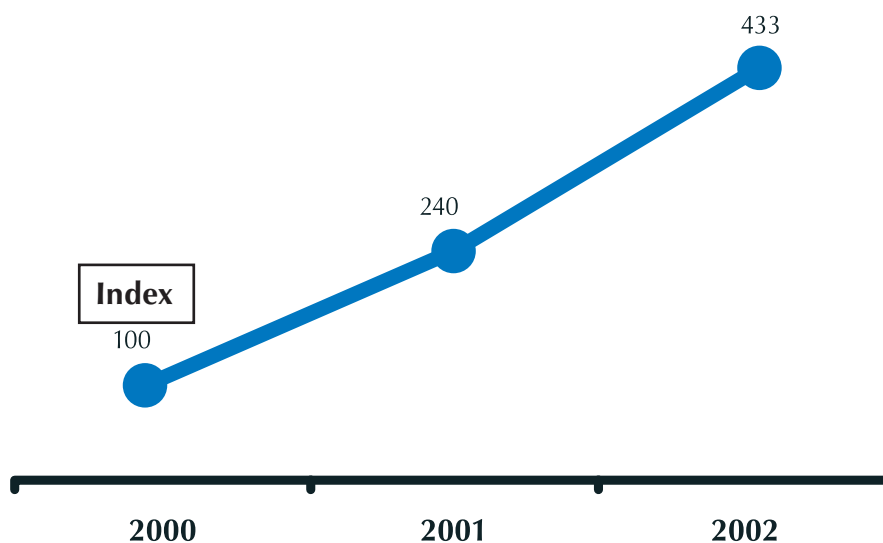
**Výše zisku v letech 2000 - 2002 (v tis. Kč)**

**Erzielte Gewinne in den Jahren 2000 - 2002 (in Tsd. Kč)**



**Vývoj úvěrového obchodu v letech 2000 - 2002 (rok 2000 = 100)**

**Entwicklung des Kreditgeschäftes in den Jahren 2000 - 2002 (Jahr 2000 = 100)**



#### VERGLEICHSKENNZIFFERN

**Stand zum: 31. 12. 2002**

1. Kapitalangemessenheit (%)	44,78
2. Rentabilität der durchschnittlichen Aktiva (%)	1,07
3. Rentabilität des durchschnittlichen Eigenkapitals (Tier 1) (%)	17,76
4. Aktiva/Mitarbeiter (Tsd. CZK)	177 581
5. Allgemeine Betriebskosten/Mitarbeiter (Tsd. CZK)	2 538
6. Nettogewinn/Mitarbeiter (Tsd. CZK)	1 603
7. Durchschnittlicher umgerechneter Mitarbeiterstand im 4.Q. 2002	76

# ÚDAJE O HOSPODÁŘSKÝCH VÝSLEDKÍCH

## ROZVAHA

k 31. prosinci 2002 (v tisících Kč)

		2002	2002	2002	2001	2000
	Poznámka	Hrubá částka	Úprava	Čistá částka	Čistá částka	Čistá částka
<b>AKTIVA</b>						
1. Pokladní hotovost, vklady u centrálních bank		56 436	0	56 436	42 602	175 762
2. Státní bezkupónové dluhopisy a ostatní cenné papíry přijímané centrální bankou k refinancování	12	5 092 937	0	5 092 937	3 130 072	913 234
a) státní cenné papíry		5 092 937	0	5 092 937	3 130 072	913 234
b) ostatní		0	0	0	0	0
3. Pohledávky za bankami, za družstevními záložnami	10	3 701 618	0	3 701 618	4 312 368	3 852 002
a) splatné na požádání		14 429	0	14 429	13 593	41 928
b) ostatní pohledávky		3 687 189	0	3 687 189	4 298 775	3 810 074
4. Pohledávky za klienty, členy družstevních záložen	11	2 604 052	1 236	2 602 816	274 455	204 264
a) splatné na požádání		0	0	0	0	0
b) ostatní pohledávky		2 604 052	1 236	2 602 816	274 455	204 264
5. Dluhové cenné papíry	13	1 083 089	0	1 083 089	1 042 350	540 108
a) vládních institucí		312 036	0	312 036	0	0
b) ostatních subjektů		771 053	0	771 053	1 042 350	540 108
6. Akcie, podílové listy a ostatní podíly		0	0	0	0	0
7. Účasti s podstatným vlivem		0	0	0	0	0
a) v bankách		0	0	0	0	0
b) v ostatních subjektech		0	0	0	0	0
8. Účasti s rozhodujícím vlivem		0	0	0	0	0
a) v bankách		0	0	0	0	0
b) v ostatních subjektech		0	0	0	0	0
9. Nehmotný majetek	14	135 152	127 054	8 098	2 356	13 925
a) zřizovací výdaje		0	0	0	0	0
b) goodwill		0	0	0	0	0
c) ostatní		0	0	0	0	0
10. Hmotný majetek	15	46 377	38 486	7 891	9 943	11 276
a) pozemky a budovy pro provozní činnost		1 320	110	1 210	0	0
b) ostatní		45 057	38 376	6 681	9 943	11 276
11. Ostatní aktiva	16	943 953	2 792	941 161	745 105	460 067
12. Pohledávky za akcionáři a společníky		0	0	0	0	0
13. Náklady a příjmy příštích období		2 071	0	2 071	1 536	1 730
<b>Aktiva celkem</b>		<b>13 665 685</b>	<b>169 568</b>	<b>13 496 117</b>	<b>9 560 787</b>	<b>6 172 368</b>

# GESCHÄFTSERGEBNISSE

## BILANZ

zum 31. Dezember 2002 (in Tausend Tschechischen Kronen)

	Anmerkung	2002 Brutto	2002 Änderung	2002 Netto	2001 Netto	2000 Netto
<b>AKTIVA</b>						
1. Barreserve (Kassenbestand, Guthaben bei der Zentralnotenbank)		56 436	0	56 436	42 602	175 762
2. Staatliche Nullkuponanleihen und andere von der Tschechischen Nationalbank zur Refinanzierung akzeptierte Wertpapiere	12	5 092 937	0	5 092 937	3 130 072	913 234
a) staatliche Wertpapiere		5 092 937	0	5 092 937	3 130 072	913 234
b) andere		0	0	0	0	0
3. Forderungen gegen Kreditinstitute, Mitgliedern von Kreditgenossenschaften	10	3 701 618	0	3 701 618	4 312 368	3 852 002
a) täglich fällig		14 429	0	14 429	13 593	41 928
b) andere Forderungen		3 687 189	0	3 687 189	4 298 775	3 810 074
4. Forderungen gegen Kunden, Mitgliedern von Spar- und Leihkooperativen	11	2 604 052	1 236	2 602 816	274 455	204 264
a) täglich fällig		0	0	0	0	0
b) andere Forderungen		2 604 052	1 236	2 602 816	274 455	204 264
5. Schuldverschreibungen	13	1 083 089	0	1 083 089	1 042 350	540 108
a) Regierung		312 036	0	312 036	0	0
b) andere Subjekte		771 053	0	771 053	1 042 350	540 108
6. Aktien, Anteilscheine und Beteiligungen		0	0	0	0	0
7. Beteiligungen mit wesentlichem Einfluss		0	0	0	0	0
a) an Kreditinstituten		0	0	0	0	0
b) an anderen Subjekten		0	0	0	0	0
8. Beteiligungen mit beherrschendem Einfluss		0	0	0	0	0
a) an Kreditinstituten		0	0	0	0	0
b) an anderen Subjekten		0	0	0	0	0
9. Immaterielles Anlagevermögen	14	135 152	127 054	8 098	2 356	13 925
a) Gründungskosten		0	0	0	0	0
b) Geschäftswert (Goodwill)		0	0	0	0	0
c) sonstiges		0	0	0	0	0
10. Sachanlagevermögen	15	46 377	38 486	7 891	9 943	11 276
a) Grundstücke und Gebäude, die für das Bankgeschäft genutzt werden		1 320	110	1 210	0	0
b) sonstiges		45 057	38 376	6 681	9 943	11 276
11. Andere Aktiva	16	943 953	2 792	941 161	745 105	460 067
12. Forderungen gegen Aktionäre und Gesellschafter		0	0	0	0	0
13. Aufwendungen und Einnahmen künftiger Perioden		2 071	0	2 071	1 536	1 730
<b>Summe der Aktiva</b>		<b>13 665 685</b>	<b>169 568</b>	<b>13 496 117</b>	<b>9 560 787</b>	<b>6 172 368</b>

	Poznámka	2002	2001	2000
<b>PASIVA</b>				
1. Závazky vůči bankám, družstevním záložnám		0	0	0
a) splatné na požádání		0	0	0
b) ostatní závazky		0	0	0
2. Závazky vůči klientům, členům družstevních záložen	17	11 242 435	7 587 761	4 798 654
a) splatné na požádání		16 978	9 004	11 095
v tom: úsporné		16 978	9 004	11 095
b) ostatní závazky		11 225 456	7 578 757	4 798 559
v tom: ba) úsporné se splatností		10 395 282	0	0
bb) úsporné s výpovědní lhůtou		830 175	0	0
bc) termínové se splatností		0	0	0
bd) termínové s výpovědní lhůtou		0	0	0
3. Závazky z dluhových cenných papírů		0	0	0
a) emitované dluhové cenné papíry		0	0	0
b) ostatní závazky z dluhových cenných papírů		0	0	0
4. Ostatní pasiva	18	1 463 140	1 261 591	708 399
5. Výnosy a výdaje příštích období		928	2 828	7 605
6. Rezervy	20	20 530	3 364	3 364
a) na důchody a podobné závazky		0	0	0
b) na daně		18 007	0	0
c) ostatní		2 523	3 364	3 364
7. Podřízené závazky		0	0	0
8. Základní kapitál	19	500 000	500 000	500 000
v tom: splacený základní kapitál		500 000	500 000	500 000
9. Vlastní akcie		0	0	0
10. Emisní ážio		0	0	0
11. Rezervní fondy a ostatní fondy ze zisku	21	100 000	100 000	100 000
a) povinné rezervní fondy		100 000	100 000	100 000
b) rezervní fondy k vlastním akciím		0	0	0
c) ostatní rezervní fondy		0	0	0
d) ostatní fondy ze zisku		0	0	0
v tom: Rizikový fond		0	0	0
12. Rezervní fond na nové ocenění		0	0	0
13. Kapitálové fondy		0	0	0
14. Oceňovací rozdíly		0	0	0
a) z majetku a závazků		0	0	0
b) ze zajišťovacích derivátů		0	0	0
c) z přepočtu účastí		0	0	0
15. Nerozdělený zisk nebo neuhrazená ztráta z předchozích období	21	55 243	24 346	10 556
16. Zisk nebo ztráta za účetní období		113 841	80 897	43 790
<b>Pasiva celkem</b>		<b>13 496 117</b>	<b>9 560 787</b>	<b>6 172 368</b>

## PODROZVAHA

### Podrozvahová aktiva

1. Poskytnuté přísliby a záruky	23	157 274	43 999	5 817
a) přísliby		157 274	43 999	5 817
b) záruky a ručení		0	0	0
c) záruky ze směnek		0	0	0
d) záruky z akreditivů		0	0	0
2. Poskytnuté zástavy		120 965	69 629	34 995
a) nemovitě zástavy		0	0	0
b) peněžní zástavy		120 965	69 629	34 995
c) cenné papíry		0	0	0
d) ostatní		0	0	0
3. Pohledávky ze spotových operací	23	391 557	0	0
a) s úrokovými nástroji		391 557	0	0

	Anmerkung	2002	2001	2000
<b>PASSIVA</b>				
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten, Mitgliedern von Kreditgenossenschaften		0	0	0
a) täglich fällig		0	0	0
b) andere Verbindlichkeiten		0	0	0
2. Verbindlichkeiten gegenüber Kunden, Mitgliedern von Kreditgenossenschaften	17	11 242 435	7 587 761	4 798 654
a) täglich fällig		16 978	9 004	11 095
davon: aus Bausparguthaben		16 978	9 004	11 095
b) andere Verbindlichkeiten		11 225 456	7 578 757	4 798 559
davon: ba) Bausparguthaben mit fester Fälligkeit		10 395 282	0	0
bb) Bausparguthaben mit Kündigungsfrist		830 175	0	0
bc) Festgeldanlagen mit fester Fälligkeit		0	0	0
bd) Festgeldanlagen mit Kündigungsfrist		0	0	0
3. Verbindlichkeiten aus Schuldverschreibungen		0	0	0
a) ausgegebene Schuldverschreibungen		0	0	0
b) sonstige Verbindlichkeiten aus Schuldverschreibungen		0	0	0
4. Andere Passiva	18	1 463 140	1 261 591	708 399
5. Erträge und Ausgaben künftiger Perioden		928	2 828	7 605
6. Rückstellungen	20	20 530	3 364	3 364
a) für Renten und ähnliche Verbindlichkeiten		0	0	0
b) Steuerrückstellungen		18 007	0	0
c) sonstige		2 523	3 364	3 364
7. Nachrangige Verbindlichkeiten		0	0	0
8. Grundkapital	19	500 000	500 000	500 000
davon: eingezahltes Grundkapital		500 000	500 000	500 000
9. Eigene Aktien		0	0	0
10. Emissionsagio		0	0	0
11. Gesetzliche Rücklage und andere Gewinnrücklagen	21	100 000	100 000	100 000
a) gesetzliche Rücklage		100 000	100 000	100 000
b) Rücklage für eigene Aktien		0	0	0
c) andere Rücklagen und Fonds		0	0	0
d) andere Gewinnrücklagen		0	0	0
davon: Risikovorsorge		0	0	0
12. Neubewertungsrücklage		0	0	0
13. Kapitalrücklagen		0	0	0
14. Bewertungsdifferenzen		0	0	0
a) aus Aktiva und Verbindlichkeiten		0	0	0
b) aus Sicherungsderivaten		0	0	0
c) aus der Neubewertung von Beteiligungen		0	0	0
15. Gewinn-/Verlustvortrag aus Vorjahren	21	55 243	24 346	10 556
16. Ergebniss des Geschäftsjahres		113 841	80 897	43 790
<b>Summe der Passiva</b>		<b>13 496 117</b>	<b>9 560 787</b>	<b>6 172 368</b>

## AUSSERBILANZIELLES GESCHÄFT

### Außerbilanzielle Aktiva

1. Gewährte Kreditzusagen und Garantien	23	157 274	43 999	5 817
a) Kreditzusagen		157 274	43 999	5 817
b) Garantien und Sicherheitsgewährleistungen		0	0	0
c) Haftung für Wechsel		0	0	0
d) Haftung für Akkreditive		0	0	0
2. Gewährte Pfandsicherheiten		120 965	69 629	34 995
a) verpfändete Immobilien		0	0	0
b) verpfändete Geldmittel		120 965	69 629	34 995
c) Wertpapiere		0	0	0
d) sonstiges		0	0	0



b) s měnovými nástroji	0	0	0
c) s akciovými nástroji	0	0	0
d) s komoditními nástroji	0	0	0
4. Pohledávky z pevných termínových operací	0	0	0
a) s úrokovými nástroji	0	0	0
b) s měnovými nástroji	0	0	0
c) s akciovými nástroji	0	0	0
d) s komoditními nástroji	0	0	0
e) s úvěrovými nástroji	0	0	0
5. Pohledávky z opcí	0	0	0
a) na úrokové nástroje	0	0	0
b) na měnové nástroje	0	0	0
c) na akciové nástroje	0	0	0
d) na komoditní nástroje	0	0	0
e) na úvěrové nástroje	0	0	0
6. Odepsané pohledávky	0	0	0
7. Hodnoty předané do úschovy, do správy a k uložení z toho: cenné papíry	0	0	0
8. Hodnoty předané k obhospodařování z toho: cenné papíry	0	0	0

#### Podrozvahová pasiva

1. Přijaté přísliby a záruky	0	0	0
a) přísliby	0	0	0
b) záruky a ručení	0	0	0
c) záruky ze směnek	0	0	0
d) záruky z akreditivů	0	0	0
2. Přijaté zástavy	1 091 207	552 921	418 491
a) nemovitě zástavy	270 952	229 271	197 271
b) peněžité zástavy	30 321	49 169	63 861
c) cenné papíry	100	100	100
d) ostatní	789 834	274 381	157 259
e) kolaterály - cenné papíry	0	0	0
3. Závazky ze spotových operací	0	0	0
a) s úrokovými nástroji	0	0	0
b) s měnovými nástroji	0	0	0
c) s akciovými nástroji	0	0	0
d) s komoditními nástroji	0	0	0
4. Závazky z pevných termínových operací	0	0	0
a) s úrokovými nástroji	0	0	0
b) s měnovými nástroji	0	0	0
c) s akciovými nástroji	0	0	0
d) s komoditními nástroji	0	0	0
e) s úvěrovými nástroji	0	0	0
5. Závazky z opcí	0	0	0
a) na úrokové nástroje	0	0	0
b) na měnové nástroje	0	0	0
c) na akciové nástroje	0	0	0
d) na komoditní nástroje	0	0	0
e) na úvěrové nástroje	0	0	0
6. Hodnoty převzaté do úschovy, do správy a k uložení z toho: cenné papíry	0	0	0
7. Hodnoty převzaté k obhospodařování z toho: cenné papíry	0	0	0

3. Forderungen aus Spotgeschäften	23	391 557	0	0
a) mit Zinsinstrumenten		391 557	0	0
b) mit Währungsinstrumenten		0	0	0
c) mit Aktieninstrumenten		0	0	0
d) mit Warengruppeninstrumenten		0	0	0
4. Forderungen aus fixen Termingeschäften		0	0	0
a) mit Zinsinstrumenten		0	0	0
b) mit Währungsinstrumenten		0	0	0
c) mit Aktieninstrumenten		0	0	0
d) mit Warengruppeninstrumenten		0	0	0
e) mit Kreditinstrumenten		0	0	0
5. Optionsforderungen		0	0	0
a) auf Zinsinstrumente		0	0	0
b) auf Währungsinstrumente		0	0	0
c) auf Aktieninstrumente		0	0	0
d) auf Warengruppeninstrumente		0	0	0
e) auf Kreditinstrumente		0	0	0
6. Abgeschriebene Forderungen		0	0	0
7. Verwahrte, verwaltete und hinterlegte Vermögenswerte davon: Wertpapiere		0	0	0
8. Verwaltete Vermögenswerte davon: Wertpapiere		0	0	0

#### **Außerbilanzielle Passiva**

1. Erhaltene Kreditzusagen und Garantien		0	0	0
a) Kreditzusagen		0	0	0
b) Garantien und Sicherheitsgewährleistungen		0	0	0
c) Haftung für Wechsel		0	0	0
d) Haftung für Akkreditive		0	0	0
2. Erhaltene Pfandsicherheiten		1 091 207	552 921	418 491
a) verpfändete Immobilien		270 952	229 271	197 271
b) verpfändete Geldmittel		30 321	49 169	63 861
c) Wertpapiere		100	100	100
d) sonstiges		789 834	274 381	157 259
e) kolaterale Wertpapiere		0	0	0
3. Verbindlichkeiten aus Spotgeschäften		0	0	0
a) mit Zinsinstrumenten		0	0	0
b) mit Währungsinstrumenten		0	0	0
c) mit Aktieninstrumenten		0	0	0
d) mit Warengruppeninstrumenten		0	0	0
4. Verbindlichkeiten aus fixen Termingeschäften		0	0	0
a) mit Zinsinstrumenten		0	0	0
b) mit Währungsinstrumenten		0	0	0
c) mit Aktieninstrumenten		0	0	0
d) mit Warengruppeninstrumenten		0	0	0
e) mit Kreditinstrumenten		0	0	0
5. Optionsverbindlichkeiten		0	0	0
a) auf Zinsinstrumente		0	0	0
b) auf Währungsinstrumente		0	0	0
c) auf Aktieninstrumente		0	0	0
d) auf Warengruppeninstrumente		0	0	0
e) auf Kreditinstrumente		0	0	0
6. Verwahrte, verwaltete und hinterlegte Vermögenswerte davon: Wertpapiere		0	0	0
7. Verwaltete Vermögenswerte davon: Wertpapiere		0	0	0

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY  
za rok 2002 (v tisících Kč)

	Poznámka	2002	2001	2000
1. Výnosy z úroků a podobné výnosy	4	599 509	455 330	312 673
v tom: úroky z dluhových cenných papírů		348 364	192 155	103 859
2. Náklady na úroky a podobné náklady	4	-357 001	-294 118	-153 367
v tom: náklady na úroky z dluhových cenných papírů		0	0	0
<b>Čistý výnos z úroků</b>		<b>242 508</b>	<b>161 212</b>	<b>159 306</b>
3. Výnosy z akcií a podílů		0	0	0
a) výnosy z účasti s podstatným vlivem		0	0	0
b) výnosy z účasti s rozhodujícím vlivem		0	0	0
c) výnosy z ostatních akcií a podílů		0	0	0
4. Výnosy z poplatků a provizí	5	352 677	347 523	195 348
5. Náklady na poplatky a provize	5	-266 460	-274 311	-154 682
6. Čistý zisk nebo ztráta z finančních operací	6	628	0	3 223
7. Ostatní provozní výnosy	7	169	2 696	2 307
8. Ostatní provozní náklady	7	-4 900	-6 589	-4 234
9. Správní náklady	8	-162 200	-130 866	-120 266
z toho:				
a) náklady na zaměstnance		-45 502	-31 955	-26 961
aa) mzdy a platy		-35 478	-23 608	-19 767
ab) sociální a zdravotní pojištění		-10 024	-8 347	-7 194
b) ostatní správní náklady		-116 698	-98 911	-93 305
10. Použití rezerv a opravných položek k hmotnému a nehmotnému majetku		0	0	0
a) použití rezerv k hmotnému majetku		0	0	0
b) použití opravných položek k hmotnému majetku		0	0	0
c) použití opravných položek k nehmotnému majetku		0	0	0
11. Odpisy, tvorba rezerv a opravných položek k hmotnému a nehmotnému majetku		-17 986	-29 989	-29 969
a) odpisy hmotného majetku	15	-4 186	-5 090	-4 774
b) tvorba rezerv k hmotnému majetku		0	0	0
c) tvorba opravných položek k hmotnému majetku		0	0	0
d) odpisy nehmotného majetku	14	-13 800	-24 899	-25 195
e) tvorba opravných položek k nehmotnému majetku		0	0	0
12. Použití opravných položek a rezerv k pohledávkám a zárukám, výnosy z postoupení pohledávek a výnosy z dříve odepsaných pohledávek		6 229	2 625	4 448
a) použití rezerv k pohledávkám a zárukám	20	841	0	0
b) použití opravných položek k pohledávkám a pohledávkám ze záruk	20	2 907	278	61
c) zisky z postoupení pohledávek a výnosy z odepsaných pohledávek	11	2 481	2 347	4 387
13. Odpisy, tvorba opravných položek a rezerv k pohledávkám a zárukám		-10 515	-11 196	-11 153
a) tvorba opravných položek k pohledávkám a pohledávkám ze záruk	20	-2 681	-1 410	-2 083
b) tvorba rezerv na záruky		0	0	0
c) odpisy pohledávek a pohledávek z plateb ze záruk, ztráty z postoupení pohledávek	11	-7 834	-9 786	-9 070
14. Použití opravných položek k účastem s rozhodujícím a podstatným vlivem		0	0	0
15. Tvorba opravných položek k účastem s rozhodujícím a podstatným vlivem		0	0	0
16. Použití ostatních rezerv		0	0	0
17. Tvorba ostatních rezerv		0	0	0
18. Použití ostatních opravných položek		0	820	356
19. Tvorba ostatních opravných položek		0	-1 654	-894
<b>20. Zisk nebo ztráta za účetní období z běžné činnosti před zdaněním</b>		<b>140 150</b>	<b>60 271</b>	<b>43 790</b>
21. Mimořádné výnosy	9	0	0	0
22. Mimořádné náklady		0	0	0
<b>23. Zisk nebo ztráta za účetní období z mimořádné činnosti před zdaněním</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
24. Daň z příjmů	22	-26 309	20 626	0
23. Podíl na ziscích (ztrátách) dceřiných a přidružených společností		0	0	0
<b>24. Zisk nebo ztráta za účetní období po zdanění</b>		<b>113 841</b>	<b>80 897</b>	<b>43 790</b>

GEWINN - UND VERLUSTRECHNUNG  
für das Geschäftsjahr 2002 (in Tausend Tschechischen Kronen)

	Anmerkung	2002	2001	2000
1. Zinserträge und ähnliche Erträge	4	599 509	455 330	312 673
einschließlich Zinserträgen aus Schuldverschreibungen		348 364	192 155	103 859
2. Zinsaufwendungen und ähnliche Erträge	4	-357 001	-294 118	-153 367
einschließlich Zinsaufwendungen aus Schuldverschreibungen		0	0	0
<b>Zinsüberschuss netto</b>		<b>242 508</b>	<b>161 212</b>	<b>159 306</b>
3. Erträge aus Aktien und Beteiligungen		0	0	0
a) Erträge mit wesentlichem Einfluss		0	0	0
b) Erträge mit beherrschendem Einfluss		0	0	0
c) Erträge aus sonstigen Aktien und Beteiligungen		0	0	0
4. Erträge aus Gebühren und Provisionen	5	352 677	347 523	195 348
5. Aufwendungen für Gebühren und Provisionen	5	-266 460	-274 311	-154 682
6. Nettogewinn/-verlust aus Finanzgeschäften	6	628	0	3 223
7. Andere betriebliche Erträge	7	169	2 696	2 307
8. Andere betriebliche Aufwendungen	7	-4 900	-6 589	-4 234
9. Verwaltungsaufwand	8	-162 200	-130 866	-120 266
davon:				
a) Personalkosten		-45 502	-31 955	-26 961
aa) Löhne und Gehälter		-35 478	-23 608	-19 767
ab) Sozial- und Krankenversicherung		-10 024	-8 347	-7 194
b) Andere Verwaltungsaufwendungen		-116 698	-98 911	-93 305
10. Abbuchungen von Rückstellungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen und immaterielle Vermögensgegenstände		0	0	0
a) Abbuchung von Rückstellungen für das Sachanlagevermögen		0	0	0
b) Abbuchung von Wertberichtigungen auf das Sachanlagevermögen		0	0	0
c) Abbuchung von Wertberichtigungen auf immaterielle Vermögensgegenstände		0	0	0
11. Abschreibungen / Zuführungen zu Rückstellungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen und immaterielle Vermögensgegenstände		-17 986	-29 989	-29 969
a) Abschreibungen auf Sachanlagen	15	-4 186	-5 090	-4 774
b) Zuführungen zu Rückstellungen für Sachanlagen		0	0	0
c) Zuführungen zu Wertberichtigungen auf Sachanlagen		0	0	0
d) Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände	14	-13 800	-24 899	-25 195
e) Zuführungen zu Wertberichtigungen auf immaterielle Vermögensgegenstände		0	0	0
12. Abbuchung von Wertberichtigungen und Rückstellungen für Kreditforderungen und Garantien, Erträge aus der Abtretung von Forderungen und Erträge aus abgeschriebenen Forderungen		6 229	2 625	4 448
a) Abbuchung von Rückstellungen für Forderungen und Bürgschaften	20	841	0	0
b) Abbuchung von Wertberichtigungen auf Forderungen und Bürgschaften	20	2 907	278	61
c) Erträge aus der Abtretung von Forderungen und Erträge aus abgeschriebenen Forderungen	11	2 481	2 347	4 387
13. Abschreibungen / Zuführungen zu Rückstellungen und Wertberichtigungen auf Forderungen und Bürgschaften		-10 515	-11 196	-11 153
a) Zuführungen zu Wertberichtigungen auf Forderungen und Bürgschaften	20	-2 681	-1 410	-2 083
b) Zuführungen zu Rückstellungen für Bürgschaften		0	0	0
c) Abschreibungen auf Forderungen aus Garantiezahlungen und andere Forderungen und Verluste aus der Abtretung von Forderungen	11	-7 834	-9 786	-9 070
14. Abbuchung von Wertberichtigungen auf Beteiligungen mit beherrschendem und wesentlichem Einfluss		0	0	0
15. Zuführungen zu Wertberichtigungen auf Beteiligungen mit beherrschendem und wesentlichem Einfluss		0	0	0
16. Abbuchung der sonstigen Rückstellungen		0	0	0
17. Zuführungen zu den sonstigen Rückstellungen		0	0	0
18. Abbuchung der sonstigen Wertberichtigungen		0	820	356
19. Zuführungen zu den sonstigen Wertberichtigungen		0	-1 654	-894
<b>20. Jahresüberschuss/-fehlbetrag vor Steuern</b>		<b>140 150</b>	<b>60 271</b>	<b>43 790</b>
21. Außerordentliche Erträge		0	0	0
22. Außerordentliche Aufwendungen		0	0	0
<b>23. Jahresüberschuss/-fehlbetrag aus der außerordentlichen Geschäftstätigkeit vor Steuern</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
24. Körperschaftsteuer	22	-26 309	20 626	0
23. Gewinn-/Verlustanteil an Tochtergesellschaften und assoziierten Unternehmen		0	0	0
<b>24. Jahresüberschuss/-fehlbetrag nach Steuern</b>		<b>113 841</b>	<b>80 897</b>	<b>43 790</b>

PŘEHLED O ZMĚNÁCH VE VLASTNÍM KAPITÁLU  
za rok 2002 (v tisících Kč)

	2002	2001	2000
<b>1. Základní kapitál</b>			
Počáteční zůstatek	500 000	500 000	500 000
- zvýšení	0	0	0
- snížení	0	0	0
- přeměna konvertibilních dluhopisů na akcie	0	0	0
- platnění opcí a warrantů	0	0	0
Konečný zůstatek	500 000	500 000	500 000
<b>2. Vlastní akcie</b>	0	0	0
<b>3. Emisní ážio</b>			
Počáteční zůstatek	0	0	0
- zvýšení	0	0	0
- snížení	0	0	0
Konečný zůstatek	0	0	0
<b>4. Rezervní fondy</b>			
Počáteční zůstatek	100 000	100 000	100 000
- povinný příděl	0	0	0
- jiné zvýšení	0	0	0
- snížení	0	0	0
Konečný zůstatek	100 000	100 000	100 000
<b>5. Ostatní fondy ze zisku</b>			
Počáteční zůstatek	0	0	0
- zvýšení	0	0	0
- snížení	0	0	0
Konečný zůstatek	0	0	0
<b>6. Kapitálové fondy</b>	0	0	0
<b>7. Oceňovací rozdíly nezahrnuté do hospodářského výsledku</b>			
Počáteční zůstatek	0	0	0
- zvýšení	0	0	0
- snížení	0	0	0
Konečný zůstatek	0	0	0
<b>8. Nerozdělený zisk</b>			
Počáteční zůstatek	24 346	10 556	443
- zvýšení	30 897	13 790	10 113
- snížení	0	0	0
Konečný zůstatek	55 243	24 346	10 556
<b>9. Neuhrazená ztráta</b>			
Počáteční zůstatek	0	0	0
- zvýšení	0	0	0
- snížení	0	0	0
Konečný zůstatek	0	0	0
<b>10. Zisk/ztráta za účetní období po zdanění</b>	113 841	80 897	43 790
<b>11. Dividendy</b>	50 000	30 000	30 000

ÜBERSICHT DER EIGENKAPITALENTWICKLUNG  
für das Geschäftsjahr 2002 (in Tausend Tschechischen Kronen)

	2002	2001	2000
<b>1. Grundkapital</b>			
Eröffnungsbestand	500 000	500 000	500 000
- Erhöhung	0	0	0
- Verminderung	0	0	0
- Umwandlung konvertibler Schuldverschreibungen in Aktien	0	0	0
- Geltendmachung von Optionen und Warants	0	0	0
Endbestand	500 000	500 000	500 000
<b>2. Eigene Aktien</b>	0	0	0
<b>3. Emissionsagio</b>			
Anfangsbestand	0	0	0
- Erhöhung	0	0	0
- Verminderung	0	0	0
Endbestand	0	0	0
<b>4. Rücklagen und Fonds</b>			
Anfangsbestand	100 000	100 000	100 000
- gesetzliche Rücklage	0	0	0
- andere Zuführungen	0	0	0
- Abbuchungen	0	0	0
Endbestand	100 000	100 000	100 000
<b>5. Andere Gewinnrücklagen</b>			
Anfangsbestand	0	0	0
- Erhöhung	0	0	0
- Verminderung	0	0	0
Endbestand	0	0	0
<b>6. Kapitalrücklagen</b>	0	0	0
<b>7. Nicht erfolgswirksame Neubewertungsdifferenzen</b>			
Anfangsbestand	0	0	0
- Erhöhung	0	0	0
- Verminderung	0	0	0
Endbestand	0	0	0
<b>8. Gewinnvortrag</b>			
Anfangsbestand	24 346	10 556	443
- Erhöhung	30 897	13 790	10 113
- Verminderung	0	0	0
Endbestand	55 243	24 346	10 556
<b>9. Verlustvortrag</b>			
Anfangsbestand	0	0	0
- Erhöhung	0	0	0
- Verminderung	0	0	0
Endbestand	0	0	0
<b>10. Jahresüberschuss/-fehlbetrag nach Steuern</b>	113 841	80 897	43 790
<b>11. Dividenden</b>	50 000	30 000	30 000

# PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

## pro rok končící 31. prosince 2002

### 1. VÝCHODISKA PRO PŘÍPRAVU ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Účetní závěrka byla připravena na základě účetnictví vedeného v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými nařízeními a vyhláškami platnými v České republice. Závěrka byla zpracována na principech časového rozlišení nákladů a výnosů a historických cen, s výjimkou vybraných finančních nástrojů oceňovaných reálnou hodnotou.

Tato účetní závěrka je připravená v souladu s opatřením MF ČR č. 282/73 391/2001 ze dne 7. prosince 2001, kterým se stanoví uspořádání a obsahové vymezení položek účetní závěrky a rozsah údajů ke zveřejnění pro banky a některé finanční instituce.

Tato účetní závěrka je nekonsolidovaná.

### 2. DŮLEŽITÉ ÚČETNÍ METODY

Účetní závěrka HYPO stavební spořitelny a. s. (dále jen „banka“) byla připravena v souladu s následujícími důležitými účetními metodami:

#### (a) Den uskutečnění účetního případu

Okamžikem uskutečnění účetního případu je zejména den výplaty nebo převzetí oběživa, den nákupu nebo prodeje valut, deviz, popř. cenných papírů, den provedení platby, popř. inkasa z účtu klienta, den příkazu na korespondenta k provedení platby, den zúčtování příkazů banky s clearingovým centrem ČNB, den připsání (valuty) prostředků podle zprávy došlé od korespondenta banky (zprávou se rozumí zpráva v systému SWIFT, avízo banky, převzaté medium, výpis z účtu, popř. jiné dokumenty), den sjednání a den vypořádání obchodu s cennými papíry, devizami, den vydání nebo převzetí záruky, popř. úvěrového příslibu, den převzetí hodnot do úschovy, den ve kterém dojde ke vzniku pohledávky a závazku, jejich změně, ke zjištění škody, pohybu majetku a další skutečnosti, které jsou předmětem účetnictví a které vyplývají z vnitřních podmínek a zvláštních předpisů.

Účetní případy nákupu a prodeje finančních aktiv s obvyklým termínem dodání (spotové operace) a dále pevné termínové operace jsou od okamžiku sjednání obchodu do okamžiku vypořádání obchodu zaúčtovány na podrozvahových účtech.

Finanční aktivum nebo jeho část banka odúčtuje z rozvahy v případě, že ztratí kontrolu nad smluvními právy k tomuto finančnímu aktivu nebo jeho části. Banka tuto kontrolu ztratí, jestliže uplatní práva na výhody definované smlouvou, tato práva zaniknou nebo se těchto práv vzdá.

#### (b) Dluhové cenné papíry

Dluhopisy a jiné dluhové cenné papíry (hypotéční zástavní listy) jsou zařazovány podle záměru banky do portfolia drženého do splatnosti. Dluhové cenné papíry neurčené k obchodování pořízené v primárních emisích jsou vykazovány při sestavení účetní závěrky v rámci pohledávek za bankami a za klienty.

Dluhopisy a jiné dluhové cenné papíry držené do splatnosti a pořízené v primárních emisích jsou účtovány v pořizovací ceně zahrnující poměrnou část diskontu nebo ážia. Časové rozlišení úrokových výnosů je součástí účetní hodnoty těchto cenných papírů.

Ážio či diskont u dluhových cenných papírů jsou rozpouštěny do výkazu zisku a ztráty od okamžiku pořízení do data splatnosti metodou efektivní úrokové míry.

Úrokovými výnosy resp. náklady se rozumí u kupónových dluhopisů nabíhající rozdíl (prémie nebo diskont) mezi jmenovitou hodnotou a čistou pořizovací cenou (tj. pořizovací cenou zahrnující transakční náklady sníženou o naběhlý kupón k okamžiku pořízení cenného papíru) a nabíhající kupón stanovený v emisních podmínkách.

Reálná hodnota dluhového cenného papíru se stanoví jako tržní cena vyhlášená ke dni stanovení reálné hodnoty včetně naběhlého úrokového výnosu, pokud banka prokáže, že za tržní cenu je možné cenný papír prodat. Tržní ceny v případě veřejně obchodovatelných

cenných papírů jsou rovny cenám dosaženým na veřejném trhu, pokud jsou zároveň splněny požadavky na likviditu trhu.

Není-li možno stanovit reálnou hodnotu dluhového cenného papíru jako tržní cenu, reálná hodnota se stanoví jako upravená hodnota cenného papíru. Upravená hodnota dluhového cenného papíru se rovná současné hodnotě cenného papíru.

K dluhovým cenným papírům drženým do splatnosti a cenným papírům pořízených v primárních emisích neurčených k obchodování se tvoří opravné položky. Opravné položky k těmto cenným papírům jsou tvořeny v částce, která odráží změnu úvěrové rizikovosti emitenta, nikoliv změny bezrizikových úrokových měr, a to podle jednotlivých cenných papírů.

#### **(c) Pohledávky za bankami a za klienty**

Pohledávky jsou účtovány v částkách snížených o opravné položky. Časové rozlišení úrokových výnosů je součástí účetní hodnoty těchto pohledávek. Rezervy na pohledávky jsou v rozvaze zahrnuty do rezerv na straně pasiv.

Pohledávky jsou posuzovány z hlediska návratnosti. Na základě toho jsou vytvářeny k jednotlivým pohledávkám opravné položky. Metodika tvorby opravných položek pro účetní období je uvedena v bodě 25 (a), (b) a (c) přílohy. Opravné položky vytvářené na vrub nákladů jsou vykázány v položce „Tvorba opravných položek k pohledávkám a pohledávkám ze záruk“ v analytické evidenci pro potřebu výpočtu daňové povinnosti.

Daňově odčitatelná část celkově vytvořených opravných položek na ztráty z úvěrů za účetní období je vypočítána podle § 5 („Bankovní rezervy a opravné položky“) a § 8 („Opravné položky k pohledávkám za dlužníky v konkurzním a vyrovnávacím řízení“) zákona o rezervách č. 593/1992 Sb.

Banka časově rozlišuje také úrokový výnos z ohrožených pohledávek a zvyšuje svoji pohledávku vůči dlužníkovi. Úroky z prodlení banka neuplatňuje a nezvyšuje pohledávku vůči dlužníkovi.

Pohledávky z úvěrů jsou odpisovány na základě přijatého rozhodnutí ke konkrétní pohledávce. Odpisy nedobytných pohledávek z úvěrů jsou zahrnuty v položce „Odpisy pohledávek a pohledávek z plateb ze záruk, ztráty z postoupení pohledávek“ výkazu zisku a ztráty. O stejnou částku se snižují rezervy a opravné položky v položce „Použití rezerv k pohledávkám a zárukám“ nebo „Použití opravných položek k pohledávkám a pohledávkám ze záruk“ ve výkazu zisku a ztráty. Výnosy z dříve odepsaných úvěrů jsou uvedeny ve výkazu zisku a ztráty v položce „Zisky z postoupení pohledávek a výnosy z odepsaných pohledávek“.

Pohledávky za účastníky stavebního spoření z titulu nezaplacených pohledávek z úhrad za uzavření smlouvy o stavebním spoření a úhrad za vedení účtů stavebního spoření zahrnuté v položce „Pohledávky za klienty“ nepředstavují pohledávky z úvěrů a nelze k nim tvořit opravné položky dle §5 zákona o rezervách. Odpisy těchto pohledávek jsou zahrnuty v položce „Odpisy pohledávek a pohledávek z plateb ze záruk, ztráty z postoupení“ výkazu zisku a ztrát. Výnosy z odepsaných pohledávek jsou uvedeny ve výkazu zisku a ztrát v položce „Zisky z postoupení pohledávek a výnosy z odepsaných pohledávek“.

#### **(d) Tvorba rezerv**

Rezerva představuje pravděpodobné plnění, s nejistým časovým rozvrhem a výší. Rezerva se tvoří v případě, pro který platí následující kritéria:

- existuje povinnost (právní nebo věcná) plnit, která je výsledkem minulých událostí,
- je pravděpodobné, že plnění nastane a vyžádá si odliv prostředků představujících ekonomický prospěch, přičemž „pravděpodobné“ znamená pravděpodobnost vyšší než 50 %,
- je možné provést přiměřeně spolehlivý odhad plnění.



Rezervy na standardní úvěry se v souladu se zákonem o rezervách č. 593/1992 Sb. nejpozději do 31. prosince 2005 převedou do opravných položek ke klasifikovaným pohledávkám, použijí na úhradu nákladů na odpis pohledávek nebo na úhradu ztrát z postoupení pohledávek nebo se rozpustí pro nepotřebnost.

Banka vytvořila k 31. prosinci 2002 rezervu na splatnou daň ze zisku běžného roku a dále rezervu na budoucí splatnou daň. Rezerva na budoucí splatnou daň představuje skutečnost, že banka bude mít v budoucnu daňovou povinnost v souvislosti s rozpouštěním daňově uznatelné rezervy na standardní úvěry. Rezerva na budoucí daň se počítá ze stavu rezerv na standardní úvěry k 31. prosinci 2002 při použití platné daňové sazby (31 %).

#### **(e) Hmotná a nehmotná aktiva**

Hmotný a nehmotný majetek je účtován v historických cenách a odpisován rovnoměrně po odhadované dobu životnosti.

Doby odpisování pro jednotlivé kategorie hmotného a nehmotného majetku jsou následující:

Software	4 roky
Kancelářské potřeby a výpočetní technika	4 roky
Dopravní prostředky	4 roky
Inventář	6 – 12 let
Počítačová a telefonní síť	30 let

Technická zhodnocení najatého majetku jsou odpisována rovnoměrně po dobu trvání nájmu.

Nehmotný majetek s pořizovací cenou nižší než 60 000,- Kč a hmotný majetek s pořizovací cenou nižší než 40 000,- Kč je účtován do nákladů za období, ve kterém byl pořízen.

#### **(f) Přepočítání cizí měny**

Transakce vyčíslené v cizí měně jsou účtovány v tuzemské měně přepočtené devizovým kurzem platným v den transakce. Aktiva a pasiva vyčíslená v cizí měně před dnem splatnosti jsou přepočítávána do tuzemské měny v kurzu vyhlášeném ČNB platným k datu rozvahy. Výsledný zisk nebo ztráta z přepočtu aktiv a pasiv vyčíslených v cizí měně, kromě majetkových účastí v cizí měně, je vykázán ve výkazu zisku a ztráty jako „Čistý zisk nebo ztráta z finančních operací“.

#### **(g) Zdanění**

Daňový základ pro daň z příjmů byl propočten z hospodářského výsledku běžného období připočtením daňově neuznatelných nákladů a odečtením výnosů, které nepodléhají dani z příjmů. Dále byl daňový základ upraven o rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy majetku. Byla započtena vyměřená daňová ztráta z předchozích zdaňovacích období (1995-1996) a byl zohledněn investiční odpočet a slevy ze zaplacených dividend. Banka vytvořila k 31. prosinci 2002 rezervu na splatnou daň z příjmu.

Odložená daňová pohledávka vychází z veškerých dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv a závazků s použitím očekávané daňové sazby platné pro následující období. O odložené daňové pohledávce bylo účtováno s ohledem na neexistující pochybnost o jejím dalším uplatnění v následujících účetních obdobích.

#### **(h) Závazky vůči klientům**

Vklady na účtech stavebního spoření jsou účtovány jako úsporné vklady klientů a jsou sledovány a zařazovány do tří základních typů vkladů se stanovenou splatností. Prvním typem jsou vklady s dobou spoření do 5 let včetně, které se zařazují mezi úsporné termínované vklady se stanovenou splatností 5 let, která odpovídá lhůtě stanovené v podmínkách pro vyplacení státní podpory. Druhým typem jsou vklady při pokračování

smlouvy o stavebním spoření po uplynutí 5 let doby spoření, které se zařazují mezi úsporné termínované vklady s výpovědní lhůtou, jejichž splatnost odpovídá lhůtě pro výpověď smlouvy (3 měsíce). Třetím typem jsou vklady na účtech stavebního spoření po poskytnutí úvěru ze stavebního spoření, resp. po uzavření úvěrové smlouvy při stanovené podmínce výplaty vkladu před čerpáním úvěru, které se zařazují mezi úsporné netermínované vklady splatné na požádání.

Samostatně je evidována státní podpora na účtu stavebního spoření, u něhož doba spoření skončila poskytnutím úvěru před zákonnou lhůtou pro výplatu státní podpory bez doložení účelovosti.

Toto členění vkladů je v souladu s Opatřením ČNB č. 8 ze dne 25. září 2002.

#### (i) Položky z jiného účetního období a změny účetních metod

Položky z jiného účetního období, než kam daňově a účetně patří, a změny účetních metod jsou účtovány jako výnosy nebo náklady ve výkazu zisku a ztráty v běžném účetním období s výjimkou oprav zásadních chyb účtování výnosů a nákladů minulých období, které jsou zachyceny prostřednictvím „Nerozděleného zisku nebo neuhrazené ztráty z předchozích období“ v rozvaze banky. V průběhu roku 2002 se opravy zásadních chyb nevyskytly.

### 3. ZMĚNY ÚČETNÍCH METOD

Banka reklasifikovala zůstatky roku 2000 a 2001 tak, aby je vykazala v podmínkách účetní legislativy platné v roce 2002 a zajistila tak srovnatelnost údajů za příslušné roky. V rámci této reklasifikace však nedošlo ke změně oceňovacích metod aplikovaných v jednotlivých účetních obdobích, ale pouze o reklasifikace položek v rámci jednotlivých řádků finančních výkazů.

### 4. ČISTÝ ÚROKOVÝ VÝNOS

tis. Kč	2002	2001	2000
Výnosy z úroků			
z vkladů	231 157	246 167	192 659
z úvěrů	19 949	17 008	16 155
z CP	348 364	192 155	103 859
ostatní	39	-	-
Náklady na úroky			
z vkladů	357 001	294 118	153 367
z úvěrů	-	-	-
ostatní	-	-	-
<b>Čistý úrokový výnos</b>	<b>242 508</b>	<b>161 212</b>	<b>159 306</b>

Banka neuplatnila nebo prominula úroky z prodlení ve výši 91 tis. Kč (v roce 2001: 32 tis. Kč, v roce 2000: 8 tis. Kč).

### 5. VÝNOSY A NÁKLADY NA POPLATKY A PROVIZE

tis. Kč	2002	2001	2000
Výnosy z poplatků a provizí			
z operací s cennými papíry	-	-	-
z operací souvisejících s poskytováním stavebního spoření	352 677	347 523	195 348
ostatní	-	-	-
<b>Celkem</b>	<b>352 677</b>	<b>347 523</b>	<b>195 348</b>

Náklady na poplatky a provize			
z operací s cennými papíry	170	140	31
ze zprostředkování			
stavebního spoření a úvěrů	265 877	273 889	154 160
ostatní	399	282	491
<b>Celkem</b>	<b>266 460</b>	<b>274 311</b>	<b>154 682</b>

#### 6. ČISTÝ ZISK NEBO ZTRÁTA Z FINANČNÍCH OPERACÍ

tis. Kč	2002	2001	2000
Zisk/ztráta z operací s cennými papíry	-	-	3 223
Kurzové rozdíly	628	-	-
<b>Celkem</b>	<b>628</b>	<b>-</b>	<b>3 223</b>

#### 7. OSTATNÍ PROVOZNÍ VÝNOSY A NÁKLADY

tis. Kč	2002	2001	2000
Ostatní výnosy	169	2 696	2 307
<b>Celkem</b>	<b>169</b>	<b>2 696</b>	<b>2 307</b>
Ostatní náklady			
- příspěvek do pojištění vkladů	4 248	5 393	3 372
Ostatní náklady - ostatní	652	1 196	862
<b>Celkem</b>	<b>4 900</b>	<b>6 589</b>	<b>4 234</b>

V souladu se změnou účetní legislativy byly do ostatních provozních výnosů a nákladů roku 2001 a 2000 reklasifikovány zůstatky mimořádných výnosů a nákladů (viz bod 9).

#### 8. SPRÁVNÍ NÁKLADY

tis. Kč	2002	2001	2000
Osobní náklady			
Mzdy a odměny zaměstnanců	30 149	23 608	19 767
Sociální a zdravotní pojištění	10 024	8 347	7 194
Mzdy a odměny placené			
členům představenstva	540	-	-
členům dozorčí rady	-	-	-
ostatním členům vedení	4 789	-	-
	45 502	31 955	26 961
Ostatní správní náklady	116 698	98 911	93 305
z toho náklady na audit, právní a daňové poradenství	2 944	2 346	2 754
<b>Celkem</b>	<b>162 200</b>	<b>130 866</b>	<b>120 266</b>

Průměrný počet zaměstnanců banky byl následující:

	2002	2001	2000
Zaměstnanci	71	59	53
Členové představenstva banky	3	3	3
Členové dozorčí rady	6	6	4
Ostatní členové vedení	2	-	-

## 9. MIMORÁDNÉ VÝNOSY A NÁKLADY

V souladu se změnou účetní legislativy jsou zůstatky z let 2000 a 2001 reklasifikovány do „Ostatních provozních výnosů a nákladů“.

## 10. POHLEDÁVKY ZA BANKAMI

### (a) Klasifikace pohledávek za bankami

tis. Kč	2002	2001	2000
Standardní			
běžné účty a termínované vklady	3 404 434	4 312 368	3 852 002
dluhové cenné papíry bank, pořízené v prim. aukci	297 184	-	-
Opravné položky k možným ztrátám z pohledávek	-	-	-
<b>Čisté pohledávky za bankami</b>	<b>3 701 618</b>	<b>4 312 368</b>	<b>3 852 002</b>

Banka v letech 2000 až 2002 nerestrukturalizovala žádné pohledávky za bankami.

## 11. POHLEDÁVKY ZA KLIENTY

### (a) Klasifikace pohledávek za klienty

tis. Kč	2002	2001	2000
Standardní pohledávky			
úvěry	600 043	267 676	196 311
ostatní pohledávky za účastníky stavebního spoření	3 639	3 370	3 738
dluhopisy vládních institucí pořízené v primární aukci	1 990 643	-	-
Sledované	7 887	1 891	3 331
Nestandardní	972	301	549
Pochybné	315	2 021	594
Ztrátové	553	796	210
Opravné položky k možným ztrátám z pohledávek	-1 236	-1 600	-469
<b>Čisté pohledávky za klienty</b>	<b>2 602 816</b>	<b>274 455</b>	<b>204 264</b>

Banka v letech 2000 až 2002 nerestrukturalizovala pohledávky za klienty.

### (b) Analýza úvěrů poskytnutých klientům podle sektorů

tis. Kč	2002	2001	2000
Vládní sektor	3 019	904	1 254
Obyvatelstvo (rezidenti)	606 751	271 781	199 741
<b>Celkem</b>	<b>609 770</b>	<b>272 685</b>	<b>200 995</b>

**(c) Analýza pohledávek z úvěrů za klienty podle sektorů a podle druhu zajištění**

tis. Kč	Osobní ručení	Bankovní záruky	Zástavní právo	Ostatní zajištění	Vklady v držení banky	Neza- jištěno	Celkem
<b>K 31. prosinci 2002</b>							
Vládní sektor	-	-	3 019	-	-	-	3 019
Obyvatelstvo	-	-	76 788	439 398	26 899	63 666	606 751
<b>Celkem</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>79 807</b>	<b>439 398</b>	<b>26 899</b>	<b>63 666</b>	<b>609 770</b>
<b>K 31. prosinci 2001</b>							
Vládní sektor	-	-	490	-	414	-	904
Obyvatelstvo	122 999	49	75 228	-	46 481	27 024	271 781
<b>Celkem</b>	<b>122 999</b>	<b>49</b>	<b>75 718</b>	<b>-</b>	<b>46 895</b>	<b>27 024</b>	<b>272 685</b>
<b>K 31. prosinci 2000</b>							
Vládní sektor	-	-	1 051	203	-	-	1 254
Obyvatelstvo	60 263	-	64 958	2 037	60 287	12 196	199 741
<b>Celkem</b>	<b>60 263</b>	<b>-</b>	<b>66 009</b>	<b>2 240</b>	<b>60 287</b>	<b>12 196</b>	<b>200 995</b>

**(d) Odepsané pohledávky za klienty a výnosy z odepsaných pohledávek**

tis. Kč	2002	2001	2000
Odepsané pohledávky			
Obyvatelstvo – pohledávky z úvěrů	22	-	-
Obyvatelstvo – pohledávky za účastníky stavebního spoření	7 732	9 660	9 070
Nezařazeno do sektorů – ostatní pohledávky	80	126	-
<b>Celkem</b>	<b>7 834</b>	<b>9 786</b>	<b>9 070</b>
Výnosy z odepsaných pohledávek			
Obyvatelstvo – pohledávky za účastníky stavebního spoření	2 481	2 347	4 387
<b>Celkem</b>	<b>2 481</b>	<b>2 347</b>	<b>4 387</b>

**(e) Pohledávky za osobami se zvláštním vztahem k bance**

tis. Kč	Správní orgány	Řídící orgány	Dozorčí orgány	Ostatní
K 1. lednu 2002	-	-	-	-
Přírůstky	-	-	-	3 500
Úbytky	-	-	-	-
<b>K 31. prosinci 2002</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3 500</b>
Úrokový výnos	-	-	-	161

Banka v letech 2000 a 2001 neevidovala pohledávky za osobami se zvláštním vztahem k bance.

Výše uvedený úvěr byl poskytnut za standardních podmínek vyplývajících z platných obchodních podmínek k stavebnímu spoření Tarif NADSTANDARD® se zohledněním příslušných vnitřních předpisů pro poskytování úvěrů zaměstnancům.

## 12. STÁTNÍ BEZKUPONOVÉ DLUHOPISY A OSTATNÍ CENNÉ PAPIŘY PŘIJÍMANÉ CENTRÁLNÍ BANKOU K REFINANCOVÁNÍ

### (a) Klasifikace státních bezkuponových dluhopisů, státních kuponových dluhopisů a ostatních cenných papírů přijímaných ČNB k refinancování do jednotlivých portfolií podle záměru banky

tis. Kč	2002	2001	2000
Státní bezkuponové dluhopisy a ostatní CP k obchodování	-	-	-
Státní bezkuponové dluhopisy a ostatní CP k prodeji	-	-	-
Státní kuponové dluhopisy držené do splatnosti	5 092 937	3 130 072	913 234
<b>Čistá účetní hodnota</b>	<b>5 092 937</b>	<b>3 130 072</b>	<b>913 234</b>

Státní kuponové dluhopisy byly v letech 2001 a 2000 vykazovány v rámci dluhových cenných papírů.

## 13. DLUHOVÉ CENNÉ PAPIŘY

### (a) Čistá účetní hodnota dluhových cenných papírů

tis. Kč	2002	2001	2000
Účetní hodnota dluhových cenných papírů	1 083 089	1 042 350	540 108

Účetní hodnota dluhových cenných papírů zahrnuje alikvotní úrokový výnos k datu účetní závěrky ve výši 34 597 tis. Kč (v roce 2001: 32 769 tis. Kč, v roce 2000: 17 108 tis. Kč).

### (b) Klasifikace dluhových cenných papírů do jednotlivých portfolií podle záměru banky

tis. Kč	2002	2001	2000
Dluhové cenné papíry k obchodování	-	-	-
Dluhové cenné papíry k prodeji	-	-	-
Dluhové cenné papíry držené do splatnosti	1 083 089	1 042 350	540 108
<b>Celkem</b>	<b>1 083 089</b>	<b>1 042 350</b>	<b>540 108</b>

### (c) Analýza dluhových cenných papírů držených do splatnosti

tis. Kč	2002		2001		2000	
	Účetní hodnota	Tržní cena	Účetní hodnota	Tržní cena	Účetní hodnota	Tržní cena
<b>Vydané finančními institucemi</b>						
- Kótované na burze v ČR	744 872	852 340	859 777	916 180	373 000	373 000
- Kótované na jiném trhu CP	-	-	-	-	-	-
- Nekótované	-	-	149 804	150 000	150 000	157 500
	744 872	852 340	1 009 581	1 066 180	523 000	530 500
<b>Vydané vládním sektorem</b>						
- Kótované na burze v ČR	303 620	321 240	-	-	-	-
- Kótované na jiném trhu CP	-	-	-	-	-	-
- Nekótované	-	-	-	-	-	-
	303 620	321 240	-	-	-	-
<b>Celkem</b>	<b>1 048 492</b>	<b>1 173 580</b>	<b>1 009 581</b>	<b>1 066 180</b>	<b>523 000</b>	<b>530 500</b>

Hodnoty za rok 2000 představují zůstatky dluhových cenných papírů, které byly klasifikovány do tzv. bankovního portfolia na základě opatření ČNB platného v roce 2000.

Podíl dluhových cenných papírů se zbytkovou splatností do 1 roku na celkové hodnotě dluhových cenných papírů je 14,28 % (v roce 2001: 36,95 %, v roce 2000: 0 %).

#### 14. NEHMOTNÝ MAJETEK

##### (a) Změny nehmotného majetku

tis. Kč	Software	Pořízení nehm. majetku	Celkem
<b>Pořizovací cena</b>			
K 1. lednu 2001	102 280	-	102 280
Přírůstky	13 330	-	13 330
Ostatní změny	-	-	-
Úbytky	-	-	-
<b>K 31. prosinci 2001</b>	<b>115 610</b>	<b>-</b>	<b>115 610</b>
K 1. lednu 2002	115 610	-	115 610
Přírůstky	14 501	5 041	19 542
Ostatní změny	-	-	-
Úbytky	-	-	-
<b>K 31. prosinci 2002</b>	<b>130 111</b>	<b>5 041</b>	<b>135 152</b>
<b>Oprávky a opravné položky</b>			
K 1. lednu 2001	88 355	-	88 355
Roční odpisy	24 899	-	24 899
Úbytky	-	-	-
Opravné položky	-	-	-
<b>K 31. prosinci 2001</b>	<b>113 254</b>	<b>-</b>	<b>113 254</b>
K 1. lednu 2002	113 254	-	113 254
Roční odpisy	13 800	-	13 800
Úbytky	-	-	-
Opravné položky	-	-	-
<b>K 31. prosinci 2002</b>	<b>127 054</b>	<b>-</b>	<b>127 054</b>
<b>Zůstatková cena</b>			
K 31. prosinci 2000	13 925	-	13 925
K 31. prosinci 2001	2 356	-	2 356
<b>K 31. prosinci 2002</b>	<b>3 057</b>	<b>5 041</b>	<b>8 098</b>

## 15. HMOTNÝ MAJETEK

### (a) Změny hmotného majetku

tis. Kč	Hmotný majetek				Celkem
	Pozemky a budovy	Inventář	Přístroje a zařízení	nezařazený do užívání	
<b>Pořizovací cena</b>					
K 1. lednu 2001	1 663	6 013	33 372	-	41 048
Přírůstky	335	234	4 001	-	4 570
Ostatní změny	-872	-124	-59	-	-1 055
Úbytky	-	-	-	-	-
<b>K 31. prosinci 2001</b>	<b>1 126</b>	<b>6 123</b>	<b>37 314</b>	<b>-</b>	<b>44 563</b>
K 1. lednu 2002	1 126	6 123	37 314	-	44 563
Přírůstky	194	-	1 940	-	2 134
Ostatní změny	-	-	-	-	-
Úbytky	-	-	320	-	320
<b>K 31. prosinci 2002</b>	<b>1 320</b>	<b>6 123</b>	<b>38 934</b>	<b>-</b>	<b>46 377</b>
<b>Oprávky a opravné položky</b>					
K 1. lednu 2001	86	5 080	24 606	-	29 772
Roční odpisy	39	662	4 390	-	5 091
Úbytky	60	124	59	-	243
Opravné položky	-	-	-	-	-
<b>K 31. prosinci 2001</b>	<b>65</b>	<b>5 618</b>	<b>28 937</b>	<b>-</b>	<b>34 620</b>
K 1. lednu 2002	65	5 618	28 937	-	34 620
Roční odpisy	45	73	4 068	-	4 186
Úbytky	-	-	320	-	320
Opravné položky	-	-	-	-	-
<b>K 31. prosinci 2002</b>	<b>110</b>	<b>5 691</b>	<b>32 685</b>	<b>-</b>	<b>38 486</b>
<b>Zůstatková cena</b>					
K 31. prosinci 2000	1 577	933	8 766	-	11 276
K 31. prosinci 2001	1 061	505	8 377	-	9 943
<b>K 31. prosinci 2002</b>	<b>1 210</b>	<b>432</b>	<b>6 249</b>	<b>-</b>	<b>7 891</b>

### (b) Hmotný majetek koupený na základě finančního leasingu

K 1. lednu 2002 banka převzala finanční leasing automobilu v pořizovací ceně 1 859 tis. Kč. V průběhu roku 2002 nedošlo k žádným přírůstkům ani úbytkům. Podle platných postupů účtování pro banky a některé finanční instituce není o majetku koupeném na základě finančního leasingu účtováno v rozvaze až do doby jeho právního převodu na banku.

Banka je povinna platit následující splátky z finančního leasingu :

tis. Kč	Zaplaceno v roce 2002	Splatné do 1 roku	Splatné v 1 až 5 letech	Splatné v dalších letech	Celkem ke splacení
Osobní auta	478	478	159	-	637
<b>Celkem</b>	<b>478</b>	<b>478</b>	<b>159</b>	<b>-</b>	<b>637</b>



## 16. OSTATNÍ AKTIVA

tis. Kč	2002	2001	2000
Ostatní dlužníci, včetně záloh	6 501	12 827	7 066
Zúčtování se státním rozpočtem (daň z příjmů vybíraná srážkou)	49 194	11 724	6 450
Zúčtování se státním rozpočtem (daň silniční)	-	1	-
Dohadná položka aktivní (očekávaný nárok na st.podporu)	870 000	696 684	439 333
Dohadná položka aktivní -ostatní	26	-	-
Zásoby	1 667	1 014	1 817
Odložená daňová pohledávka	12 324	20 626	-
Peníze na cestě	4 241	4 883	7 221
Minus opravné položky	-2 792	-2 654	-1 820
	<b>941 161</b>	<b>745 105</b>	<b>460 067</b>

Předpokládaný nárok na stání podporu za rok 2002 od Ministerstva financí byl počítán na základě vkladů jednotlivých klientů s uplatněným nárokem na státní podporu za rok 2002 a je limitován částkou 4 500,- Kč na jednoho účastníka. Dohadná položka vyplývající z předpokládaného nároku na státní podporu byla vypočítána a je evidována v účetní evidenci k 31. prosinci 2002 a je současně zachycena v rozvaze v položce „Ostatní aktiva“ a „Ostatní pasiva“ (viz bod 18).

## 17. ANALÝZA ZÁVAZKŮ VŮČI KLIENTŮM

### (a) Analýza závazků vůči klientům podle sektorů

tis. Kč	2002	2001	2000
Závazky z úsporných vkladů (stavební spoření)			
Nefinanční organizace	17 560	8 941	3 544
Vládní sektor	14 224	11 367	5 971
Neziskové organizace	410	403	-
Domácnosti (živnosti)	1	-	-
Obyvatelstvo (rezidenti)	11 210 240	7 567 050	4 789 139
<b>Celkem</b>	<b>11 242 435</b>	<b>7 587 761</b>	<b>4 798 654</b>

### (b) Závazky vůči osobám se zvláštním vztahem k bance

tis. Kč	Správní orgány	Řídící orgány	Dozorčí orgány	Ostatní
K 1. lednu 2002	-	-	-	-
Přírůstky	-	-	-	1 532
Úbytky	-	-	-	-
<b>K 31. prosinci 2002</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 532</b>

Banka v letech 2000 a 2001 neevidovala závazek vůči klientům se zvláštním vztahem k bance.

## 18. OSTATNÍ PASIVA

tis. Kč	2002	2001	2000
Ostatní závazky vůči klientům (oč. nárok na st. podporu)	870 000	696 484	439 333
Ostatní závazky ke klientům (ostatní)	152 099	267 980	118 181
Různí věřitelé	22 200	9 605	12 437
Zúčtování se zaměstnanci	1 789	1 701	1 527
Zúčtování se sociálními institucemi	938	826	561
Zúčtování s fondem pojištění vkladů	4 248	5 393	3 373
Zúčtování s MF státní podpora (vratky)	1 459	1 146	1 241
Zúčtování daní se státním rozpočtem	517	359	204
Dohadné účty pasivní	409 890	277 897	131 542
	<b>1 463 140</b>	<b>1 261 591</b>	<b>708 399</b>

Nárůst dohadné položky pasivní k 31. prosinci 2002 byl způsoben tvorbou dohadné položky běžného roku k úrokovým zvýhodněním, které jsou v souladu s obchodními podmínkami připisovány na účty klientů stavebního spoření po ukončení spořicího cyklu. Za rok 2002 byla vytvořena dohadná položka k těmto budoucím výdajům ve výši 167 mil Kč. (v roce 2001: 166 mil. Kč, v roce 2000: 126 mil. Kč).

## 19. ZÁKLADNÍ KAPITÁL

Základní kapitál 500 000 tis. Kč je tvořen 50 000 ks akcií o jmenovité hodnotě 10 000,- Kč. Složení akcionářů banky k 31. prosinci 2002:

Název	Sídlo	Počet akcií (v tis. ks)	Podíl na základním kapitálu %
HVB Bank Czech Republic a.s.	Česká republika	30	60
VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG	Německo	20	40
		<b>50</b>	<b>100</b>

Osoby se zvláštním vztahem k bance nevlastnily k 31. prosinci 2002 (2001, 2000) žádné akcie banky.

## 20. REZERVY A OPRAVNÉ POLOŽKY

### (a) Rezervy na případné ztráty z úvěrů

tis. Kč	
<b>Rezervy na ztráty z úvěrů (daňově odpočitatelné)</b>	
Zůstatek k 1. lednu 2001	3 364
Tvorba v průběhu roku	-
Použití rezerv v průběhu roku	-
Odpis úvěrů	-
Krytí ztrát z prodeje úvěrů	-
Rozpuštění nepotřebných rezerv	-
<b>Zůstatek rezerv daňově odpočitatelných k 31. prosinci 2001</b>	<b>3 364</b>

Zůstatek k 1. lednu 2002		3 364
Tvorba v průběhu roku		-
Záruky	-	
Použití rezerv v průběhu roku		-
Odpis úvěrů	-	
Krytí ztrát z prodeje úvěrů	-	
Rozpuštění nepotřebných rezerv		-841
<b>Zůstatek rezerv daňově odpočitatelných k 31. prosinci 2002</b>		<b>2 523</b>

tis. Kč

#### **Rezervy na daně**

Zůstatek k 1. lednu 2001		-
Tvorba v průběhu roku		-
Použití v průběhu roku		-
Odpis úvěrů	-	
Krytí ztrát z prodeje úvěrů	-	
Rozpuštění nepotřebných rezerv		-

**Zůstatek rezerv na daně k 31. prosinci 2001** -

Zůstatek k 1. lednu 2002		-
Tvorba v průběhu roku		18 007
Rezerva na daňovou povinnost za běžný rok	17 225	
Rezerva na daň ostatní	782	
Rozpuštění nepotřebných rezerv na daně		-

**Zůstatek rezerv na daně k 31. prosinci 2002** 18 007

**Celkové rezervy na ztráty z úvěrů a daně k 31. prosinci 2002** 20 530

#### **(b) Opravné položky ke klasifikovaným pohledávkám**

tis. Kč

#### **Opravné položky ke klasifikovaným pohledávkám (daňově odpočitatelné)**

Zůstatek k 1. lednu 2001		155
Tvorba v průběhu roku		387
Sledované úvěry	18	
Nestandardní úvěry	15	
Pochybné úvěry	195	
Ztrátové úvěry	159	
Pohledávky za dlužníky v konkurzním a vyrovnacím řízení	-	
Použití v průběhu roku		-
Odpis úvěrů	-	
Krytí ztrát z prodeje úvěrů	-	
Rozpuštění nepotřebných opravných položek		-87

**Zůstatek opravných položek daňově odpočitatelných k 31. prosinci 2001** 455

Zůstatek k 1. lednu 2002		455
Tvorba v průběhu roku		1 214
Sledované úvěry	385	
Nestandardní úvěry	194	
Pochybné úvěry	155	
Ztrátové úvěry	480	
Pohledávky za dlužníky v konkurzním a vyrovnacím řízení	-	
Použití v průběhu roku		-22
Odpis úvěrů	22	
Krytí ztrát z prodeje úvěrů	-	
Rozpuštění nepotřebných opravných položek		-411
<b>Zůstatek opravných položek daňově odpočitatelných k 31. prosinci 2002</b>		<b>1 236</b>
<b>Opravné položky ke klasifikovaným pohledávkám (daňově neodpočitatelné)</b>		
Zůstatek k 1. lednu 2001		314
Tvorba v průběhu roku		1 023
Použití v průběhu roku		-
Odpis úvěrů	-	
Krytí ztrát z úvěrů vyplývajících z prodeje	-	
Rozpuštění nepotřebných opravných položek		-192
<b>Zůstatek opravných položek daňově neodpočitatelných k 31. prosinci 2001</b>		<b>1 145</b>
Zůstatek k 1. lednu 2002		1 145
Tvorba v průběhu roku		-
Použití v průběhu roku		-
Odpis úvěrů	-	
Krytí ztrát z úvěrů vyplývajících z prodeje	-	
Rozpuštění nepotřebných opravných položek		-1 145
<b>Zůstatek opravných položek daňově neodpočitatelných k 31. prosinci 2002</b>		<b>-</b>
<b>Celkové opravné položky na ztráty z úvěrů k 31. prosinci 2002</b>		<b>1 236</b>
<b>Ostatní opravné položky k ostatním pohledávkám (daňově odpočitatelné)</b>		
Zůstatek k 1. lednu 2001		417
Tvorba v průběhu roku k pohledávkám za obchodními zástupci		101
Použití v průběhu roku k odpisu pohledávek za obchodními zástupci		-41
Rozpuštění nepotřebných opravných položek		-74
<b>Zůstatek opravných položek daňově odpočitatelných k 31. prosinci 2001</b>		<b>403</b>
Zůstatek k 1. lednu 2002		403
Tvorba v průběhu roku k pohledávkám za obchodními zástupci		133
Použití v průběhu roku k odpisu pohledávek		-80
Odpis úvěrů	-	
Krytí ztrát z úvěrů vyplývajících z prodeje	-	
Rozpuštění nepotřebných opravných položek		-79
<b>Zůstatek opravných položek daňově odpočitatelných k 31. prosinci 2002</b>		<b>377</b>

**Ostatní opravné položky k ostatním pohledávkám (daňově neodpočitatelné)**

Zůstatek k 1. lednu 2001	1 403
Tvorba v průběhu roku	1 553
Použití v průběhu roku k odpisu pohledávek na účtech obchodních zástupců	-85
Rozpuštění nepotřebných opravných položek	-620

**Zůstatek opravných položek daňově neodpočitatelných k 31. prosinci 2001** 2 251

Zůstatek k 1. lednu 2002	2 251
Tvorba v průběhu roku	1 334
Použití v průběhu roku	-
Odpis úvěrů	-
Krytí ztrát z úvěrů vyplývajících z prodeje	-
Rozpuštění nepotřebných opravných položek	-1 170

**Zůstatek opravných položek daňově neodpočitatelných k 31. prosinci 2002** 2 415

**Celkové opravné položky k ostatním pohledávkám k 31. prosinci 2002** 2 792

**21. NEROZDĚLENÝ ZISK, REZERVNÍ FONDY A OSTATNÍ FONDY ZE ZISKU**

Banka rozdělila svůj zisk za rok 2001 a navrhuje rozdělení zisku roku 2002 následujícím způsobem:

tis. Kč	Zisk	Nerozdělený zisk	Zákonný rezervní fond	Kapitálové fondy a ostatní fondy ze zisku
Zůstatek k 1. lednu 2002	-	24 346	100 000	-
Zisk roku 2001	80 897			
Rozdělení zisku roku 2001 schválené dozorčí radou:				
Převod do fondů	-	-	-	-
Dividendy	-50 000	-	-	-
Převod do nerozděleného zisku	-30 897	30 897	-	-
Použití prostředků	-	-	-	-
<b>Zůstatek k 31. prosinci 2002 před rozdělením zisku z roku 2002</b>	-	<b>55 243</b>	<b>100 000</b>	-
Zisk roku 2002	113 841			
Návrh rozdělení zisku roku 2002:				
Převod do fondů	-	-	-	-
Dividendy	-90 000	-	-	-
Převod do nerozděleného zisku	-23 841	23 841		
	-	<b>79 084</b>	<b>100 000</b>	-

**22. DAŇ Z PŘÍJMŮ A ODLOŽENÝ DAŇOVÝ ZÁVAZEK/POHLEDÁVKA**

Daň z příjmu je tvořena následujícími položkami:

tis. Kč	2002	2001	2000
Daň z příjmu splatná	17 225	-	-
Daň z příjmu odložená	8 302	-20 626	-
Rezerva na budoucí splatnou daň	782	-	-
	<b>26 309</b>	<b>-20 626</b>	-

**(a) Splatná daň z příjmů**

tis. Kč	2002	2001	2000
Zisk nebo ztráta			
za účetní období před zdaněním	140 151	60 271	43 790
Výnosy nepodléhající zdanění	-55 488	-69 204	-71 131
Daňově neuznatelné náklady	16 298	20 483	18 341
Rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy	-19 686	2 765	29 969
Ostatní položky zvyšující základ daně	1 453	1 316	3 149
Ostatní položky snižující základ daně	-4 917	-7 211	-8 352
<b>Mezisoučet</b>	<b>77 811</b>	<b>8 420</b>	<b>15 766</b>
Odečet daňové ztráty, 10% investiční odpočet	-13 374	-3 096	-15 766
Upravený základ daně	64 437	5 325	-
Daň vypočtená při použití sazby 31 %	19 975	1 650	-
Použité slevy na dani	2 750	1 650	-
<b>Celková daňová povinnost</b>	<b>17 225</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**(b) Odložený daňový závazek/pohledávka**

Odložená daň z příjmu je počítána ze všech dočasných rozdílů za použití aktuální daňové sazby 31 %. Odložené daňové pohledávky a závazky se skládají z následujících položek:

tis. Kč	2002	2001	2000
<b>Odložené daňové pohledávky</b>			
Opravné položky a rezervy k úvěrům	-	690	-
Daňová ztráta z minulých let	-	13 206	-
Rozdíl daňové a účetní zůstatkové ceny majetku	38 321	51 488	-
Neuhrazené pojistné na sociální a zdrav.pojištění	1 434	1 150	-
<b>Základ pro odloženou daň</b>	<b>39 755</b>	<b>66 534</b>	<b>-</b>
<b>Odložená daňová pohledávka</b>	<b>12 324</b>	<b>20 626</b>	<b>-</b>

Vedení banky se domnívá, že úroveň současných a budoucích zdanitelných zisků banky bude s největší pravděpodobností dostatečná k realizaci odložené daňové pohledávky vykázané k 31. prosinci 2002.

**23. PODROZVAHOVÉ POLOŽKY****(a) Neodvolatelné závazky z akceptů a indosamentů, jiných písemných závazků, hodnoty dané do zástavy**

tis. Kč	2002	2001	2000
<b>Banky</b>			
Hodnoty dané do zástavy	3 495	3 372	2 335
	3 495	3 372	2 335
<b>Klienti</b>			
Hodnoty dané do zástavy	117 470	66 257	32 660
Ostatní potenciální závazky (poskytnuté úvěrové přísliby)	157 274	43 999	5 817
Spotové operace	391 557	-	-

Banka před koncem roku 2002 nakoupila dluhopisy v pořizovací ceně 391 557 tis. Kč s datem vypořádání 7. ledna 2003.

## **24. FINANČNÍ NÁSTROJE – TRŽNÍ RIZIKO**

Banka je vystavena tržním rizikům, která vyplývají z otevřených úrokových pozic vzhledem k citlivosti na změny podmínek na finančních trzích.

### **(a) Obchodování**

Banka drží obchodní pozice ve finančních nástrojích v souladu se zákonem o stavebním spoření (depozitní mezibankovní obchody, státní dluhopisy a dluhopisy, za které převzal záruku stát, hypoteční zástavní listy). Vzhledem k zamítavému stanovisku ČNB nepoužívá banka pro řízení tržních rizik finanční deriváty. Banka provádí simulace vývoje kolektivu a ostatních obchodů s aktivy a pasivy, vytváří si scénáře výpovědí a přidělení smluv o stavebním spoření a výplat úvěrů. V souladu s těmito scénáři drží banka určitou zásobu krátkodobě splatných finančních nástrojů.

Pozice jsou také drženy za účelem budoucího očekávaného vývoje finančních trhů. Obchodní strategie banky je zaměřena na maximalizaci čistých výnosů z obchodování.

Banka řídí rizika spojená s obchodními aktivitami na úrovni jednotlivých rizik a také jednotlivých typů finančních nástrojů. Základním nástrojem řízení rizik jsou limity na objemy jednotlivých typů obchodů, na protistrany a Value at Risk (VaR) limity.

### **(b) Ostatní (neobchodní) aktivity**

Níže jsou popsána tržní rizika, jimž je banka vystavena a řízení pozic vzniklých z aktivit. Dále pak přístupy banky k řízení tržních rizik. Detailnější postupy, které banka používá k měření a řízení těchto rizik, jsou uvedeny v části „Řízení rizik“ (bod 24 (c)).

#### **Riziko likvidity**

Riziko likvidity zahrnuje schopnost banky financovat a řídit své aktivity, likvidní pozice tak, že je schopna dostát svým finančním závazkům v době, kdy se stanou splatnými a je schopna financovat svá stávající a předpokládaná aktiva. K řízení používá nástroje, jež lze prodat za přijatelnou cenu v přijatelném časovém horizontu.

Banka má přístup k diverzifikovaným zdrojům financování. Zdroje financování sestávají především z klientských depozit a také z vlastního kapitálu banky. Banka má pro případ nutnosti financování svých závazků sjednané úvěrové linky od jiných bank. V případě potřeby může emitovat vlastní dluhové cenné papíry. Banka tak není závislá na jednom zdroji financování.

Banka pravidelně vyhodnocuje riziko likvidity a to zejména monitorováním změn ve struktuře aktiv a pasiv a porovnává je s platnými interními limity pro řízení rizika likvidity, které schválilo představenstvo. V případě potřeby může banka prodat vysoce likvidní státní dluhopisy.

**Zbytková splatnost aktiv a závazků banky**

tis. Kč	Do 3 měs.	Od 3 měs. do 1 roku	Od 1 roku do 5 let	Nad 5 let	Bez specifik.	Celkem
<b>K 31. prosinci 2002</b>						
Pokladní hotovost a vklady u emisních bank	44 251	-	-	-	12 185	56 436
Státní bezkupónové dluhopisy	45 779	459 347	1 449 095	3 138 716	-	5 092 937
Pohledávky za bankami	1 131 934	27 852	2 541 832	-	-	3 701 618
Pohledávky za klienty	37 384	88 937	1 359 713	1 104 652	12 130	2 602 816
Dluhové cenné papíry	-	184 359	303 619	595 111	-	1 083 089
Akcie, podílové listy a podíly	-	-	-	-	-	-
Účasti s podstatným vlivem	-	-	-	-	-	-
Účasti s rozhodujícím vlivem	-	-	-	-	-	-
Ostatní aktiva	-	870 000	-	-	87 150	957 150
Náklady a příjmy příštích období	-	-	-	-	2 071	2 071
<b>Celkem</b>	<b>1 259 348</b>	<b>1 630 495</b>	<b>5 654 259</b>	<b>4 838 479</b>	<b>113 536</b>	<b>13 496 117</b>
Závazky vůči bankám	-	-	-	-	-	-
Závazky vůči klientům	1 355 033	1 266 497	8 620 905	-	-	11 242 435
Závazky z dluhových cenných papírů	-	-	-	-	-	-
Ostatní pasiva	106 922	870 000	-	-	1 275 832	2 252 754
Výnosy a výdaje příštích období	-	-	-	-	928	928
Podřízené závazky	-	-	-	-	-	-
<b>Celkem</b>	<b>1 461 955</b>	<b>2 136 497</b>	<b>8 620 905</b>	<b>-</b>	<b>1 276 760</b>	<b>13 496 117</b>
<b>Gap</b>	<b>-202 607</b>	<b>-506 002</b>	<b>-2 966 646</b>	<b>4 838 479</b>	<b>-1 163 224</b>	<b>-</b>
<b>Kumulativní gap</b>	<b>-202 607</b>	<b>-708 609</b>	<b>-3 675 255</b>	<b>1 163 224</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

tis. Kč	Do 3 měs.	Od 3 měs. do 1 roku	Od 1 roku do 5 let	Nad 5 let	Bez specifik.	Celkem
<b>K 31. prosinci 2001</b>						
Pokladní hotovost a vklady u emisních bank	42 428	-	-	-	174	42 602
Státní bezkupónové dluhopisy	-	237 427	678 413	2 214 232	-	3 130 072
Pohledávky za bankami	1 930 613	196 755	2 185 000	-	-	4 312 368
Pohledávky za klienty	14 710	41 878	200 083	11 006	6 778	274 455
Dluhové cenné papíry	-	405 518	149 760	487 072	-	1 042 350
Akcie, podílové listy a podíly	-	-	-	-	-	-
Účasti s podstatným vlivem	-	-	-	-	-	-
Účasti s rozhodujícím vlivem	-	-	-	-	-	-
Ostatní aktiva	-	-	-	-	757 404	757 404
Náklady a příjmy příštích období	-	-	-	-	1 536	1 536
<b>Celkem</b>	<b>1 987 751</b>	<b>881 578</b>	<b>3 213 256</b>	<b>2 712 310</b>	<b>765 892</b>	<b>9 560 787</b>



Závazky vůči bankám	-	-	-	-	-	-
Závazky vůči klientům	861 416	1 090 718	5 635 627	-	-	7 587 761
Závazky z dluhových cenných papírů	-	-	-	-	-	-
Ostatní pasiva	-	-	-	-	1 970 198	1 970 198
Výnosy a výdaje příštích období	-	-	-	-	2 828	2 828
Podřízené závazky	-	-	-	-	-	-
<b>Celkem</b>	<b>861 416</b>	<b>1 090 718</b>	<b>5 635 627</b>	<b>-</b>	<b>1 973 026</b>	<b>9 560 787</b>
<b>Gap</b>	<b>1 126 335</b>	<b>-209 140</b>	<b>-2 422 371</b>	<b>2 712 310</b>	<b>-1 207 134</b>	<b>-</b>
<b>Kumulativní gap</b>	<b>1 126 335</b>	<b>917 195</b>	<b>-1 505 176</b>	<b>1 207 134</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

tis. Kč	Do 3 měs.	Od 3 měs. do 1 roku	Od 1 roku do 5 let	Nad 5 let	Bez specifik.	Celkem
---------	--------------	------------------------	-----------------------	--------------	------------------	--------

### K 31. prosinci 2000

Pokladní hotovost a vklady u emisních bank	94 311	-	-	-	81 451	175 762
Státní bezkupónové dluhopisy	17 550	80 305	815 379	-	-	913 234
Pohledávky za bankami	848 547	363 455	2 640 000	-	-	3 852 002
Pohledávky za klienty	5 695	15 967	169 637	5 013	7 952	204 264
Dluhové cenné papíry	-	17 109	522 999	-	-	540 108
Akcie, podílové listy a podíly	-	-	-	-	-	-
Účasti s podstatným vlivem	-	-	-	-	-	-
Účasti s rozhodujícím vlivem	-	-	-	-	-	-
Ostatní aktiva	-	-	-	-	485 268	485 268
Náklady a příjmy příštích období	-	-	-	-	1 730	1 730
<b>Celkem</b>	<b>966 103</b>	<b>476 836</b>	<b>4 148 015</b>	<b>5 013</b>	<b>576 401</b>	<b>6 172 368</b>
Závazky vůči bankám	-	-	-	-	-	-
Závazky vůči klientům	435 162	756 695	3 606 797	-	-	4 798 654
Závazky z dluhových cenných papírů	-	-	-	-	-	-
Ostatní pasiva	-	-	-	-	1 366 109	1 366 109
Výnosy a výdaje příštích období	-	-	-	-	7 605	7 605
Podřízené závazky	-	-	-	-	-	-
<b>Celkem</b>	<b>435 162</b>	<b>756 695</b>	<b>3 606 797</b>	<b>-</b>	<b>1 373 714</b>	<b>6 172 368</b>
<b>Gap</b>	<b>530 941</b>	<b>-279 859</b>	<b>541 218</b>	<b>5 013</b>	<b>-797 313</b>	<b>-</b>
<b>Kumulativní gap</b>	<b>530 941</b>	<b>251 082</b>	<b>792 300</b>	<b>797 313</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

### Úrokové riziko

Banka je vystavena úrokovému riziku vzhledem ke skutečnosti, že různé objemy úročených aktiv a pasiv mají různé úrokové sazby a doby splatností. Úrokové riziko, jemuž je banka vystavena tak spočívá v nesouladu objemů a úrokových sazeb pevně úročených aktiv a pasiv. Banka není vystavena riziku ze změny proměnlivých úrokových sazeb, protože nedrží proměnlivě úročené finanční nástroje. Aktivity v oblasti řízení úrokového rizika mají za cíl optimalizovat čistý úrokový výnos v souladu se strategií banky schválenou představenstvem.

Banka je úrokově citlivější na straně aktiv. Část výnosů banky je generována prostřednictvím cíleného nesouladu mezi úrokově citlivými aktivy a závazky. Níže uvedená tabulka shrnuje nesoulad mezi úrokově citlivými aktivy a závazky banky. Účetní hodnota těchto aktiv a závazků je zahrnuta do období, ve kterém dojde k jejich splatnosti nebo jejich splatnost je pravděpodobná.

**Úroková citlivost aktiv a závazků banky**

tis. Kč	Do 3 měs.	Od 3 měs. do 1 roku	Od 1 roku do 5 let	Nad 5 let	Celkem
<b>K 31. prosinci 2002</b>					
Pokladní hotovost a vklady u emisních bank	44 251	-	-	-	44 251
Státní bezkupónové dluhopisy	45 779	459 347	1 449 095	3 138 716	5 092 937
Pohledávky za bankami	1 418 934	27 852	2 254 832	-	3 701 618
Pohledávky za klienty	37 384	88 937	1 359 713	1 104 652	2 590 686
Dluhové cenné papíry	-	184 359	303 619	595 111	1 083 089
Ostatní úrokově citlivá aktiva	-	-	-	-	-
<b>Celkem</b>	<b>1 546 348</b>	<b>760 495</b>	<b>5 367 259</b>	<b>4 838 479</b>	<b>12 512 581</b>
Závazky vůči bankám	-	-	-	-	-
Závazky vůči klientům	1 355 033	1 266 497	8 620 905	-	11 242 435
Závazky z dluhových cenných papírů	-	-	-	-	-
Ostatní úrokově citlivá pasiva	-	-	-	-	-
Podřízené závazky	-	-	-	-	-
<b>Celkem</b>	<b>1 355 033</b>	<b>1 266 497</b>	<b>8 620 905</b>	<b>-</b>	<b>11 242 435</b>
Dlouhé pozice úrokových derivátů	-	-	-	-	-
Krátké pozice úrokových derivátů	-	-	-	-	-
<b>Gap</b>	<b>191 315</b>	<b>-506 002</b>	<b>-3 253 646</b>	<b>4 838 479</b>	<b>1 270 146</b>
<b>Kumulativní gap</b>	<b>191 315</b>	<b>-314 687</b>	<b>-3 568 333</b>	<b>1 270 146</b>	<b>-</b>
<b>K 31. prosinci 2001</b>					
Pokladní hotovost a vklady u emisních bank	42 428	-	-	-	42 428
Státní bezkupónové dluhopisy	-	237 427	678 413	2 214 232	3 130 072
Pohledávky za bankami	2 017 613	296 755	1 998 000	-	4 312 368
Pohledávky za klienty	14 710	41 878	200 083	11 006	267 677
Dluhové cenné papíry	-	405 518	149 760	487 072	1 042 350
Ostatní úrokově citlivá aktiva	-	-	-	-	-
<b>Celkem</b>	<b>2 074 751</b>	<b>981 578</b>	<b>3 026 256</b>	<b>2 712 310</b>	<b>8 794 895</b>
Závazky vůči bankám	-	-	-	-	-
Závazky vůči klientům	861 416	1 090 718	5 635 627	-	7 587 761
Závazky z dluhových cenných papírů	-	-	-	-	-
Ostatní úrokově citlivá pasiva	-	-	-	-	-
Podřízené závazky	-	-	-	-	-
<b>Celkem</b>	<b>861 416</b>	<b>1 090 718</b>	<b>5 635 627</b>	<b>-</b>	<b>7 587 761</b>
Dlouhé pozice úrokových derivátů	-	-	-	-	-
Krátké pozice úrokových derivátů	-	-	-	-	-
<b>Gap</b>	<b>1 213 335</b>	<b>-109 140</b>	<b>-2 609 371</b>	<b>2 712 310</b>	<b>1 207 134</b>
<b>Kumulativní gap</b>	<b>1 213 335</b>	<b>1 104 195</b>	<b>-1 505 176</b>	<b>1 207 134</b>	<b>-</b>

**K 31. prosinci 2000**

Pokladní hotovost a vklady					
u emisních bank	94 311	-	-	-	94 311
Státní bezkupónové dluhopisy	17 550	80 305	815 379	-	913 234
Pohledávky za bankami	848 547	463 455	2 540 000	-	3 852 002
Pohledávky za klienty	5 695	15 967	169 637	5 013	196 312
Dluhové cenné papíry	-	17 109	522 999	-	540 108
Ostatní úrokově citlivá aktiva	-	-	-	-	-
<b>Celkem</b>	<b>966 103</b>	<b>576 836</b>	<b>4 048 015</b>	<b>5 013</b>	<b>5 595 967</b>
Závazky vůči bankám					
Závazky vůči klientům	435 162	756 695	3 606 797	-	4 798 654
Závazky z dluhových cenných papírů	-	-	-	-	-
Ostatní úrokově citlivá pasiva	-	-	-	-	-
Podřízené závazky	-	-	-	-	-
<b>Celkem</b>	<b>435 162</b>	<b>756 695</b>	<b>3 606 797</b>	<b>-</b>	<b>4 798 654</b>
Dlouhé pozice úrokových derivátů	-	-	-	-	-
Krátké pozice úrokových derivátů	-	-	-	-	-
<b>Gap</b>	<b>530 941</b>	<b>-179 859</b>	<b>441 218</b>	<b>5 013</b>	<b>797 313</b>
<b>Kumulativní gap</b>	<b>530 941</b>	<b>351 082</b>	<b>792 300</b>	<b>797 313</b>	<b>-</b>

**Akciové riziko**

Akciové riziko je riziko vyplývající z pohybu ceny akcií a finančních derivátů z nich odvozených. Banka do tohoto typu cenných papírů neinvestuje a nevzniká jí tak akciové riziko.

**Měnové riziko**

Měnové riziko vyplývá z pohybu měnových kursů a z objemů otevřených měnových pozic (včetně podrozvahových). Měnové riziko banky je nevýznamné, protože jedinou otevřenou cizoměnovou pozici představuje běžný účet vedený v EUR určený pro hrazení běžných provozních nákladů. Zůstatek tohoto účtu k 31. prosinci 2002 byl 1 316 tis. EUR. Banka neprovádí devizové obchody.

Banka nevykazovala v letech 2000 a 2001 otevřenou devizovou pozici.

**(c) Řízení rizik**

Řízení rizik v bance se zaměřuje na jejich celkové řízení. Banka má ve svých vnitřních předpisech uvedeny metody a postupy včetně kontrolních prvků a mechanismů, definovány limity a kompetence pro řízení rizik. Řízení se odvíjí ze struktury aktiv a závazků banky. Banka monitoruje a řídí rizika: úvěrové, tržní, likvidity, operační a obchodní.

**Úroková rizika**

Banka provádí simulaci čistého úrokového výnosu jako součást plánování a nadstavby monitorování úrokového rizika v bance.

**Měnové riziko**

Banka nastavila limity na měnové riziko na bázi čisté měnové pozice v EUR.

**Value at Risk**

Tržní rizika plynoucí z obchodních aktivit banky jsou řízena metodou Value at Risk. Value at Risk představuje potenciální ztrátu z nepříznivého pohybu na trhu v daném časovém

horizontu – době držení 1 den resp. 10 dní na 99 % úrovni spolehlivosti. Banka stanovuje Value at Risk na bázi koncernové metodiky. Níže jsou uvedeny hodnoty Value at Risk za jednotlivé typy rizik.

tis. Kč	2002	Průměr 2002	2001	Průměr 2001	2000	Průměr 2000
<b>VaR úrokových nástrojů</b>	<b>7 468</b>	<b>12 025</b>	<b>5 341</b>	<b>10 967</b>	<b>14 325</b>	<b>12 525</b>

Pozn.: VaR 10 denní, 99 %

### **Stresové testování**

Banka provádí pravidelně stresové testování úrokového, měnového, rizika a rizika likvidity tím, že vytváří pravděpodobné scénáře významných pohybů na finančních trzích a interně definovaných pravděpodobných a nejhorších možných scénářů v oblasti pasiv a aktiv a modeluje jejich dopad na hospodářský výsledek banky. Pro tento účel má banka vlastní simulační model IBS - HYST.

## **25. FINANČNÍ NÁSTROJE – ÚVĚROVÉ RIZIKO**

Banka je vystavena úvěrovému riziku z titulu svých obchodních aktivit, zejména obchodů na mezibankovním trhu, s cennými papíry a poskytování úvěrů ze stavebního spoření a překlenovacích úvěrů ke stavebnímu spoření.

Úvěrová rizika spojená s obchodními a investičními aktivitami banky jsou řízena prostřednictvím metod a nástrojů řízení úvěrových, obchodních, tržních a operačních rizik banky.

### **(a) Klasifikace pohledávek**

Banka klasifikuje pohledávky do jednotlivých kategorií v souladu s opatřením ČNB ze dne 9. července 1998. Toto členění je následující:

#### **Standardní pohledávky**

Pohledávky, které jsou spláceny řádně v termínu, případně jsou po splatnosti, avšak maximálně do 30 dní od smluvního data splatnosti. Banka má k dispozici informace o finanční situaci dlužníka do 30 dní ode dne, kdy je měla podle smlouvy obdržet.

#### **Sledované pohledávky**

Pohledávky jsou po splatnosti více než 31 dní a méně než 90 dní od smluvního data splatnosti. Banka nemá k dispozici informace o finanční situaci dlužníka více než 31 dní a méně než 90 dní ode dne, kdy je měla podle smlouvy obdržet.

#### **Nestandardní pohledávky**

Pohledávky jsou po splatnosti více než 91 dní a méně než 180 dní od smluvního data splatnosti. Banka nemá k dispozici informace o finanční situaci dlužníka více než 91 dní a méně než 180 dní ode dne, kdy je měla podle smlouvy obdržet.

#### **Pochybné pohledávky**

Pohledávky jsou po splatnosti více než 181 dní a méně než 360 dní od smluvního data splatnosti. Banka nemá k dispozici informace o finanční situaci dlužníka více než 181 dní a méně než 360 dní ode dne, kdy je měla podle smlouvy obdržet.

#### **Ztrátové pohledávky**

Pohledávky jsou po splatnosti více než 361 dní od smluvního data splatnosti. Banka nemá k dispozici informace o finanční situaci dlužníka více než 361 dní ode dne, kdy je měla podle smlouvy obdržet.

Banka při klasifikaci pohledávek z úvěrů zároveň zohledňuje následující kritéria:  
Splňuje-li pohledávka současně kritéria pro zařazení do více kategorií, je zařazena do nejhorší z těchto kategorií. Má-li banka více pohledávek z titulu poskytnutí úvěrů za stejným dlužníkem, zařazuje tyto pohledávky do stejné kategorie, a to vždy dle pohledávky s nejhorším hodnocením. Pohledávka je klasifikována v kategorii s vyšším rizikem, jestliže je na základě bankou zjištěných či jí známých skutečností předpokládána ztráta vyšší, než odpovídá začlenění pohledávky dle výše uvedeného.

#### **(b) Hodnocení zajištění úvěrů**

Banka vyžaduje zajištění úvěrových pohledávek dlužníků před poskytnutím úvěru. Banka za akceptovatelné zajištění snižující hrubou úvěrovou angažovanost (po zjištění uznané hodnoty zajištění) pro účely výpočtu opravných položek považuje následující typy zajištění.

- vklady na účtech stavebního spoření u HYPO stavební spořitelny
- zástavu nemovitosti
- ručení třetí strany
- směnky avalované vybranou bankou (jejich seznam je definován vnitřním předpisem banky)
- bankovní záruky vybrané
- vklady u jiných bank

Uznaná hodnota zajištění je získána přepočtem nominální hodnoty zajištění indexem hodnoty zajištění, stanoveným vnitřním předpisem banky, který zároveň stanovuje maximální hranici úvěrovatelnosti.

#### **(c) Výpočet opravných položek**

Při výpočtu opravných položek vychází banka z hrubé účetní hodnoty jednotlivých pohledávek snížené o realizovatelnou hodnotu zajištění. K takto stanoveným čistým pohledávkám jsou v souladu s opatřením ČNB ze dne 9. července 1998 tvořeny opravné položky v následující výši:

Standardní	0%
Sledované	5%
Nestandardní	20%
Pochybné	50%
Ztrátové	100%

#### **(d) Koncentrace úvěrového rizika**

Koncentrace úvěrového rizika vzniká zejména z důvodu existence úvěrových pohledávek vůči ekonomicky spjaté skupině dlužníků, k dlužníkům s obdobnými ekonomickými charakteristikami, které ovlivňují schopnost dlužníka dostát svým závazkům. K minimalizaci tohoto rizika banka používá systém limitů úvěrové angažovanosti, aby zabránila vzniku významné koncentrace úvěrového rizika. K datu účetní závěrky neměla banka významnou koncentraci úvěrového rizika vůči individuálnímu dlužníkovi.

#### **Sektorová analýza**

Analýza koncentrace úvěrového rizika do jednotlivých odvětví/sektorů je uvedena v bodech 11b a 13c.

### **Analýza podle zeměpisných oblastí**

tis. Kč	2002	2001	2000
Česká republika	12 174 786	8 701 945	5 450 540
Ostatní	297 184	0	0
<b>Celkem</b>	<b>12 471 970</b>	<b>8 701 945</b>	<b>5 450 540</b>

#### **(e) Sekuritizace a použití úvěrových derivátů**

Banka neprovedla do data účetní závěrky žádnou sekuritizaci svých pohledávek. Banka neobchoduje s úvěrovými deriváty.

#### **Operační, právní a ostatní rizika**

Banka vnímá a řídí mimo jiné i následující rizika:

- Riziko ztráty z titulu selhání zaměstnanců. Za významná operační rizika považuje transakční riziko z tituly ztráty při provádění operací v důsledku chyb, komplikovanosti produktu, účtování obchodů a vypořádání obchodů.
- Produktové riziko - riziko ztráty plynoucí ze špatného nastavení parametrů produktů. Banka používá pro eliminaci produktového rizika simulační software, který umožňuje zpětné testování, a vytváří worst-case scénáře.
- Právní resp. regulační riziko vnímá banka jako riziko ztráty plynoucí z povinnosti dostát všem regulatorním opatřením, právním předpisům při jejich změně případně při špatném odhadu dopadu změn do řízení a hospodaření banky. Banka riziko monitoruje a dopad tohoto rizika banka simuluje, vytváří scénáře nejhoršího možného vývoje pro podporu rozhodování, tak aby rizika mohla být včas identifikována a v případě možnosti také odstraněna.

# ANHANG ZUM JAHRESABSCHLUSS

## Geschäftsjahr zum 31. Dezember 2002

### 1. RECHTSGRUNDLAGEN

Der Jahresabschluss wurde auf Grundlage eines in Übereinstimmung mit dem Gesetz über die Buchführung und den zugehörigen Vorschriften und Verordnungen der Tschechischen Republik geführten Rechnungswesens und auf dem Prinzip der periodengerechten Erfolgsermittlung aufgestellt. Der Bewertung liegen, außer bei ausgewählten Finanzinstrumenten, die mit ihrem Fair Value bewertet wurden, die historischen Anschaffungskosten zugrunde.

Der Jahresabschluss wurde in Übereinstimmung mit der Verordnung des Finanzministeriums der Tschechischen Republik Nr. 282/73 391/2001 vom 7. Dezember 2001 erstellt, welche die Anordnung und inhaltliche Abgrenzung der Jahresabschlusspositionen sowie den Umfang der zu veröffentlichenden Angaben für Banken und weitere Finanzinstitute definiert.

Der vorliegende Jahresabschluss ist nicht konsolidiert.

### 2. BILANZIERUNGS- UND BEWERTUNGSMETHODEN

Dem Jahresabschluss der HYPO stavební spořítelna a. s. (im Folgenden nur „Bank“) liegen folgende Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden zugrunde:

#### (a) Stichtag der Geschäftsvorfallverwirklichung

Als Zeitpunkt der Geschäftsvorfallverwirklichung gilt vor allem der Stichtag der Auszahlung oder Entgegennahme von Umlaufmitteln, der Valuta-, Devisen- oder Wertpapierein- oder -verkaufsstichtag, der Stichtag der Zahlungsdurchführung bzw. des Einzugs vom Klientenkonto, der Stichtag der Zahlungsanweisung an den Korrespondenten, der Stichtag der Abrechnung der Bankanweisungen mit der Clearingzentrale der Tschechischen Nationalbank, der Tag der Gutschrift von (Valuta-)Mitteln nach erfolgter Meldung des Korrespondenten der Bank (unter Meldung versteht man eine Meldung im SWIFT-System, das Aviso der Bank, das übernommene Medium, den Kontoauszug bzw. andere Dokumente), der Vereinbarungsstichtag und der Tag der Auseinandersetzung eines Wertpapier- oder Devisengeschäfts, der Garantiegewährungs- oder -übernahmestichtag bzw. der Kreditversprechensstichtag, der Stichtag der Übernahme von Vermögenswerten in Verwahrung, der Stichtag der Entstehung einer Forderung bzw. Verbindlichkeit bzw. ihrer Änderung, der Stichtag der Schadensfeststellung, der Stichtag der Vermögensbewegung und der Stichtag der Entstehung anderer Sachverhalte, die Gegenstand der Rechnungslegung sind und die sich aus den internen Vorschriften und Richtlinien ergeben.

Einkäufe und Verkäufe von kurzfristig fälligen Finanzaktiva (Spot-Geschäfte) sowie Forward-Geschäfte werden zwischen Vereinbarung und Auseinandersetzung des Geschäfts außerbilanziell erfasst.

Die Bank bucht Finanzaktiva oder ihre Teile dann bilanziell ab, wenn sie die Kontrolle über die vertraglichen Rechte an diesen Finanzaktiva oder ihren Teilen verliert. Die Bank verliert diese Kontrolle dann, wenn sie die Rechte auf die vertraglich definierten Vorteile geltend macht, diese Rechte erlöschen oder sie auf diese Rechte verzichtet.

#### (b) Schuldverschreibungen

Schuldscheine und andere Schuldverschreibungen (Hypothekenpfandbriefe) werden entsprechend dem Vorhaben der Bank als bis zur Fälligkeit gehaltenes Portfolio definiert. Nicht zum Handel bestimmte in Primäremissionen angeschaffte Wertpapiere werden bei Erstellung des Jahresabschlusses als Forderungen gegen Kreditinstitute und Kunden ausgewiesen.

In Primäremissionen angeschaffte Schuldscheine und andere Schuldverschreibungen, die bis zur Fälligkeit gehalten werden, werden zu Anschaffungskosten einschließlich des

verhältnismäßigen Disagio- oder Agioanteils bewertet. Die Abgrenzung der Zinserträge geht in den Buchwert dieser Wertpapiere ein.

Das Agio bzw. Disagio wird bei Schuldverschreibungen zwischen dem Erwerbszeitpunkt und der Endfälligkeit mit der Methode des effektiven Zinssatzes erfolgswirksam aufgelöst.

Unter Zinserträgen bzw. Zinsaufwendungen versteht man bei Kuponanleihen die angelaufene Differenz (Agio oder Disagio) zwischen dem Nennwert und den Nettoanschaffungskosten (d.h. den Anschaffungskosten zuzüglich Transaktionskosten abzüglich des angelaufenen Kuponwerts im Augenblick der Wertpapieranschaffung) zuzüglich des im Emissionszeitpunkt festgelegten angelaufenen Kuponwerts.

Der Fair Value der Schuldverschreibung entspricht dem zum Stichtag der Fair-Value-Festlegung gültigen Marktwert einschließlich des angelaufenen Zinsertrags, sofern die Bank nachweist, dass das Wertpapier zum Marktwert verkäuflich ist. Der Marktwert börsennotierter Wertpapiere entspricht dem Börsenpreis, sofern gleichzeitig die Marktliquiditätsanforderungen erfüllt sind.

Wenn der Fair Value der Schuldverschreibung nicht in Höhe ihres Marktpreises festgelegt werden kann, wird er als angepasster Wertpapierwert festgelegt. Der angepasste Wertpapierwert gleicht dem Zeitwert des Wertpapiers.

Bis zur Fälligkeit gehaltene Schuldverschreibungen und in Erstemissionen angeschaffte Wertpapiere, die nicht zum Handel bestimmt sind, werden wertberichtigt. Die Höhe der Wertberichtigungen auf diese Wertpapiere gibt die Änderung des Kreditrisikomaßes des Emittenten wieder, nicht jedoch die Änderungen der risikofreien Zinssätze, und zwar für jedes Wertpapier einzeln.

#### **(c) Forderungen gegen Kreditinstitute und Kunden**

Forderungen werden in der Bilanz netto, d. h. nach Abzug von Wertberichtigungen ausgewiesen. Die Rechnungsabgrenzung der Zinserträge geht in den Buchwert dieser Forderungen ein. Die Rückstellungen für Forderungen werden in der Bilanz als „Rückstellungen“ auf der Passivseite ausgewiesen.

Forderungen werden unter Berücksichtigung ihres Ausfallrisikos einzeln wertberichtigt. Die Wertberichtigungsmethodik für das laufende Geschäftsjahr wird in Anhangspunkt 25 (a), (b) und (c) erläutert. Aufwandswirksame Wertberichtigungen werden für Zwecke der Steuerpflichtermittlung auf dem analytischen Evidenzkonto „Zuführungen zu Wertberichtigungen auf Forderungen aus Garantiezahlungen und andere Forderungen“ ausgewiesen.

Der steuerlich abzugsfähige Teil des Gesamtbetrags der Wertberichtigungen auf Verluste im Kreditgeschäft für das laufende Geschäftsjahr wird gemäß § 5 („Rückstellungen und Wertberichtigungen im Kreditgeschäft“) und § 8 („Wertberichtigungen zu Forderungen an Insolvenzverfahren befindliche Kreditnehmer“) des Gesetzes über Rückstellungen Nr. 593/1992 Sb. berechnet.

Die Bank grenzt auch Zinserträge aus gefährdeten Forderungen ab und erhöht so ihre Forderungen gegen Kreditnehmer. Auf die Erhöhung ihrer Forderungen gegen Kreditnehmer durch Geltendmachung von Verzugszinsen verzichtet die Bank.

Über die Abschreibung von Kreditforderungen wird jeweils einzeln von Fall zu Fall entschieden. Die Abschreibungen auf uneinbringliche Kreditforderungen werden unter dem GuV-Posten „Abschreibungen auf Forderungen aus Garantiezahlungen und andere Forderungen und Verluste aus der Abtretung von Forderungen“ ausgewiesen. Analog werden die Rückstellungen und Wertberichtigungen unter dem GuV-Posten „Abbuchung von Rückstellungen für Forderungen aus Garantiezahlungen und andere Forderungen“ oder „Abbuchung von Wertberichtigungen auf Forderungen aus Garantiezahlungen und andere Forderungen“ vermindert. Erträge aus bereits abgeschriebenen Krediten werden



in der Gewinn- und Verlustrechnung unter dem Posten „Erträge aus der Abtretung von Forderungen und aus bereits abgeschriebenen Forderungen“ ausgewiesen.

Forderungen gegen Bausparteilnehmer aus ausstehenden Bausparvertragsabschlussgebühren und Bausparkontoführungsgebühren, die als „Forderungen gegen Kunden“ ausgewiesen werden, stellen keine Kreditforderungen dar und können nicht gemäß § 5 des Gesetzes über Rückstellungen wertberichtigt werden. Die Abschreibungen auf diese Forderungen werden unter dem GuV-Posten „Abschreibungen auf Forderungen aus Garantiezahlungen und andere Forderungen und Verluste aus der Abtretung von Forderungen“ ausgewiesen. Die Erträge aus abgeschriebenen Forderungen werden in der Gewinn- und Verlustrechnung unter dem Posten „Erträge aus der Abtretung von Forderungen und aus bereits abgeschriebenen Forderungen“ ausgewiesen.

#### **(d) Bildung von Rückstellungen**

Eine Rückstellung stellt eine wahrscheinliche Leistung mit unsicherem Zeitrahmen und unsicherer Höhe dar. Für die Bildung einer Rückstellung gelten folgende Kriterien:

- Es besteht eine (rechtliche oder sachliche) Verpflichtung, die eine Folge vergangener Ereignisse ist,
- es ist wahrscheinlich, dass diese Verpflichtung in Zukunft erfüllt werden muss und einen Abfluss von erfolgsbildenden Mitteln erfordern wird, wobei „wahrscheinlich“ eine Wahrscheinlichkeit von mehr als 50 % bedeutet,
- eine angemessen verlässliche Schätzung der Pflichterfüllung ist möglich.

Die Rückstellungen für Standardkredite sind in Übereinstimmung mit dem Gesetz über Rückstellungen Nr. 593/1992 Sb. spätestens bis 31. Dezember 2005 in die Wertberichtigungen auf klassifizierte Forderungen vorzutragen, für die Begleichung der Aufwendungen, die Abschreibung von Forderungen oder die Begleichung der Verluste aus der Abtretung von Forderungen zu verwenden oder aufzulösen.

Die Bank hat zum 31. Dezember 2002 eine Rückstellung für die fällige Körperschaftsteuer des laufenden Geschäftsjahres sowie eine Rückstellung für latente Steuer gebildet. Die Rückstellung für die latente Steuer wird in Zusammenhang mit der anstehenden Auflösung der steuerlich abzugsfähigen Rückstellung für Standardkredite und der damit verbundenen künftigen Steuerpflicht gebildet. Die Rückstellung für die latente Steuer wird aus dem Bestand der Rückstellungen für Standardkredite zum 31. Dezember 2002 unter Verwendung des gültigen Steuersatzes (31 %) gebildet.

#### **(e) Sachanlagen und immaterielle Vermögensgegenstände**

Sachanlagen und immaterielle Vermögensgegenstände werden zu historischen Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten erfasst und linear über die betriebsgewöhnliche Nutzungsdauer abgeschrieben.

Sachanlagen und immaterielle Vermögensgegenstände werden wie folgt klassifiziert und abgeschrieben:

Software	4 Jahre
Bürobedarf und EDV-Technik	4 Jahre
Fuhrpark	4 Jahre
Inventar	6 – 12 Jahre
Computer- und Telefonnetz	30 Jahre

Mietereinbauten werden linear über die Mietdauer abgeschrieben.

Immaterielle Vermögensgegenstände mit Anschaffungskosten unter CZK 60 000 und Sachanlagen mit Anschaffungskosten unter CZK 40 000 werden im Jahre ihrer Inbetriebnahme aufwandswirksam erfasst.

**(f) Fremdwährungsumrechnung**

Geschäftsvorfälle in Fremdwährung werden zum gültigen Tageskurs umgerechnet und in Landeswährung ausgewiesen. Aktiva und Passiva in Fremdwährung werden vor ihrem Fälligkeitsstichtag zum Bilanzstichtagstichtagskurs der Tschechischen Nationalbank in Landeswährung umgerechnet. Der Gewinn oder Verlust aus dieser Umrechnung der Fremdwährungsaktiva und -passiva, außer Kapitalbeteiligungen in Fremdwährung, wird in der Gewinn- und Verlustrechnung als „Nettogewinn oder -verlust aus Finanzoperationen“ ausgewiesen.

**(g) Steuern**

Zur Bestimmung der Steuerbemessungsgrundlage wurden die steuerlich nicht abzugsfähigen Aufwendungen dem Gewinn hinzugerechnet und steuerfreie Einkünfte wieder abgezogen. Des Weiteren wurde die Steuerbemessungsgrundlage um die Differenz zwischen den handelsrechtlichen und steuerrechtlichen Abschreibungen auf das Vermögen angepasst. Man rechnete den bemessenen Steuerverlustvortrag (1995-1996) an und berücksichtigte den Investitionsabzug und die Steuernachlässe aus bezahlten Dividenden. Die Bank hat zum 31. Dezember 2002 eine Rückstellung für die fällige Körperschaftsteuer gebildet. Die latente Steuerforderung wird auf alle zeitlichen Differenzen zwischen dem Buch- und Steuerwert der Aktiva und Passiva unter Verwendung des erwarteten für das folgende Geschäftsjahr gültigen Steuersatzes berechnet. Die latente Steuerforderung wurde gebucht, weil ihre Geltendmachung in den nachfolgenden Geschäftsjahren außer Zweifel steht.

**(h) Verbindlichkeiten gegenüber Kunden**

Die Guthaben auf Bausparkonten werden als Sparguthaben der Kunden ausgewiesen und werden verfolgt und je nach ihrer Fälligkeit drei grundlegenden Guthabentypen zugeordnet. Den ersten Typ stellen Guthaben mit einer Bausparlaufzeit von bis einschließlich 5 Jahren dar, die als Sparguthaben mit fixer Laufzeit von 5 Jahren klassifiziert werden. Diese Laufzeit entspricht der feststehenden Frist für die Auszahlung der staatlichen Bausparprämie. Den zweiten Typ stellen Guthaben aus der Verlängerung des Bausparvertrags nach Ablauf von 5 Bausparjahren dar, die als Sparguthaben mit Kündigungsfrist klassifiziert werden. Ihre Kündigungsfrist entspricht der Kündigungsfrist für Bausparverträge (3 Monate). Den dritten Typ stellen Bausparguthaben nach Gewährung eines Bausparkredits bzw. nach Abschluss eines Kreditvertrags, in dem die Auszahlung des Guthabens vor der Inanspruchnahme des Kredits vereinbart wurde, die als laufende täglich fällige Guthaben ausgewiesen werden. Selbständig ausgewiesen werden staatliche Bausparprämien für Bausparkonten, bei denen die Bausparlaufzeit durch Kreditgewährung vor der gesetzlichen Frist für die Auszahlung der staatlichen Zulagen ohne Nachweis der Zweckgebundenheit beendet wurde. Diese Guthabengliederung entspricht der Verordnung der Tschechischen Nationalbank Nr. 8 vom 25. September 2002.

**(i) Periodenfremde Posten und Änderungen der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden**

Steuerrechtlich und handelsrechtlich periodenfremde Posten und Änderungen der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden werden in der Gewinn- und Verlustrechnung als Erträge oder Aufwendungen der laufenden Periode ausgewiesen, eine Ausnahme hiervon stellen Korrekturen grundlegender Fehler bei der Buchung der Erträge und Aufwendungen aus den Vorjahren dar, die im „Gewinn- oder Verlustvortrag“ in der Bilanz der Bank buchmäßig festgehalten werden. Im Laufe des Jahres 2002 mussten keine Korrekturen grundlegender Fehler vorgenommen werden.

### 3. ÄNDERUNGEN DER BILANZIERUNGS- UND BEWERTUNGSMETHODEN

Die Bank hat die Bestände der Jahre 2000 und 2001 so umklassifiziert, dass sie der für das Geschäftsjahr 2002 gültigen Legislative entsprechen und die Angaben dieser Geschäftsjahre somit mit den Angaben der laufenden Periode vergleichbar sind. Im Rahmen der Umklassifizierung sind die Bewertungsmethoden der einzelnen Geschäftsjahre unverändert geblieben, es handelt sich lediglich um eine Postenumklassifizierung im Rahmen der einzelnen Zeilen der Finanzausweise.

### 4. NETTOZINSERTRÄGE

TCZK	2002	2001	2000
Zinserträge			
aus Guthaben	231 157	246 167	192 659
aus Krediten	19 949	17 008	16 155
aus Wertpapieren	348 364	192 155	103 859
sonstige	39	-	-
Zinsaufwendungen			
aus Guthaben	357 001	294 118	153 367
aus Krediten	-	-	-
sonstige	-	-	-
<b>Nettozinsenerträge</b>	<b>242 508</b>	<b>161 212</b>	<b>159 306</b>

Die Bank hat Verzugszinsen in Höhe von TCZK 91 (im GJ 2001: TCZK 32, im GJ 2000: TCZK 8) nicht geltend gemacht oder erlassen.

### 5. ERTRÄGE UND AUFWENDUNGEN AUS GEBÜHREN UND PROVISIONEN

TCZK	2002	2001	2000
Erträge aus Gebühren und Provisionen			
aus Wertpapiergeschäften	-	-	-
aus der Vermittlung im Bauspar- und Kreditgeschäft	352 677	347 523	195 348
sonstige	-	-	-
<b>Summe</b>	<b>352 677</b>	<b>347 523</b>	<b>195 348</b>
Aufwendungen für Gebühren und Provisionen			
aus Wertpapiergeschäften	170	140	31
aus der Vermittlung im Bauspar- und Kreditgeschäft	265 877	273 889	154 160
sonstige	399	282	491
<b>Summe</b>	<b>266 460</b>	<b>274 311</b>	<b>154 682</b>

### 6. NETTOGEWINN- ODER VERLUST AUS FINANZGESCHÄFTEN

TCZK	2002	2001	2000
Gewinn/Verlust aus Wertpapiergeschäften	-	-	3 223
Kursdifferenzen	628	-	-
<b>Summe</b>	<b>628</b>	<b>-</b>	<b>3 223</b>

## 7. ANDERE BETRIEBLICHE ERTRÄGE UND AUFWENDUNGEN

TCZK	2002	2001	2000
Andere Erträge	169	2 696	2 307
<b>Summe</b>	<b>169</b>	<b>2 696</b>	<b>2 307</b>
Andere Aufwendungen – Einlagenversicherungsbeitrag	4 248	5 393	3 372
Andere Aufwendungen – sonstige	652	1 196	862
<b>Summe</b>	<b>4 900</b>	<b>6 589</b>	<b>4 234</b>

In Übereinstimmung mit der Änderung der Rechnungslegungslegislative wurden die Bestände der außerordentlichen Erträge und Aufwendungen als sonstige betriebliche Erträge und Aufwendungen der Geschäftsjahre 2001 und 2000 umklassifiziert (siehe Punkt 9).

## 8. VERWALTUNGSaufWAND

TCZK	2002	2001	2000
Personalkosten			
Löhne und Gehälter der Mitarbeiter	30 149	23 608	19 767
Sozial- und Krankenversicherung	10 024	8 347	7 194
Löhne und Gehälter der Vorstandsmitglieder	540	-	-
Aufsichtsratsmitglieder	-	-	-
sonstige Managementmitglieder	4 789	-	-
	45 502	31 955	26 961
Andere Verwaltungsaufwendungen davon Prüfungskosten, Rechts- und Steuerberatung	116 698	98 911	93 305
	2 944	2 346	2 754
<b>Summe</b>	<b>162 200</b>	<b>130 866</b>	<b>120 266</b>

Die durchschnittliche Anzahl der Bankmitarbeiter stellt sich wie folgt dar:

	2002	2001	2000
Mitarbeiter	71	59	53
Mitglieder des Bankvorstands	3	3	3
Mitglieder des Aufsichtsrats	6	6	4
sonstige Managementmitarbeiter	2	-	-

## 9. AUSSERORDENTLICHE ERTRÄGE UND AUFWENDUNGEN

In Übereinstimmung mit der Änderung der Rechnungslegungslegislative werden die Bestände der Jahre 2002 und 2001 als „Sonstige betriebliche Erträge und Aufwendungen“ umklassifiziert.

## 10. FORDERUNGEN GEGEN KREDITINSTITUTE

### (a) Klassifizierung der Forderungen gegen Kreditinstitute

TCZK	2002	2001	2000
Standardforderungen			
laufende Konten und Festgeldanlagen	3 404 434	4 312 368	3 852 002
Schulverschreibungen von Kreditinstituten aus den Primäremissionen	297 184	-	-
Wertberichtigungen auf klassifizierte Kredite	-	-	-
<b>Nettoforderungen gegen Kreditinstitute</b>	<b>3 701 618</b>	<b>4 312 368</b>	<b>3 852 002</b>

Die Bank hat in den Jahren 2000 bis 2002 keine Forderungen gegen Kreditinstitute umstrukturiert.

## 11. FORDERUNGEN GEGEN KUNDEN

### (a) Klassifizierung der Forderungen gegen Kunden

TCZK	2002	2001	2000
Standardforderungen			
Kredite	600 043	267 676	196 311
sonstige Forderungen			
gegen Bausparteilnehmer	3 639	3 370	3 738
von der Regierung ausgegebene Schulverschreibungen aus den Primäremissionen	1 990 643	-	-
Überzogene Kredite	7 887	1 891	3 331
Fällige Kredite	972	301	549
Zweifelhafte Kredite	315	2 021	594
Uneinbringliche Kredite	553	796	210
Wertberichtigungen auf klassifizierte Kredite	-1 236	-1 600	-469
<b>Nettoforderungen gegen Kunden</b>	<b>2 602 816</b>	<b>274 455</b>	<b>204 264</b>

Die Bank hat in den Jahren 2000 bis 2002 keine Forderungen gegen Kunden umstrukturiert.

### (b) Analyse der an Kunden gewährten Kredite nach Sektoren

TCZK	2002	2001	2000
Regierungssektor	3 019	904	1 254
Deviseninländer (privat)	606 751	271 781	199 741
<b>Summe</b>	<b>609 770</b>	<b>272 685</b>	<b>200 995</b>

### (c) Analyse der Kreditforderungen gegen Kunden nach Sektoren und Art der Besicherung

TCZK	Persönliche			Sonstige	Guthaben im		Summe
	Haftung	Bankgarantie	Pfandrecht		Besicherung	Besitz der Bank	
<b>Zum 31. Dezember 2002</b>							
Regierungssektor	-	-	3 019	-	-	-	3 019
Deviseninländer (privat)	-	-	76 788	439 398	26 899	63 666	606 751
<b>Summe</b>	-	-	<b>79 807</b>	<b>439 398</b>	<b>26 899</b>	<b>63 666</b>	<b>609 770</b>

**Zum 31. Dezember 2001**

Regierungssektor	-	-	490	-	414	-	904
Deviseninländer (privat)	122 999	49	75 228	-	46 481	27 024	271 781
<b>Summe</b>	<b>122 999</b>	<b>49</b>	<b>75 718</b>	<b>-</b>	<b>46 895</b>	<b>27 024</b>	<b>272 685</b>

**Zum 31. Dezember 2000**

Regierungssektor	-	-	1 051	203	-	-	1 254
Deviseninländer (privat)	60 263	-	64 958	2 037	60 287	12 196	199 741
<b>Summe</b>	<b>60 263</b>	<b>-</b>	<b>66 009</b>	<b>2 240</b>	<b>60 287</b>	<b>12 196</b>	<b>200 995</b>

**(d) Abgeschriebene Forderungen gegen Kunden und Erträge aus abgeschriebenen Forderungen**

TCZK	2002	2001	2000
Abgeschriebene Forderungen			
Deviseninländer (privat)– Kreditforderungen	22	-	-
Deviseninländer (privat)– Forderungen im Bauspargeschäft	7 732	9 660	9 070
Nicht zugeordnet – sonstige Forderungen	80	126	-
<b>Summe</b>	<b>7 834</b>	<b>9 786</b>	<b>9 070</b>

**Erträge aus abgeschriebenen Forderungen**

Deviseninländer (privat)– Forderungen im Bauspargeschäft	2 481	2 347	4 387
<b>Summe</b>	<b>2 481</b>	<b>2 347</b>	<b>4 387</b>

**(e) Forderungen gegen Personen mit einem besonderem Verhältnis zur Bank**

TCZK	Verwaltungs- organe	Leitende Organe	Aufsichts- organe	Sonstige
Zum 1. Januar 2002	-	-	-	-
Zugänge	-	-	-	3 500
Abgänge	-	-	-	-
<b>Zum 31. Dezember 2002</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3 500</b>
Zinsertrag	-	-	-	161

Die Bank hat in den Jahren 2000 und 2001 keine Forderungen gegen Personen mit einem besonderen Verhältnis zur Bank ausgewiesen.

Der vorausgehend angeführte Kredit wurde zu für den Bauspartarif NADSTANDARD® üblichen Geschäftsbedingungen gewährt, wobei die internen Vorschriften für die Gewährung von Mitarbeiterkrediten berücksichtigt wurden.

## 12. STAATLICHE NULLKUPONANLEIHEN UND ANDERE VON DER TSCHECHISCHEN NATIONALBANK ZUR REFINANZIERUNG AKZEPTIERTE WERTPAPIERE

### (a) Klassifizierung der staatlichen Nullkuponanleihen, der staatlichen Kuponanleihen und anderer von der Tschechischen Nationalbank zur Refinanzierung akzeptierter Wertpapiere nach dem Vorhaben der Bank

TCZK	2002	2001	2000
Staatliche Nullkuponanleihen und andere Wertpapiere zum Handel	-	-	-
Staatliche Nullkuponanleihen und andere Wertpapiere zur Veräußerung	-	-	-
Bis zur Fälligkeit gehaltene staatliche Kuponanleihen	5 092 937	3 130 072	913 234
<b>Nettobuchwert</b>	<b>5 092 937</b>	<b>3 130 072</b>	<b>913 234</b>

Die staatlichen Kuponanleihen wurden in den Jahren 2001 und 2000 im Rahmen der Schuldverschreibungen ausgewiesen.

## 13. SCHULDVERSCHREIBUNGEN

### (a) Nettobuchwert der Schuldverschreibungen

TCZK	2002	2001	2000
Buchwert der Schuldverschreibungen	1 083 089	1 042 350	540 108

Der Buchwert der Schuldverschreibungen beinhaltet den entsprechenden zum Bilanzstichtag angefallenen Zinsertrag in Höhe von TCZK 34 597 (im Jahre 2001: TCZK 32 769, im Jahre 2000: TCZK 17 108).

### (b) Klassifizierung der Schuldverschreibungen und ihre Einordnung in die einzelnen Portfolien gemäß dem Vorhaben der Bank

TCZK	2002	2001	2000
Schuldverschreibungen zum Handel	-	-	-
Schuldverschreibungen zur Veräußerung	-	-	-
Bis zur Fälligkeit gehaltene Schuldverschreibungen	1 083 089	1 042 350	540 108
<b>Summe</b>	<b>1 083 089</b>	<b>1 042 350</b>	<b>540 108</b>

### (c) Analyse der bis zur Fälligkeit gehaltenen Schuldverschreibungen

TCZK	2002		2001		2000	
	Buchwert	Marktwert	Buchwert	Marktwert	Buchwert	Marktwert
<b>von Finanzinstituten ausgegeben</b>						
- an der tschechischen Börse notiert	744 872	852 340	959 777	916 180	373 000	373 000
- an anderen Börsen notiert	-	-	-	-	-	-
- nicht börsennotierte Werte	-	-	149 804	150 000	150 000	157 500
	744 872	852 340	1 009 581	1 066 180	523 000	530 500

#### Von der Regierung ausgegeben

- an der tschechischen							
Börse notiert	303 620	321 240	-	-	-	-	-
- an anderen Börsen notiert	-	-	-	-	-	-	-
- nicht börsennotierte Werte	-	-	-	-	-	-	-
	303 620	321 240	-	-	-	-	-
<b>Summe</b>	<b>1 048 492</b>	<b>1 173 580</b>	<b>1 009 581</b>	<b>1 066 180</b>	<b>523 000</b>	<b>530 500</b>	

Die Vermögenswerte des Jahres 2000 setzen sich aus Schuldverschreibungen zusammen, die auf Grundlage der Verordnung der Tschechischen Nationalbank aus dem Jahre 2000 als sog. Bankportfolio klassifiziert wurden.

Der Anteil der Schuldverschreibungen mit einer Restlaufzeit von höchstens 1 Jahr am Gesamtwert der Schuldverschreibungen beträgt 14,28 % (im Jahre 2001: 36,95 %, im Jahre 2000: 0 %).

#### 14. IMMATERIELLE VERMÖGENSGEGENSTÄNDE

##### (a) Entwicklung der immateriellen Vermögensgegenstände

TCZK	Software	Immaterielle Vermögenszugänge	Summe
<b>Anschaffungskosten</b>			
Zum 1. Januar 2001	102 280	-	102 280
Zugänge	13 330	-	13 330
Sonstige Änderungen	-	-	-
Abgänge	-	-	-
<b>Zum 31. Dezember 2001</b>	<b>115 610</b>	<b>-</b>	<b>115 610</b>
Zum 1. Januar 2002	115 610	-	115 610
Zugänge	14 501	5 041	19 542
Sonstige Änderungen	-	-	-
Abgänge	-	-	-
<b>Zum 31. Dezember 2002</b>	<b>130 111</b>	<b>5 041</b>	<b>135 152</b>
<b>Kumulierte Abschreibungen und Wertberichtigungen</b>			
Zum 1. Januar 2001	88 355	-	88 355
Abschreibungen im GJ	24 899	-	24 899
Abgänge	-	-	-
Wertberichtigungen	-	-	-
<b>Zum 31. Dezember 2001</b>	<b>113 254</b>	<b>-</b>	<b>113 254</b>
Zum 1. Januar 2002	113 254	-	113 254
Abschreibungen im GJ	13 800	-	13 800
Abgänge	-	-	-
Wertberichtigungen	-	-	-
<b>Zum 31. Dezember 2002</b>	<b>127 054</b>	<b>-</b>	<b>127 054</b>
<b>Restbuchwert</b>			
Zum 31. Dezember 2000	13 925	-	13 925
Zum 31. Dezember 2001	2 356	-	2 356
<b>Zum 31. Dezember 2002</b>	<b>3 057</b>	<b>5 041</b>	<b>8 098</b>



## 15. SACHANLAGEN

### (a) Entwicklung des Sachanlagevermögens

TCZK	Grundstücke und Gebäude	Inventar	Betriebs- u. Geschäfts- ausstattung	nicht in Betrieb - genommene Sachanlagen	Summe
Anschaffungskosten					
Zum 1. Januar 2001	1 663	6 013	33 372	-	41 048
Zugänge	335	234	4 001	-	4 570
Sonstige Änderungen	-872	-124	-59	-	-1 055
Abgänge	-	-	-	-	-
<b>Zum 31. Dezember 2001</b>	<b>1 126</b>	<b>6 123</b>	<b>37 314</b>	<b>-</b>	<b>44 563</b>
Zum 1. Januar 2002	1 126	6 123	37 314	-	44 563
Zugänge	194	-	1 940	-	2 134
Sonstige Änderungen	-	-	-	-	-
Abgänge	-	-	320	-	320
<b>Zum 31. Dezember 2002</b>	<b>1 320</b>	<b>6 123</b>	<b>38 934</b>	<b>-</b>	<b>46 377</b>
<b>Kumulierte Abschreibungen und Wertberichtigungen</b>					
Zum 1. Januar 2001	86	5 080	24 606	-	29 772
Abschreibungen im GJ	39	662	4 390	-	5 091
Abgänge	60	124	59	-	243
Wertberichtigungen	-	-	-	-	-
<b>Zum 31. Dezember 2001</b>	<b>65</b>	<b>5 618</b>	<b>28 937</b>	<b>-</b>	<b>34 620</b>
Zum 1. Januar 2002	65	5 618	28 937	-	34 620
Abschreibungen im GJ	45	73	4 068	-	4 186
Abgänge	-	-	320	-	320
Wertberichtigungen	-	-	-	-	-
<b>Zum 31. Dezember 2002</b>	<b>110</b>	<b>5 691</b>	<b>32 685</b>	<b>-</b>	<b>38 486</b>
<b>Restbuchwert</b>					
Zum 31. Dezember 2000	1 577	933	8 766	-	11 276
Zum 31. Dezember 2001	1 061	505	8 377	-	9 943
<b>Zum 31. Dezember 2002</b>	<b>1 210</b>	<b>432</b>	<b>6 249</b>	<b>-</b>	<b>7 891</b>

### (b) Im Wege des Finanzleasings erworbene Sachanlagen

Zum 1. Januar 2002 hat die Bank das Finanzleasing eines Fahrzeugs mit Anschaffungskosten von TCZK 1 859 übernommen. Im Laufe des Jahres 2002 sind keine weiteren Zu- oder Abgänge erfolgt. Nach den gültigen Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden für Banken und andere Finanzinstitute werden im Wege des Finanzleasings erworbene Vermögensgegenstände bis zu ihrer rechtlichen Übertragung auf die Bank nicht in der Bilanz ausgewiesen.

Die Bank ist zu folgenden Finanzleasingzahlungen verpflichtet:

TCZK	Bezahlt im Jahre 2002	Fällig inner- halb 1 Jahres	Fällig in 1 bis 5 Jahren	Fällig in den nachfolgen- den Jahren	Summe der fälligen Zahlungen
PKW	478	478	159	-	637
<b>Summe</b>	<b>478</b>	<b>478</b>	<b>159</b>	<b>-</b>	<b>637</b>

## 16. ANDERE AKTIVA

TCZK	2002	2001	2000
Andere Forderungen, einschließlich Anzahlungen	6 501	12 827	7 066
Verrechnung Einkommensteuer	49 194	11 724	6 450
Verrechnung Straßensteuer	-	1	-
Geschätzter Aktivposten (voraussichtlicher Anspruch auf staatliche Bausparprämie )	870 000	696 684	439 333
Geschätzter Passivposten – sonstige	26	-	-
Vorräte	1 667	1 014	1 817
Latente Steuerforderung	12 324	20 626	-
Geld unterwegs	4 241	4 883	7 221
Abzüglich Wertberichtigungen	-2 792	-2 654	-1 820
	<b>941 161</b>	<b>745 105</b>	<b>460 067</b>

Der voraussichtliche Anspruch auf die staatliche Bausparprämie vom Finanzministerium für das Jahr 2002 wurde auf Grundlage der Einlagen der Kunden, die für das Jahr 2002 die staatliche Bausparprämie beantragt haben, berechnet und ist auf CZK 4 500,- pro Teilnehmer beschränkt. Der geschätzte Posten, der auf der voraussichtlichen Höhe des Anspruchs auf die staatliche Bausparprämie basiert, wurde zum 31. Dezember 2002 berechnet und buchmäßig erfasst und wird gleichzeitig unter den Bilanzposten „Andere Aktiva“ und „Andere Passiva“ ausgewiesen (siehe Punkt 18).

## 17. ANALYSE DER VERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER KUNDEN

### (a) Analyse der Verbindlichkeiten gegenüber Kunden nach Sektoren

TCZK	2002	2001	2000
Verbindlichkeiten aus Bausparguthaben			
Nicht-Finanzinstitute	17 560	8 941	3 544
Regierungssektor	14 224	11 367	5 971
Gemeinnützige Organisationen	410	403	-
Gewerbetreibende/Selbständige	1	-	-
Deviseninländer (privat)	11 210 240	7 567 050	4 789 139
<b>Summe</b>	<b>11 242 435</b>	<b>7 587 761</b>	<b>4 798 654</b>

### (b) Verbindlichkeiten gegenüber Personen mit einem besonderen Verhältnis zur Bank

TCZK	Verwaltungsorgane	Leitende Organe	Aufsichtsorgane	Sonstige
Zum 1. Januar 2002	-	-	-	-
Zugänge	-	-	-	1 532
Abgänge	-	-	-	-
<b>Zum 31. Dezember 2002</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 532</b>

Die Bank hat in den Jahren 2000 und 2001 keine Verbindlichkeiten gegenüber Kunden mit einem besonderen Verhältnis zur Bank ausgewiesen.

## 18. ANDERE PASSIVA

TCZK	2002	2001	2000
Sonstige Verb. gegenüber Kunden (voraussichtlicher Anspruch auf staatl. Zulagen)	870 000	696 484	439 333
Sonstige Verb. gegenüber Kunden (andere)	152 099	267 980	118 181
Andere Verbindlichkeiten	22 200	9 605	12 437
Verbindlichkeiten gegenüber Mitarbeitern	1 789	1 701	1 527
Verbindlichkeiten gegenüber der Sozialversicherung	938	826	561
Verbindlichkeiten gegenüber dem Einlagensicherungsfonds	4 248	5 393	3 373
Verbindlichkeiten gegenüber dem FM, Bausparprämie (Retouren)	1 459	1 146	1 241
Steuerverbindlichkeiten	517	359	204
Geschätzte Passivposten	409 890	277 897	131 542
	<b>1 463 140</b>	<b>1 261 591</b>	<b>708 399</b>

Die Erhöhung der geschätzten Passivposten zum 31. Dezember 2002 hängt mit der im laufenden Geschäftsjahr erfolgten höheren Zuführung zum geschätzten Passivposten für Zinsvergünstigungen, die im Einklang mit den Geschäftsbedingungen nach Sparzyklusbeendigung auf den Kundenkonten gutzuschreiben sind, zusammen. Für das laufende Geschäftsjahr wurde für diese künftigen Ausgaben ein geschätzter Posten in Höhe von MCZK 167 gebildet (im Jahre 2001: MCZK 166, im Jahre 2000: MCZK 126).

## 19. GRUNDKAPITAL

Das Grundkapital in Höhe von TCZK 500 000 setzt sich aus 50 000 St. Aktien mit einem Nennwert von CZK 10 000 zusammen.

Aktionäre der Bank zum 31. Dezember 2002:

Name	Sitz	Aktienanzahl (in Taus. Stück)	Grundkapital- anteil in %
HVB Bank Czech Republic a.s.	Tschechien	30	60
VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG	Deutschland	20	40
		<b>50</b>	<b>100</b>

Personen mit einem besonderen Verhältnis zur Bank haben zum 31. Dezember 2002 (2001, 2000) keine Aktien der Bank besessen.

## 20. RÜCKSTELLUNGEN UND WERTBERICHTIGUNGEN

### (a) Rückstellungen für klassifizierte Forderungen

TCZK	
<b>Rückstellungen für klassifizierte Forderungen (steuerlich anerkannt)</b>	
Stand zum 1. Januar 2001	3 364
Zuführungen im GJ	-
Abbuchungen während des Jahres	-
Abschreibungen auf Kredite	-
Deckung der Verluste aus dem Kreditgeschäft	-
Auflösungen im GJ	-
<b>Stand der steuerlich anerkannten Rückstellungen zum 31. Dezember 2001</b>	<b>3 364</b>

Stand zum 1. Januar 2002		3 364
Zuführungen im GJ		-
Garantien	-	
Abbuchungen während des Jahres		-
Abschreibungen auf Kredite	-	
Deckung der Verluste aus dem Kreditgeschäft	-	
Auflösungen im GJ		-841
<b>Stand der steuerlich anerkannten Rückstellungen zum 31. Dezember 2002</b>		<b>2 523</b>

TCZK

**Steuerrückstellungen**

Stand zum 1. Januar 2001		-
Zuführungen im GJ		-
Abbuchungen im GJ		-
Abschreibungen auf Kredite	-	
Deckung der Verluste aus dem Kreditgeschäft	-	
Auflösungen im GJ		-

**Stand der Steuerrückstellungen zum 31. Dezember 2001** -

Stand zum 1. Januar 2002		-
Zuführungen im GJ		18 007
Rückstellung für die Steuerpflicht des laufenden GJ	17 225	
Rückstellung für sonstige Steuern	782	
Auflösungen im GJ		-

**Stand der Steuerrückstellungen zum 31. Dezember 2002** **18 007**

**Summe der Rückstellungen für klassifizierte Forderungen und der Steuerrückstellungen zum 31. Dezember 2002** **20 530**

**(b) Wertberichtigungen auf klassifizierte Forderungen**

TCZK

**Steuerlich anerkannte Wertberichtigungen auf klassifizierte Forderungen**

Stand zum 1. Januar 2001		155
Zuführungen im GJ		387
Überzogene Kredite	18	
Fällige Kredite	15	
Zweifelhafte Kredite	195	
Uneinbringliche Kredite	159	
In Insolvenzverfahren befindliche Kredite bzw. Kreditnehmer	-	
Abbuchungen im GJ		-
Abschreibungen auf Kredite	-	
Deckung von Verlusten aus dem Kreditgeschäft	-	
Auflösungen im GJ		-87

**Stand der steuerlich anerkannten Wertberichtigungen zum 31. Dezember 2001** **455**

Stand zum 1. Januar 2002		455
Zuführung im GJ		1 214
Überzogene Kredite	385	
Fällige Kredite	194	
Zweifelhafte Kredite	155	
Uneinbringliche Kredite	480	
In Insolvenzverfahren befindliche Kredite bzw. Kreditnehmer	-	
Abbuchungen im GJ		-22
Abschreibungen auf Kredite	22	
Deckung von Verlusten aus dem Kreditgeschäft	-	
Auflösungen im GJ		-411
<b>Stand der steuerlich anerkannten Wertberichtigungen zum 31. Dezember 2002</b>		<b>1 236</b>
<b>Steuerlich nicht anerkannte Wertberichtigungen auf klassifizierte Forderungen</b>		
Stand zum 1. Januar 2001		314
Zuführungen im GJ		1 023
Abbuchungen im GJ		-
Abschreibungen auf Kredite	-	
Deckung von Verlusten aus dem Kreditgeschäft	-	
Auflösungen im GJ		-192
<b>Stand der steuerlich nicht anerkannten Wertberichtigungen zum 31. Dezember 2001</b>		<b>1 145</b>
Stand zum 1. Januar 2002		1 145
Zuführungen im GJ		-
Abbuchungen im GJ		-
Abschreibungen auf Kredite	-	
Deckung von Verlusten aus dem Kreditgeschäft	-	
Auflösungen im GJ		- 1 145
<b>Stand der steuerlich nicht anerkannten Wertberichtigungen zum 31. Dezember 2002</b>		<b>-</b>
<b>Summe der Wertberichtigungen auf klassifizierte Forderungen zum 31. Dezember 2002</b>		<b>1 236</b>
<b>Steuerlich anerkannte Wertberichtigungen auf andere Forderungen</b>		
Stand zum 1. Januar 2001		417
Zuführungen zu WB auf Forderungen gegen Handelsvertreter im GJ		101
Abbuchungen zwecks Abschreibungen auf Forderungen gegen Handelsvertreter im GJ		-41
Auflösungen im GJ		-74
<b>Stand der steuerlich nicht anerkannten Wertberichtigungen zum 31. Dezember 2001</b>		<b>403</b>
Stand zum 1. Januar 2002		403
Zuführungen zu WB auf Forderungen gegen Handelsvertreter im GJ		133
Abbuchungen im GJ zwecks Abschreibungen auf Forderungen		-80
Abschreibungen auf Kredite	-	
Deckung von Verlusten aus dem Kreditgeschäft	-	
Auflösungen im GJ		-79
<b>Stand der steuerlich anerkannten Wertberichtigungen zum 31. Dezember 2002</b>		<b>377</b>

<b>Steuerlich nicht anerkannte Wertberichtigungen auf andere Forderungen</b>	
Stand zum 1. Januar 2001	1 403
Zuführungen im GJ	1 553
Abbuchungen zwecks Abschreibungen auf Forderungen gegen Handelsvertreter im GJ	-85
Auflösungen im GJ	-620
<b>Stand der steuerlich nicht anerkannten Wertberichtigungen zum 31. Dezember 2001</b>	<b>2 251</b>
Stand zum 1. Januar 2002	2 251
Zuführung im GJ	1 334
Abbuchungen im GJ	-
Abschreibung auf Kredite	-
Deckung von Verlusten aus dem Kreditgeschäft	-
Auflösungen im GJ	-1 170
<b>Stand der steuerlich nicht anerkannten Wertberichtigungen zum 31. Dezember 2002</b>	<b>2 415</b>
<b>Summe der Wertberichtigungen auf andere Forderungen zum 31. Dezember 2002</b>	<b>2 792</b>

## 21. GEWINNVERWENDUNG, GESETZLICHE RÜCKLAGE UND ANDERE GEWINNRÜCKLAGEN

Der Gewinn des Geschäftsjahres 2001 wurde verwendet. Für den Jahresüberschuss des Geschäftsjahres 2002 schlägt die Bank folgende Gewinnverwendung vor:

TCZK	Jahresüberschuss	Gewinn- vortrag	Gesetzliche Rücklage	Kapitalrücklagen und sonstige Gewinnrücklagen
Stand zum 1. Januar 2002	-	24 346	100 000	-
Jahresüberschuss 2001	80 897			
Vom Aufsichtsrat genehmigte Gewinnverwendung 2001:				
Zuführung zu Rücklagen u. Fonds	-	-	-	-
Dividenden	-50 000	-	-	-
Zuführung zum Gewinnvortrag	-30 897	30 897	-	-
Abbuchungen	-	-	-	-
<b>Stand zum 31. Dezember 2002 vor der Gewinnverwendung im GJ 2002</b>	<b>-</b>	<b>55 243</b>	<b>100 000</b>	<b>-</b>
Jahresüberschuss 2002	113 841			
Vorgeschlagene Gewinnverwendung im GJ 2002:				
Zuführung zu Rücklagen und Fonds	-	-	-	-
Dividenden	-90 000	-	-	-
Zuführung zum Gewinnvortrag	-23 841	23 841		
	<b>-</b>	<b>79 084</b>	<b>100 000</b>	<b>-</b>

## 22. KÖRPERSCHAFTSTEUER UND LATENTE STEUERVERBINDLICHKEIT / FORDERUNG

Die Körperschaftsteuer setzt sich wie folgt zusammen:

TCZK	2002	2001	2000
Fällige Körperschaftsteuer	17 225	-	-
Latente Körperschaftsteuer	8 302	-20 626	-
Rückstellung für die latente Steuer	782	-	-
	<b>26 309</b>	<b>-20 626</b>	-

### (a) Fällige Körperschaftsteuer

TCZK	2002	2001	2000
Jahresüberschuss/-fehlbetrag vor Steuern	140 151	60 271	43 790
Nicht steuerbare Erträge	-55 488	-69 204	-71 131
Steuerlich nicht anerkannte Aufwendungen	16 298	20 483	18 341
Differenz zwischen handelsrechtlichen und steuerrechtlichen Abschreibungen	-19 686	2 765	29 969
Andere steuerlich nicht anerkannte Posten	1 453	1 316	3 149
Andere steuerlich anerkannte Posten	-4 917	-7 211	-8 352
Zwischensumme	77 811	8 420	15 766
Steuerverlustabzug , 10%-Investitionsabzug	-13 374	-3 096	-15 766
Angepasste Steuerbemessungsgrundlage	64 437	5 325	-
Steuer bei Anwendung des 31%-Steuersatzes	19 975	1 650	-
Angerechnete Steuervergünstigungen	2 750	1 650	-
<b>Steuerpflicht - Summe</b>	<b>17 225</b>	-	-

### (b) Latente Steuerverbindlichkeit / Forderung

Die latente Körperschaftsteuer wird unter Verwendung des aktuellen Steuersatzes von 31 % auf alle zeitlichen Differenzen berechnet. Die latenten Steuerforderungen und -verbindlichkeiten setzen sich aus folgenden Posten zusammen:

TCZK	2002	2001	2000
<b>Latente Steuerforderungen</b>			
Wertberichtigungen und Rückstellung für Kredite	-	690	-
Steuerverlustvortrag	-	13 206	-
Differenz zwischen Buch- und Steuerwert des Anlagevermögens	38 321	51 488	-
Ausstehende Sozial- und Krankenversicherungsbeiträge	1 434	1 150	-
<b>Bemessungsgrundlage für die latente Steuer</b>	<b>39 755</b>	<b>66 534</b>	-
<b>Latente Steuerforderung</b>	<b>12 324</b>	<b>20 626</b>	-

Die Geschäftsführung der Bank geht davon aus, dass die gegenwärtigen und zukünftigen steuerpflichtigen Erträge höchstwahrscheinlich ausreichend hoch sein werden, um die zum 31. Dezember 2002 ausgewiesene latente Steuerforderung anrechnen zu können.

### 23. AUSSERBILANZIELLES GESCHÄFT

Unwiderrufliche Eventualverbindlichkeiten aus Akzepten und Indossamenten, andere unwiderrufliche Verpflichtungen und verpfändete Werte

TCZK	2002	2001	2000
<b>Kreditinstitute</b>			
Verpfändete Werte	3 495	3 372	2 335
	3 495	3 372	2 335
<b>Kunden</b>			
Verpfändete Werte	117 470	66 257	32 660
Sonstige Eventualverbindlichkeiten (Kreditversprechen)	157 274	43 999	5 817
Spot-Geschäfte	391 557	-	-

Die Bank hat vor Ende des Jahres 2002 Schuldverschreibungen eingekauft, die zum 7. Januar 2003 abgewickelt werden, ihre Anschaffungskosten belaufen sich auf TCZK 391 557.

### 24. FINANZGESCHÄFTE – MARKTRISIKO

Wegen ihrer Empfindlichkeit auf Schwankungen der Finanzmärkte stellen offene Zinspositionen für die Bank ein Marktrisiko dar.

#### (a) Handel

Die Bank besitzt nur vom Gesetz über das Bausparen zugelassene Finanzinstrumente (Depotgeschäfte zwischen Banken, staatliche und staatlich besicherte Schuldverschreibungen, hypothekarisch gesicherte Schuldverschreibungen). Im Hinblick auf die ablehnende Stellungnahme der Tschechischen Nationalbank verzichtet die Bank bei der Marktrisikosteuerung auf Finanzderivate. Die Bank führt Simulationen der Kollektiventwicklung und anderer Geschäfte mit Vermögenswerten und Verbindlichkeiten durch und schafft auf diese Weise Szenarien über die Entwicklung der Kündigungen, Zuteilungen und Kreditauszahlungen ihrer Bausparverträge. In Übereinstimmung mit diesen Szenarien besitzt die Bank einen gewissen Vorrat an hochliquiden Finanzinstrumenten.

Die Finanzinstrumente werden auf die Erwartung der künftigen Finanzmarktentwicklung abgestellt. Die Handelsstrategie der Bank bezweckt hiermit die Maximierung der Nettoerlöse aus dem Handel.

Die Bank steuert ihre Geschäftsrisiken sowohl für individuelle Risiken als auch für einzelne Finanzinstrumententypen. Das Basisinstrument für das Risikomanagement stellt Limits für die Volumen einzelner Geschäftstypen, Kreditrisikolimits für die Gegenseite und Value-at-Risk-Limits (VaR-Limits) dar.

#### (b) Sonstige (nicht geschäftliche) Aktivitäten

Nachfolgend werden die Marktrisiken im nicht geschäftlichen Bankbetrieb und die Steuerung der daraus entstehenden Positionen beschrieben, in Anschluss darauf dann das Vorgehen der Bank bei der Steuerung der Marktrisiken. Detaillierter wird auf die Risikomessung und deren Bewertungsmethoden in der Bank im Teil „Risikosteuerung“ (Punkt 24 (c)) eingegangen.

#### Liquiditätsrisiko

Das Liquiditätsrisiko schließt auch die Fähigkeit der Bank ein, ihre Geschäfte und liquiden Positionen so zu finanzieren und zu steuern, dass sie ihren finanziellen Verpflichtungen im Fälligkeitszeitpunkt nachkommen kann und ihre bestehenden und künftigen Aktiva finanzieren kann. Zur Steuerung verwendet sie solche Instrumente, die zu akzeptablen Preisen in einer annehmbaren Frist veräußert werden können.



Die Bank kann auf diversifizierte Finanzierungsmittel zurückgreifen. Die Finanzierungsmittel bestehen vor allem aus Kundenguthaben sowie aus dem Eigenkapital der Bank. Für den Fall einer notwendig gewordenen Finanzierung ihrer Verbindlichkeiten, hat die Bank Kreditlinien bei anderen Kreditinstituten vereinbart. Im Bedarfsfall kann sie eigene Schuldverschreibungen herausgeben. Die Bank ist somit nicht von einer einzigen Finanzierungsquelle abhängig. Die Bank wertet das Liquiditätsrisiko regelmäßig aus, vor allem durch Verfolgen der strukturellen Entwicklung ihrer Aktiva und Passiva, und vergleicht sie mit den gültigen internen, vom Vorstand bewilligten Liquiditätssteuerungslimits. Im Bedarfsfall kann die Bank hochliquide staatliche Schuldverschreibungen verkaufen.

#### Restlaufzeit der Aktiva und Verbindlichkeiten der Bank

TCZK	bis 3 Mon.	3 Mon. bis 1 Jahr	1 Jahr bis 5 Jahre	Über 5 Jahre	Nicht spezifiz.	Summe
<b>Zum 31. Dezember 2002</b>						
Kassenbestand	44 251	-	-	-	12 185	56 436
Staatliche Nullkuponanleihen	45 779	459 347	1 449 095	3 138 716	-	5 092 937
Forderungen gegen						
Kreditinstitute	1 131 934	27 852	2 541 832	-	-	3 701 618
Forderungen gegen Kunden	37 384	88 937	1 359 713	1 104 652	12 130	2 602 816
Schuldverschreibungen	-	184 359	303 619	595 111	-	1 083 089
Aktien, Anteilscheine und Beteiligungen - Beteiligungen mit wesentlichem Einfluss - Beteiligungen mit beherrschendem Einfluss	-	-	-	-	-	-
Sonstige Aktiva	-	870 000	-	-	87 150	957 150
Aufwendungen und Einnahmen künftiger Perioden	-	-	-	-	2 071	2 071
<b>Summe</b>	<b>1 259 348</b>	<b>1 630 495</b>	<b>5 654 259</b>	<b>4 838 479</b>	<b>113 536</b>	<b>13 496 117</b>
Verbindlichkeiten						
gegenüber Kreditinstituten	-	-	-	-	-	-
Verbindlichkeiten						
gegenüber Kunden	1 355 033	1 266 497	8 620 905	-	-	11 242 435
Verbindlichkeiten						
aus Schuldverschreibungen	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiva	106 922	870 000	-	-	1 275 832	2 252 754
Erträge und Ausgaben künftiger Perioden	-	-	-	-	928	928
Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-	-	-	-	-
<b>Summe</b>	<b>1 461 955</b>	<b>2 136 497</b>	<b>8 620 905</b>	<b>-</b>	<b>1 276 760</b>	<b>13 496 117</b>
<b>Gap</b>	<b>-202 607</b>	<b>-506 002</b>	<b>-2 966 646</b>	<b>4 838 479</b>	<b>-1 163 224</b>	<b>-</b>
<b>Kumulativer Gap</b>	<b>-202 607</b>	<b>-708 609</b>	<b>-3 675 255</b>	<b>1 163 224</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**Zum 31. Dezember 2001**

Kassenbestand	42 428	-	-	-	174	42 602
Staatliche Nullkuponanleihen	-	237 427	678 413	2 214 232	-	3 130 072
Forderungen						
gegen Kreditinstitute	1 930 613	196 755	2 185 000	-	-	4 312 368
Forderungen						
gegen Kunden	14 710	41 878	200 083	11 006	6 778	274 455
Schuldverschreibungen	-	405 518	149 760	487 072	-	1 042 350
Aktien, Anteilscheine und Beteiligungen	-	-	-	-	-	-
Beteiligungen						
mit wesentlichem Einfluss	-	-	-	-	-	-
Beteiligungen						
mit beherrschendem Einfluss	-	-	-	-	-	-
Andere Aktiva	-	-	-	-	757 404	757 404
Aufwendungen und Einnahmen künftiger Perioden	-	-	-	-	1 536	1 536
<b>Summe</b>	<b>1 987 751</b>	<b>881 578</b>	<b>3 213 256</b>	<b>2 712 310</b>	<b>765 892</b>	<b>9 560 787</b>
Verbindlichkeiten						
gegenüber Kreditinstituten	-	-	-	-	-	-
Verbindlichkeiten						
gegenüber Kunden	861 416	1 090 718	5 635 627	-	-	7 587 761
Verbindlichkeiten						
aus Schuldverschreibungen	-	-	-	-	-	-
Andere Passiva	-	-	-	-	1 970 198	1 970 198
Erträge und Ausgaben künftiger Perioden	-	-	-	-	2 828	2 828
Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-	-	-	-	-
<b>Summe</b>	<b>861 416</b>	<b>1 090 718</b>	<b>5 635 627</b>	<b>-</b>	<b>1 973 026</b>	<b>9 560 787</b>
<b>Gap</b>	<b>1 126 335</b>	<b>-209 140</b>	<b>-2 422 371</b>	<b>2 712 310</b>	<b>-1 207 134</b>	<b>-</b>
<b>Kumulativer Gap</b>	<b>1 126 335</b>	<b>917 195</b>	<b>-1 505 176</b>	<b>1 207 134</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**Zum 31. Dezember 2000**

Kassenbestand	94 311	-	-	-	81 451	175 762
Staatliche Nullkuponanleihen	17 550	80 305	815 379	-	-	913 234
Forderungen						
gegen Kreditinstitute	848 547	363 455	2 640 000	-	-	3 852 002
Forderungen gegen Kunden	5 695	15 967	169 637	5 013	7 952	204 264
Schuldverschreibungen	-	17 109	522 999	-	-	540 108
Aktien, Anteilscheine und Beteiligungen	-	-	-	-	-	-
Beteiligungen						
mit wesentlichem Einfluss	-	-	-	-	-	-
Beteiligungen						
mit beherrschendem Einfluss	-	-	-	-	-	-
Andere Aktiva	-	-	-	-	485 268	485 268
Aufwendungen und Einnahmen künftiger Perioden	-	-	-	-	1 730	1 730
<b>Summe</b>	<b>966 103</b>	<b>476 836</b>	<b>4 148 015</b>	<b>5 013</b>	<b>576 401</b>	<b>6 172 368</b>

Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten	-	-	-	-	-	-
Verbindlichkeiten gegenüber Kunden	435 162	756 695	3 606 797	-	-	4 798 654
Verbindlichkeiten aus Schuldverschreibungen	-	-	-	-	-	-
Andere Passiva	-	-	-	-	1 366 109	1 366 109
Erträge und Ausgaben künftiger Perioden	-	-	-	-	7 605	7 605
Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-	-	-	-	-
<b>Summe</b>	<b>435 162</b>	<b>756 695</b>	<b>3 606 797</b>	<b>-</b>	<b>1 373 714</b>	<b>6 172 368</b>
<b>Gap</b>	<b>530 941</b>	<b>-279 859</b>	<b>541 218</b>	<b>5 013</b>	<b>-797 313</b>	<b>-</b>
<b>Kumulativer Gap</b>	<b>530 941</b>	<b>251 082</b>	<b>792 300</b>	<b>797 313</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

### Zinsrisiko

Die Tatsache, dass die Zinssätze und Laufzeiten der verzinsten Aktiva und Passiva sowie ihre jeweiligen Volumina abweichen, bedeutet für die Bank ein Zinsrisiko. Das Zinsrisiko der Bank besteht in Abweichungen der Zinssätze und Laufzeiten der fest verzinslichen Aktiva und Passiva. Das Risiko aus der Änderung variabler Zinssätze ist für die Bank nicht relevant, weil sie keine variabel verzinslichen Finanzinstrumente besitzt. Die Aktivitäten im Bereich der Zinsrisikosteuerung sollen den Nettozinsertrag gemäß der vom Vorstand bewilligten Bankstrategie optimieren.

Auf der Seite der Aktiva ist die Zinsempfindlichkeit der Bank höher. Die Bank generiert einen Teil ihrer Erträge durch gezielte Verschiebungen zwischen den zinsempfindlichen Aktiva und den Verbindlichkeiten der Bank. Die nachstehende Tabelle fasst die Verschiebungen zwischen den zinsempfindlichen Aktiva und Verbindlichkeiten der Bank zusammen. Der Buchwert dieser Aktiva und Verbindlichkeiten wird in der Periode berücksichtigt, in der sie fällig werden oder in der ihre Fälligkeit wahrscheinlich ist.

### Zinsempfindlichkeit der Aktiva und Verbindlichkeiten der Bank

TCZK	Mon.	bis 1 Jahr	bis 5 Jahre	5 Jahre	Summe
<b>Zum 31. Dezember 2002</b>					
Kassenbestand	44 251	-	-	-	44 251
Staatliche Nullkuponanleihen	45 779	459 347	1 449 095	3 138 716	5 092 937
Forderungen gegen Kreditinstitute	1 418 934	27 852	2 254 832	-	3 701 618
Forderungen gegen Kunden	37 384	88 937	1 359 713	1 104 652	2 590 686
Schuldverschreibungen	-	184 359	303 619	595 111	1 083 089
Andere zinsempfindliche Aktiva	-	-	-	-	-
<b>Summe</b>	<b>1 546 348</b>	<b>760 495</b>	<b>5 367 259</b>	<b>4 838 479</b>	<b>12 512 581</b>
Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten	-	-	-	-	-
Verbindlichkeiten gegenüber Kunden	1 355 033	1 266 497	8 620 905	-	11 242 435
Verbindlichkeiten aus Schuldverschreibungen	-	-	-	-	-
Andere zinsempfindliche Passiva	-	-	-	-	-
Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-	-	-	-
<b>Summe</b>	<b>1 355 033</b>	<b>1 266 497</b>	<b>8 620 905</b>	<b>-</b>	<b>11 242 435</b>

Lange Zinsderivatpositionen (Kauf)	-	-	-	-	-
Kurze Zinsderivatpositionen (Verkauf)	-	-	-	-	-
<b>Gap</b>	<b>191 315</b>	<b>-506 002</b>	<b>-3 253 646</b>	<b>4 838 479</b>	<b>1 270 146</b>
<b>Kumulativer Gap</b>	<b>191 315</b>	<b>-314 687</b>	<b>-3 568 333</b>	<b>1 270 146</b>	<b>-</b>
<b>Zum31. Dezember 2001</b>					
Kassenbestand	42 428	-	-	-	42 428
Staatliche Nullkuponanleihen	-	237 427	678 413	2 214 232	3 130 072
Forderungen					
gegen Kreditinstitute	2 017 613	296 755	1 998 000	-	4 312 368
Forderungen gegen Kunden	14 710	41 878	200 083	11 006	267 677
Schuldverschreibungen	-	405 518	149 760	487 072	1 042 350
Andere zinsempfindliche Aktiva	-	-	-	-	-
<b>Summe</b>	<b>2 074 751</b>	<b>981 578</b>	<b>3 026 256</b>	<b>2 712 310</b>	<b>8 794 895</b>
Verbindlichkeiten					
gegenüber Kreditinstituten	-	-	-	-	-
Verbindlichkeiten					
gegenüber Kunden	861 416	1 090 718	5 635 627	-	7 587 761
Verbindlichkeiten aus					
Schuldverschreibungen	-	-	-	-	-
Andere zinsempfindliche Passiva	-	-	-	-	-
Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-	-	-	-
<b>Summe</b>	<b>861 416</b>	<b>1 090 718</b>	<b>5 635 627</b>	<b>-</b>	<b>7 587 761</b>
Lange Zinsderivatpositionen (Kauf)	-	-	-	-	-
Kurze Zinsderivatpositionen (Verkauf)	-	-	-	-	-
<b>Gap</b>	<b>1 213 335</b>	<b>-109 140</b>	<b>-2 609 371</b>	<b>2 712 310</b>	<b>1 207 134</b>
<b>Kumulativer Gap</b>	<b>1 213 335</b>	<b>1 104 195</b>	<b>-1 505 176</b>	<b>1 207 134</b>	<b>-</b>
<b>Zum 31. Dezember 2000</b>					
Kassenbestand	94 311	-	-	-	94 311
Staatliche Nullkuponanleihen	17 550	80 305	815 379	-	913 234
Forderungen					
gegen Kreditinstitute	848 547	463 455	2 540 000	-	3 852 002
Forderungen gegen Kunden	5 695	15 967	169 637	5 013	196 312
Schuldverschreibungen	-	17 109	522 999	-	540 108
Andere zinsempfindliche Aktiva	-	-	-	-	-
<b>Summe</b>	<b>966 103</b>	<b>576 836</b>	<b>4 048 015</b>	<b>5 013</b>	<b>5 595 967</b>
Verbindlichkeiten					
gegenüber Kreditinstituten	-	-	-	-	-
Verbindlichkeiten					
gegenüber Kunden	435 162	756 695	3 606 797	-	4 798 654
Verbindlichkeiten					
aus Schuldverschreibungen	-	-	-	-	-
Andere zinsempfindliche Passiva	-	-	-	-	-
Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-	-	-	-
<b>Summe</b>	<b>435 162</b>	<b>756 695</b>	<b>3 606 797</b>	<b>-</b>	<b>4 798 654</b>

Lange Zinsderivatpositionen (Kauf)	-	-	-	-	-
Kurze Zinsderivatpositionen (Verkauf)	-	-	-	-	-
<b>Gap</b>	<b>530 941</b>	<b>-179 859</b>	<b>441 218</b>	<b>5 013</b>	<b>797 313</b>
<b>Kumulativer Gap</b>	<b>530 941</b>	<b>351 082</b>	<b>792 300</b>	<b>797 313</b>	<b>-</b>

### Aktienrisiko

Das Aktienrisiko ergibt sich aus Schwankungen der Aktienpreise und der Preise der davon abgeleiteten Finanzderivate. Die Bank investiert nicht in diese Art von Wertpapieren, daher ist für sie das Aktienrisiko nicht relevant.

### Währungsrisiko

Das Währungsrisiko ergibt sich aus Schwankungen der Währungskurse und aus dem Umfang der offenen Währungsposten (einschließlich der außerbilanziellen Posten). Das Währungsrisiko der Bank ist unwesentlich, weil der einzige offene Fremdwährungsposten ein laufendes EUR-Konto darstellt, das für die Zahlung der laufenden betrieblichen Aufwendungen bestimmt ist. Der Stand auf diesem Konto hat zum 31. Dezember 2002 EUR 1 316 betragen. Die Bank führt keine Devisengeschäfte durch.

Die Bank hat in den Jahren 2000 und 2001 keine offene Devisenpositionen ausgewiesen.

### (c) Risikosteuerung

Die Risikosteuerung erfolgt in einem gesamthaften Ansatz. Die internen Bankrichtlinien benennen die Methoden und Verfahren einschließlich der Kontrollelemente und -mechanismen und definieren Risikosteuerungslimits und -kompetenzen. Die Steuerung geht von der Struktur der Aktiva und Verbindlichkeiten der Bank aus. Die Bank überwacht und steuert das Kredit-, Markt- und Liquiditätsrisiko sowie die operativen Risiken und das Geschäftsrisiko.

### Zinsrisiken

Die Simulation des Nettozinsertrags der Bank ist Teil der Planung und der Zinsrisikoüberwachung im weiteren Sinne.

### Währungsrisiko

Die Bank hat die Währungsrisikolimits auf Grundlage der EUR-Nettowährungsposition eingestellt.

### Value at Risk

Die Marktrisiken aus dem Bankgeschäft werden mit der Value-at-Risk-Methode gesteuert. Die Value-at-Risk-Methode zeigt Eventualverluste aus einer ungünstigen Marktentwicklung im vorgegebenen Zeitrahmen – für die Haltedauer von 1 Tag bzw. 10 Tagen – mit einer Verlässlichkeit von 99 % an. Die Bank legt den Value at Risk auf Basis der Konzernmethodik fest. Nachfolgend werden die Value-at-Risk-Werte für einzelne Risikotypen angeführt.

TCZK	Durchschnitt		Durchschnitt		Durchschnitt	
	2002	2002	2001	2001	2000	2000
<b>VaR Zinsinstrumente</b>	<b>7 468</b>	<b>12 025</b>	<b>5 341</b>	<b>10 967</b>	<b>14 325</b>	<b>12 525</b>

Anm.: 10-Tages-VaR, 99 %

### Stress-Testing

Die Bank führt regelmäßig Stresstests für das Zins-, Währungs-, und Liquiditätsrisiko durch, indem sie wahrscheinliche Szenarien wesentlicher Bewegungen auf den Finanzmärkten und intern definierte wahrscheinliche Szenarien sowie Worst-case-Szenarien im Bereich der

Aktiva und Passiva schafft und ihre Auswirkung auf den Erfolg der Bank modelliert. Für diese Zwecke besitzt die Bank ihr eigenes Simulationsmodell IBS-HYST.

## **25. FINANZGESCHÄFTE – KREDITRISIKO**

In Zusammenhang mit dem Bankgeschäft ist die Bank Kreditrisiken ausgesetzt, vor allem in Zusammenhang mit Geschäften auf dem Wertpapier-Zwischenbankmarkt und der Gewährung von Bausparkrediten und Bausparüberbrückungskrediten.

Die Kreditrisiken aus der Geschäfts- und Investitionstätigkeit der Bank werden mit denselben Methoden und Instrumenten gesteuert wie die Kredit-, Geschäfts- und Marktrisiken sowie die operativen Risiken der Bank.

### **(a) Klassifizierung der Forderungen**

Bei der Klassifizierung der Forderungen und ihrer Kategorisierung befolgt die Bank die Verordnung der Tschechischen Nationalbank vom 9. Juli 1998. Ihre Gliederung stellt sich wie folgt dar:

#### **Standardkredite**

Termingerecht getilgte Kredite bzw. überfällige Kredite, die eventuell höchstens 30 Tage nach ihrer vertraglichen Fälligkeit unbeglichen sind. Informationen über die finanzielle Lage des Kreditnehmers liegen bei der Bank spätestens 30 Tage ab dem Tag, an dem sie diese laut Vertrag erhalten sollte, vor.

#### **Überzogene Kredite**

Überfällige Kredite, die seit mehr als 31 Tagen und weniger als 90 Tagen nach dem vertraglichen Fälligkeitsstichtag unbeglichen sind. Informationen über die finanzielle Lage des Kreditnehmers liegen bei der Bank seit mehr als 31 Tagen und weniger als 90 Tagen ab dem Tag, an dem sie diese laut Vertrag erhalten sollte, nicht vor.

#### **Fällige Kredite**

Überfällige Kredite, die seit mehr als 91 und weniger als 180 Tagen nach dem vertraglich vereinbarten Fälligkeitsstichtag unbeglichen sind. Informationen über die finanzielle Lage des Kreditnehmers liegen bei der Bank seit mehr als 91 Tagen und weniger als 180 Tagen ab dem Tag, an dem sie diese laut Vertrag erhalten sollte, nicht vor.

#### **Zweifelhafte Kredite**

Überfällige Kredite, die seit mehr als 181 und weniger als 360 Tagen nach dem vereinbarten Fälligkeitsstichtag unbeglichen sind. Informationen über die finanzielle Lage des Kreditnehmers liegen bei der Bank seit mehr als 181 und weniger als 360 Tagen ab dem Tag, an dem sie diese laut Vertrag erhalten sollte, nicht vor.

#### **Uneinbringliche Kredite**

Überfällige Kredite, die seit mehr als 361 Tagen nach dem vereinbarten Fälligkeitsstichtag unbeglichen sind. Informationen über die finanzielle Lage des Kreditnehmers liegen bei der Bank seit mehr als 361 Tagen ab dem Tag, an dem sie diese laut Vertrag erhalten sollte, nicht vor.

Die Bank berücksichtigt bei der Klassifizierung der Kreditforderungen auch folgende Kriterien:

Erfüllt eine Forderung gleichzeitig die Kriterien für die Einordnung in mehrere Kategorien, wird sie der schlechtesten dieser Kategorien zugeordnet. Hat die Bank mehrere Kreditforderungen gegen ein und denselben Kreditnehmer, ordnet sie diese Forderungen derselben Kategorie zu, und zwar stets nach der am schlechtesten bewerteten Forderung. Die Forderung ist einer Kategorie mit höherem Risikomaß zuzuordnen, wenn auf Grundlage

der von der Bank festgestellten oder ihr bekannten Tatsachen ein höherer Verlust zu erwarten ist, als der Einordnung der Forderung nach den vorausgehend genannten Kriterien entspricht.

**(b) Bewertung der Kreditsicherung**

Die Bank fordert vor der Kreditgewährung eine Besicherung der Kreditforderungen. Folgende Sicherungstypen, die (nach Ermittlung des anerkannten Sicherungswerts) das Bruttokreditengagement für Zwecke der Ermittlung des Wertberichtigungsbedarfs vermindern, sind für die Bank akzeptabel:

- Einlagen auf Bausparkonten der HYPO stavební spořitelna
- Verpfändung einer Immobilie
- Bürgschaft von Dritten
- Wechsel mit Bankaval ausgewählter Banken (die eine interne Bankvorschrift definiert) ausgewählte Bankgarantien
- Guthaben bei anderen Banken

Den anerkannten Sicherungswert erhält man, wenn man den Nennwert des Sicherungsbetrags mit dem in einer interne Bankrichtlinie festgelegten Sicherungsbetragindex, der gleichzeitig die Kreditwürdigkeitshöchstgrenze festlegt, umrechnet.

**(c) Ermittlung des Wertberichtigungsbedarfs**

Bei der Berechnung des Wertberichtigungsbedarfs geht die Bank vom Bruttobuchwert der einzelnen Forderungen abzüglich des realisierbaren Sicherungswerts aus. Die so festgelegten Nettoforderungen werden in Übereinstimmung mit der Verordnung der Tschechischen Nationalbank vom 9. Juli 1998 wie folgt wertberichtigt:

Standardkredite	0 %
Überzogene Kredite	5 %
Fällige Kredite	20 %
Zweifelhafte Kredite	50 %
Uneinbringliche Kredite	100 %

**(d) Kreditrisikokonzentration**

Eine Kreditrisikokonzentration entsteht bei Kreditforderungen gegen wirtschaftlich verbundene oder analog einzuordnende Kreditnehmer, deren Fähigkeit, ihre Verbindlichkeiten zu begleichen, beeinträchtigt ist. Um dieses Risiko zu minimieren verwendet die Bank ein Kreditengagementlimitsystem, um so einer wesentlichen Kreditrisikokonzentration zuvorzukommen. Zum Bilanzstichtag hatte die Bank bei individuellen Kreditnehmern keine wesentliche Kreditrisikokonzentration.

**Sektoranalyse**

Zur Analyse der Kreditrisikokonzentration in den einzelnen Sparten/Sektoren siehe Punkte 11b und 13c.

**Analyse nach geografischen Einheiten**

TCZK	2002	2001	2000
Tschechische Republik	12 174 786	8 701 945	5 450 540
Sonstige	297 184	-	-
<b>Summe</b>	<b>12 471 970</b>	<b>8 701 945</b>	<b>5 450 540</b>

**(e) Besicherung und Inanspruchnahme der Kreditderivate**

Die Bank hat ihre Forderungen bis zum Bilanzstichtag nicht besichert. Die Bank handelt nicht mit Kreditderivaten.

**Operative, rechtliche und sonstige Risiken**

Die Bank nimmt unter anderem auch folgende Risiken wahr und steuert sie:

- a) Das Risiko aus dem Fehlverhalten von Bankmitarbeiter. Als wesentliche operative Risiken betrachtet sie das Transaktionsrisiko aus fehlerbedingten Verlusten bei der Durchführung von Operationen, Verlusten infolge der Kompliziertheit des Produkts und der Erfassung und Abwicklung von Geschäften.
- b) Das Produktrisiko – das Risiko von Verlusten als Folge fehlerhafter Produktparametereinstellungen. Für die Eliminierung der Produktrisiken verwendet die Bank eine Simulationssoftware, die Back-Tests ermöglicht und Worst-Case-Szenarien schafft.
- c) Das rechtliche bzw. regulative Risiko sieht die Bank im Zusammenhang mit der Pflicht, allen regulativen Verordnungen und rechtlichen Vorschriften im Falle einer Änderung dieser Vorschriften bzw. einer eventuellen fehlerhaften Einschätzung der Auswirkungen dieser Änderung auf die Leitung und Wirtschaftsführung der Bank zu entsprechen. Die Bank überwacht dieses Risiko, simuliert seine Auswirkungen und schafft Worst-case-Szenarien, damit die Risiken rechtzeitig identifiziert und, falls möglich, durch richtige Entscheidungen auch behoben werden können.





KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.

P.O. Box 107  
120 00 Praha 2  
Česká republika

Jana Masaryka 708/12  
120 00 Praha 2  
Česká republika

Tel.: +420 222 123 111  
Fax: +420 222 512 380  
www.kpmg.cz

## Zpráva o auditu pro akcionáře HYPO stavební spořitelny a.s.

Na základě provedeného auditu jsme dne 19. března 2003 vydali o účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

“Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky HYPO stavební spořitelny a.s. k 31. prosinci 2002. Za účetní závěrku je odpovědný statutární orgán banky. Naší odpovědností je vyjádřit na základě auditu výrok o této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, abychom audit naplánovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrové ověření podkladů prokazujících údaje a informace uvedené v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních zásad a významných odhadů učiněných bankou a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Podle našeho názoru, účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace HYPO stavební spořitelny a.s. k 31. prosinci 2002 a výsledku hospodaření za rok 2002 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.”

Ověřili jsme též soulad ostatních finančních informací uvedených v této výroční zprávě s auditovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s námi ověřenou účetní závěrkou.

Za úplnost a správnost zprávy o vztazích mezi propojenými osobami odpovídá statutární orgán společnosti. Naší odpovědností je ověřit správnost údajů uvedených ve zprávě. Nejistili jsme žádné skutečnosti, které by nás vedly k názoru, že zpráva obsahuje významné nesprávnosti.

V Praze, dne 8. dubna 2003

*KPMG Česká republika Audit*  
KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.  
Osvědčení číslo 71

  
Ing. Pavel Závitkovský  
Osvědčení číslo 69



KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o., a company incorporated under the Czech Commercial Code, is a member of KPMG International, a Swiss association.

IČO 49619187  
DIČ 002-49619187

Obchodní rejstřík  
vedený Městským  
soudem v Praze  
oddíl C, vložka 24185.

Živnostenská banka  
Praha 1  
č.ú./account no.  
488016004/0400



KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.

P.O. Box 107  
120 00 Praha 2  
Česká republika

Jana Masaryka 708/12  
120 00 Praha 2  
Česká republika

Tel.: +420 222 123 111  
Fax: +420 222 512 380  
www.kpmg.cz

## Bericht des Abschlussprüfers an die Aktionäre der HYPO stavební spořitelna a.s.

Auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung haben wir am 19. März 2003 dem Jahresabschluss der HYPO stavební spořitelna a.s. zum 31. Dezember 2002, der einen Bestandteil dieses Jahresberichtes bildet, folgenden Bestätigungsvermerk erteilt:

„Wir haben den beiliegenden Jahresabschluss der HYPO stavební spořitelna a.s. zum 31. Dezember 2002 geprüft. Für den Jahresabschluss ist der Vorstand der Bank verantwortlich. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Jahresabschlussprüfung einen Bestätigungsvermerk zu diesem Jahresabschluss zu erteilen.


Der Jahresabschluss wurde in Übereinstimmung mit dem Gesetz über Wirtschaftsprüfer und den Prüfungsrichtlinien der Wirtschaftsprüferkammer der Tschechischen Republik geprüft. Diese Richtlinien erfordern eine Planung und Durchführung der Jahresabschlussprüfung in der Form, dass der Jahresabschluss mit hinreichender Sicherheit keine wesentlichen Fehler enthält. Die Jahresabschlussprüfung erfolgt auf der Grundlage einer stichprobenartigen Überprüfung der dem Jahresabschluss zugrundeliegenden Nachweise und Belege. Die Jahresabschlussprüfung umfasst ebenfalls die Beurteilung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden und der wesentlichen Schätzverfahren, die von der Bank angewandt worden sind, sowie die Beurteilung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses. Wir sind davon überzeugt, dass die durchgeführte Jahresabschlussprüfung eine hinreichende Grundlage für die Erteilung unseres Bestätigungsvermerks ist.

Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung des Gesetzes über die Buchführung und der relevanten Gesetzgebung in der Tschechischen Republik in allen wesentlichen Punkten ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der HYPO stavební spořitelna a.s. zum 31. Dezember 2002.“

Darüber hinaus haben wir überprüft, ob die sonstigen in diesem Jahresbericht enthaltenen Finanzinformationen mit dem geprüften Jahresabschluss übereinstimmen. Wir sind der Meinung, dass diese Informationen in allen wesentlichen Punkten mit dem von uns geprüften Jahresabschluss übereinstimmen.

Für die Vollständigkeit und Richtigkeit des Berichtes über Beziehungen zu verbundenen Unternehmen ist der Vorstand der Bank verantwortlich. Unsere Verantwortung ist es, den Bericht hinsichtlich der Richtigkeit der darin enthaltenen Angaben prüferisch durchzusehen. Auf der Grundlage unserer Arbeiten berichten wir, dass uns keine Sachverhalte bekannt geworden sind, die darauf hinweisen würden, dass der Bericht wesentliche Unrichtigkeiten enthält.

Prag, den 8. April 2003

  
KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.  
Lizenznummer 71

  
Pavel Závitkovský  
Lizenznummer 69



KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o., a company incorporated under the Czech Commercial Code, is a member of KPMG International, a Swiss association.

IČO 49619187  
DIČ 002-49619187

Obchodní rejstřík  
vedeny Městským  
soudem v Praze  
oddíl C, vložka 24185.

Živnostenská banka  
Praha 1  
č.ú./account no.  
466016004/0400

# ZPRÁVA O VZTAZÍCH ZA ÚČETNÍ OBDOBÍ ROKU 2002

vypracovaná v souladu s § 66a odst. 9 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění

mezi:

**HYPO stavební spořitelna a. s.** se sídlem Senovážné náměstí 4/1588, Praha 1 – Nové Město, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddílu B vložka 2689, IČ 61858251 jako „ovládanou osobou“

**HVB Bank Czech Republic a. s.** se sídlem Náměstí Republiky 3a/č.p. 2090, Praha 1, IČ 64948242, majoritním akcionářem HYPO stavební spořitelny a. s. vlastnícím 60 % akcií HYPO stavební spořitelny a. s. jako „ovládající osobou“

**VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG** se sídlem Haydnstrasse 4-8, München, Německo, akcionářem HYPO stavební spořitelny a. s. vlastnícím 40 % akcií HYPO stavební spořitelny a. s. jako „ovládající osobou“

**BAPS s. r. o.** se sídlem Revoluční 15, Praha 1, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddílu C vložka 18549, dceřinou společností HVB Bank Czech Republic a. s. jako „osobou propojenou“

a **VVB Finanz GmbH** se sídlem Herzog-Heinrich Strasse 23, 80336 München, Německo, dceřinou společností VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG a HVB Bank AG jako „osobou propojenou“.

V účetním období roku 2002 nedošlo k uzavření žádné nové smlouvy mezi výše uvedenými osobami, kromě dodatku č. 5 ke smlouvě o přenechání obytného domu do užívání ze dne 12. 1. 1996 mezi ovládanou osobou a ovládající osobou VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG.

V účetním období roku 2002 byly v účinnosti smlouvy ovládané osoby s následujícími osobami:

- HVB Bank Czech Republic a. s.
- VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG

## I.

V hodnoceném období byla uzavřena následující smlouva mezi ovládanou osobou a ovládající osobou:

### **Dodatek č. 5 ke smlouvě o přenechání obytného domu do užívání ze dne 12. 1. 1996**

**Smluvní strany:** HYPO stavební spořitelna a. s. a VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG (dříve HEIMSTATT Bausparkasse)

**Ze dne:** 19. 12. 2002

**Předmět dohody:** Změna smlouvy o přenechání obytného domu do užívání ze dne 12. 1. 1996 - prodloužení platnosti smlouvy do 31. 12. 2003.

VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG v rámci existující kooperační smlouvy postupuje jí pronajatý rodinný dům v ulici Severní VIII č. 10/286, Praha 4, včetně veškerého vybavení. Objekt je najímán jako byt pro zaměstnance vyslané z VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG do HYPO stavební spořitelny a. s. HYPO stavební spořitelna a. s. po celé účetní období užívala dům, který je předmětem těchto smluv, k ubytování zaměstnanců vyslaných z VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG do HYPO stavební spořitelny.

**Cena podnájmu:** 1 432 EUR měsíčně plus poplatky za elektřinu, plyn, vodné a stočné, odvoz odpadků a telefon.

**Platnost:** dodatkem č. 5 prodloužena do 31. 12. 2003

## II.

V hodnoceném období byly účinné následující smluvní vztahy ovládané osoby s osobami ovládajícími:

### 1. Standardní smluvní dokumenty:

- a) Smlouva o vedení běžného účtu
- b) Smlouva o termínovaných vkladech

### 2. Ostatní smluvní dokumenty

- a) Smlouva o provedení kontroly (revize)
- b) Smlouva o přenechání obytného domu do užívání
- c) Nájemní smlouva
- d) Smlouva o vzájemné spolupráci
- e) Dohoda o využívání elektronických bankovních služeb
- f) Smlouva o poskytování služeb v rámci obchodování s cennými papíry
- g) Kooperační smlouva (dlouhodobě vyslaní spolupracovníci)
- h) Kooperační smlouva (externí odborníci)

Vzhledem ke skutečnosti, že jde o smlouvy, které v hodnoceném účetním období roku 2002 byly v účinnosti, ovšem k jejichž vzniku došlo již před tímto obdobím, je podrobná charakteristika těchto smluv obsahem zprávy o vztazích za účetní období roku 2001.

Ovládanou osobou nebyly v hodnoceném období roku 2002 učiněny v zájmu ovládajících osob žádné jiné než výše uvedené právní úkony, ani nebyla v zájmu ovládajících osob přijata či učiněna další jiná opatření.

Ze vztahů osoby ovládané s osobami ovládajícími a propojenými nevznikla ovládané osobě žádná újma.

V Praze dne 12. 03. 2003

HYPO stavební spořitelna a. s.



Erich Edgar Pillath  
předseda představenstva



Reinhard Taborsky  
člen představenstva

# ABHÄNGIGKEITSBERICHT FÜR DIE RECHNUNGSPERIODE DES JAHRES 2002

erstellt im Einklang mit § 66a Abs. 9 Gesetz Nr. 513/1991 Sb., Handelsgesetzbuch, in geltender Fassung

zwischen

**HYPO stavební spořitelna a. s.**, mit Sitz in Senovážné náměstí 4/1588, Praha 1 – Nové město, eingetragen im Handelsregister, geführt beim Stadtgericht in Prag, Abschnitt B, Einlage 2689, Identifikationsnummer 61858251 als „beherrschte Person“

**HVB Bank Czech Republic a. s.**, mit Sitz in Náměstí republiky 3a/2090, Praha 1, Identifikationsnummer 64948242, Mehrheitsaktionär der HYPO stavební spořitelna a. s., der 60 % der Aktien der HYPO stavební spořitelna a. s. besitzt, als „beherrschende Person“

**VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG**, mit Sitz in Haydnstraße 4–8, München, Deutschland, Aktionär der HYPO stavební spořitelna a. s., der 40 % der Aktien der HYPO stavební spořitelna a. s. besitzt, als „beherrschende Person“

**BAPS s. r. o.**, mit Sitz in Revoluční 15, Praha 1, eingetragen im Handelsregister, geführt beim Stadtgericht in Prag, Abschnitt C, Einlage 18549, Tochtergesellschaft der HVB Bank Czech Republic a. s. als „verbundene Person“

und **VVB Finanz GmbH**, mit Sitz in Herzog-Heinrich Straße 23, 80336 München, Deutschland, Tochtergesellschaft der VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG und der HVB Bank AG als „verbundene Person“.

In der Rechnungsperiode des Jahres 2002 wurden keine neuen Verträge zwischen den genannten Personen geschlossen, mit Ausnahme des Zusatzes Nr. 5 zum Vertrag über die Überlassung eines Wohnhauses in die Nutzung vom 12. 1. 1996 zwischen der beherrschten Person und der beherrschenden Person VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG.

In der Rechnungsperiode des Jahres 2002 waren Verträge der beherrschten Person mit nachstehenden Personen wirksam:

- HVB Bank Czech Republic a. s.
- VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG

## I.

Im Bewertungszeitraum wurde nachstehender Vertrag zwischen der beherrschten Person und der beherrschenden Person geschlossen:

### **Zusatz Nr. 5 zum Vertrag über die Überlassung eines Wohnhauses in die Nutzung vom 12. 1. 1996**

**Vertragsparteien:** HYPO stavební spořitelna a. s. und VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG (früher HEIMSTATT Bausparkasse)

**vom:** 19. 12. 1996

**Vereinbarungsgegenstand:** Änderung des Vertrages über die Überlassung eines Wohnhauses in die Nutzung vom 12. 1. 1996 – Verlängerung der Vertragsgültigkeit bis 31. 12. 2003

Die VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG tritt im Rahmen des bestehenden Kooperationsvertrages das von ihr gemietete Einfamilienhaus in der Straße Severní VIII Nr. 10/286, Praha 4, einschließlich der gesamten Ausstattung ab. Das Objekt ist als Wohnung für die aus der VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG in die HYPO stavební spořitelna a. s. entsandten Mitarbeiter gemietet. Die HYPO stavební spořitelna a. s.

hat das Haus, das Gegenstand dieser Verträge ist, über die gesamte Rechnungsperiode zur Unterbringung der aus der VEREINSBANK VICTORIA Bauspar AG in die HYPO stavební spořitelna a. s. entsandten Mitarbeiter genutzt.

**Preis der Untermiete:** 1 432 EUR monatlich zzgl. Gebühren für Strom, Gas, Wasser und Abwasser, Müllabfuhr und Telefon

**Gültigkeit:** durch den Zusatz Nr. 5 verlängert bis 31. 12. 2003

## II.

Im Bewertungszeitraum wurden nachstehende Vertragsbeziehungen der beherrschten Person mit beherrschenden Personen realisiert:

### 1. Standardvertragsdokumente

- a) Vertrag über die Führung des laufenden Kontos
- b) Vertrag über Termineinlagen

### 2. Sonstige Vertragsdokumente

- a) Vertrag über die Durchführung einer Prüfung (Revision)
- b) Vertrag über die Überlassung eines Wohnhauses in die Nutzung
- c) Mietvertrag
- d) Vertrag über die gemeinsame Zusammenarbeit
- e) Vereinbarung über die Nutzung elektronischer Bankdienstleistungen
- f) Vertrag über die Erbringung von Dienstleistungen im Rahmen des Wertpapierhandels
- g) Kooperationsvertrag (langfristig entsandte Mitarbeiter)
- h) Kooperationsvertrag (externe Fachkräfte)

Da es sich hierbei um Verträge handelt, die im Bewertungszeitraum des Jahres 2002 wirksam waren, aber bereits vor diesem Zeitraum entstanden sind, ist eine eingehende Charakteristik dieser Verträge Inhalt des Abhängigkeitsberichts für die Rechnungsperiode des Jahres 2001.

Durch die beherrschte Person wurden im Bewertungszeitraum des Jahres 2002 im Interesse der beherrschenden Personen weder weitere als vorstehend genannte Rechtshandlungen vorgenommen noch im Interesse der beherrschenden Personen andere Maßnahmen getroffen oder realisiert.

Aus den Beziehungen der beherrschten Person mit den beherrschenden und verbundenen Personen ist der beherrschten Person kein Schaden entstanden.

Prag, den 12. 03. 2003

HYPO stavební spořitelna a. s.



Erich Edgar Pillath  
Vorstandsvorsitzender



Reinhard Taborsky  
Vorstandsmitglied

JINÁ BANKOVNÍ PRACOVIŠTĚ/  
ZEMSKÁ ŘEDITELSTVÍ HYPO stavební spořitelny a. s.

ANDERE BANKFILIALEN/  
LANDESDIREKTIONEN DER HYPO stavební spořitelna a. s.

Brno	Starobrněnská 3 602 00 Brno tel.: 542 321 234	Praha	Spálená 17 110 00 Praha 1 tel.: 224 909 303
Hradec Králové	Ulrichovo náměstí 762 500 02 Hradec Králové tel.: 495 532 072		Ječná 29 120 00 Praha 2 tel.: 224 941 803
Liberec	Jánská 817/10 460 01 Liberec 3 tel.: 485 387 411		Jindřišská 7 110 00 Praha 1 tel.: 222 247 481
Ostrava	Hotelový dům Jindřich Nádražní 66 702 00 Ostrava 1 tel.: 596 174 528		Lublaňská 61 120 00 Praha 2 tel.: 222 510 528
Pardubice	Masarykovo náměstí 220 530 02 Pardubice tel.: 466 611 634		Vinohradská 33/89 120 00 Praha 2 tel.: 222 725 002

REGIONÁLNÍ ŘEDITELSTVÍ  
HYPO stavební spořitelny a. s.

REGIONALDIREKTIONEN  
DER HYPO stavební spořitelna a. s.

České Budějovice	Štítného 14 370 01 České Budějovice tel.: 387 435 181
Ostrava	Poštovní 7 702 00 Ostrava tel.: 596 122 341
Praha	Nám. Míru 8 120 00 Praha 2 tel.: 224 254 393
Prostějov	Žižkovo nám. 11 796 01 Prostějov tel.: 582 344 506

## POBOČKY SMLUVNÍCH PARTNERŮ

### FILIALEN DER VERTRIEBSPARTNER

HVB Bank Czech Republic a. s.

Brno	Kobližná 2 661 80 Brno tel.: 542 422 411	Pardubice	Smilova 1904 530 02 Pardubice tel.: 466 614 091
	Lidická 59 661 09, Brno tel.: 549 523 411	Plzeň	Nám. Republiky/Riegrova 1 304 48 Plzeň tel.: 377 196 240
České Budějovice	U Zimního stadionu 3 370 21 České Budějovice tel.: 386 105 411	Praha	Nám. Republiky 3a 110 00 Praha 1 tel.: 221 112 111
Hradec Králové	Ulrichovo nám. 854 500 02 Hradec Králové tel.: 495 000 127		Revoluční 7 110 00 Praha 1 tel.: 221 119 761
Chomutov	Blatenská 802 430 01 Chomutov tel.: 474 686 832		Jungmannova 31 110 00 Praha 1 tel.: 221 119 641
Jihlava	Palackého 28 586 01 Jihlava tel.: 567 310 767		Havelská 19 110 00 Praha 1 tel.: 221 119 711
Karlovy Vary	Moskevská 10 360 01 Karlovy Vary tel.: 353 221 525		Italská 24 121 49 Praha 2 tel.: 221 119 130
Liberec	Husova 1354/49 460 01 Liberec tel.: 485 105 267		Jugoslávská 29 120 00 Praha 2 tel.: 221 119 721
Mladá Boleslav	Českokobratrské nám. 1321 293 01 Mladá Boleslav tel.: 326 721 837		Štefánikova 32 150 00 Praha 5 tel.: 251 081 617
Olomouc	Ostružnická 17 772 00 Olomouc tel.: 585 223 281		Vítězné nám. 10 160 00 Praha 6 tel.: 233 089 511
Ostrava	Smetanovo nám. 1 702 00 Ostrava tel.: 596 101 411	Ústí nad Labem	Mírové nám. 37 400 01 Ústí nad Labem tel.: 477 011 401
		Zlín	Náměstí Míru 175 760 01 Zlín tel.: 577 212 239

Allianz pojišťovna, a. s.

Generální ředitelství	Římská 103/12 120 00 Praha 2 tel.: 224 405 111	České Budějovice	Husova 13 370 05 Č. Budějovice tel.: 385 791 111
Brno	Hlinky 144 603 00 Brno tel.: 543 424 951	Liberec	Revoluční 66 460 01 Liberec tel.: 485 106 722



Olomouc	Jeremenkova 42 772 00 Olomouc tel.: 585 550 250	Praha	Náměstí Míru 9 120 53 Praha 2 tel.: 221 596 560
Ostrava	28. října 29 702 00 Ostrava tel.: 596 279 000		Kolbenova 5a 190 00 Praha 9 tel.: 284 011 561
Pardubice	Sladkovského 332 530 02 Pardubice tel.: 466 615 088		Krátkého 2 190 00 Praha 9 tel.: 283 891 594
Plzeň	Bezručova 10 304 30 Plzeň tel.: 377 220 732	Střední Čechy	Bucharova 2 158 00 Praha 5 tel.: 224 405 701
		Ústí nad Labem	Mírové náměstí 37 400 02 Ústí n/Labem tel.: 472 707 111

## PORADENSKÁ CENTRA HYPO stavební spořitelny a. s.

## BERATUNGSZENTREN DER HYPO stavební spořitelna a. s.

Brno	Čechyňská 8 616 00 Brno tel.: 543 235 746 Minská 10 616 00 Brno tel.: 541 236 788 Starobrněnská 3 602 00 Brno tel.: 542 321 234, kl. 263	Praha	Žitná 52 120 00 Praha 2 tel.: 222 874 279 Slezská 45 130 00 Praha 3 tel.: 224 256 074 Václavkova 4/519 160 00 Praha 6 tel.: 224 315 346
Česká Lípa	Tržní 163 470 01 Česká Lípa	Prostějov	Dukelská brána 4 796 01 Prostějov tel.: 582 349 009
Haviřov	Široká 4 736 01 Haviřov-město	Rajhrad	Masarykova 41 664 61 Rajhrad tel.: 547 232 505
Chomutov	Nerudova 957 430 01 Chomutov	Říčany	Masarykovo nám. 14 251 01 Říčany tel.: 608 033 235
Kladno	Sítná 3105 272 01 Kladno tel.: 312 608 306	Strakonice	Bavorova 35 386 01 Strakonice tel.: 324 327 775
Kralupy n/Vltavou	OD Máj 1091 278 01 Kralupy n/Vltavou tel.: 608 376 040	Šumperk	Temenická 5 787 01 Šumperk tel.: 603 496 277
Most	Báňská 1635 434 01 Most	Ústí nad Labem	Velká Hradební 2 400 01 Ústí nad Labem tel.: 475 232 605
Olomouc	Krapkova 3 779 00 Olomouc tel.: 585 725 144	Ústí nad Orlicí	Masarykova 99 562 01 Ústí nad Orlicí tel.: 465 521 274
Opava	Nákladní 41 746 01 Opava tel.: 553 616 159	Vsetín	Žerotínova 1114 755 01 Vsetín tel.: 557 677 214
Ostrava	Poštovní 17 702 00 Ostrava tel.: 596 112 713	Zlín	Bartošova 4341 760 01 Zlín tel.: 577 595 203
		Znojmo	Dvořákova 21 669 02 Znojmo tel.: 515 223 004